

Aujourd'hui:  
Ensoleillé, passages nuageux  
Minimum 1° Maximum 6°  
Demain: Pluie débutant en matinée  
venteux  
DETAILS PAGE A2

## Aujourd'hui

### Arts et spectacles



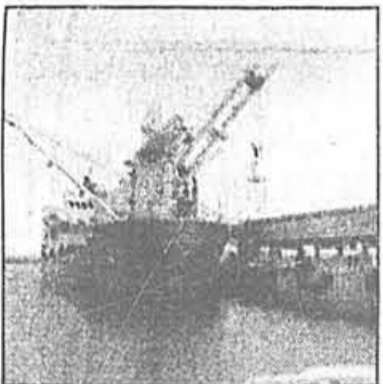
**D1** Godbout raconte  
Luc Plamondon

### Vacances/Voyage



**I 1** Dans la vallée  
de Greenstone

### Economie



**H1** Les 20 ans  
de Bécancour

### Sports



**F 1** L'escala de la  
dernière chance

## Sommaire

- Annonces classées**  
Immobilier ..... E1 à E11  
Marchandises ..... E12, E16  
Emplois ..... E12 à E23  
Automobiles ..... H11, H12  
Propositions d'affaires ..... H2
- Arts et spectacles**  
Informations ..... cahiers C, D, K  
Horaires ..... D12  
Bandes dessinées ..... M8  
Bridge, Echecs, Timbres .. G2  
Carr. et prof. . cahiers L et M  
Décès ..... H15  
Economie ..... H1 à H10  
Êtes-vous observateur? ... E1  
Feuilleton ..... J12  
Habitat ..... cahier J  
Horoscope ..... J12  
Le monde ..... G1  
Maisons d'enseig. .... G7 à G9  
Mots croisés ..... E23, J12  
« Mot mystère » ..... E10  
Restaurants ..... K6 à K8  
Sports ..... F1 à F5  
Télévision ..... D2

# Un violent séisme secoue le Québec

SUZANNE COLPRON  
et MARC DORÉ

Tout l'est du Canada et une partie des États-Unis ont été secoués hier soir par le plus fort tremblement de terre depuis 50 ans, qui a atteint 6,4 sur l'échelle de Richter.

Au Québec, plus de 350 000 abonnés ont été plongés dans l'obscurité et plusieurs régions ont éprouvées des problèmes d'engorgement téléphonique à la suite de la secousse dont l'épicentre se trouvait dans le

parc des Laurentides, à 35 km au sud de Chicoutimi et à dix km sous la croûte terrestre.

Aucune région du sud du Québec n'a été épargnée mais on ne rapportait ni dégâts sérieux ni blessés. La capitale et les régions du Saguenay, de Charlevoix et de la Mauricie semblent avoir été les plus touchées. Toute la ville de Québec a été privée d'électricité pendant plus de 90 minutes.

Le séisme a duré de 15 secondes à deux minutes selon les endroits et s'est produit à 18 h 46. La terre a tremblé à nouveau vers 22 h 30, mais plus légèrement cette fois.

Une fuite de gaz chlorhydrique a été signalée à l'usine de la société Alcan, à Jonquières. La situation a été jugée suffisamment sérieusement pour qu'on envisage d'évacuer un quartier de la ville situé près de l'usine et que les autorités songent à demander à toutes les infirmières de se rendre à l'hôpital de Chicoutimi. La fuite a toutefois été colmatée en soirée.

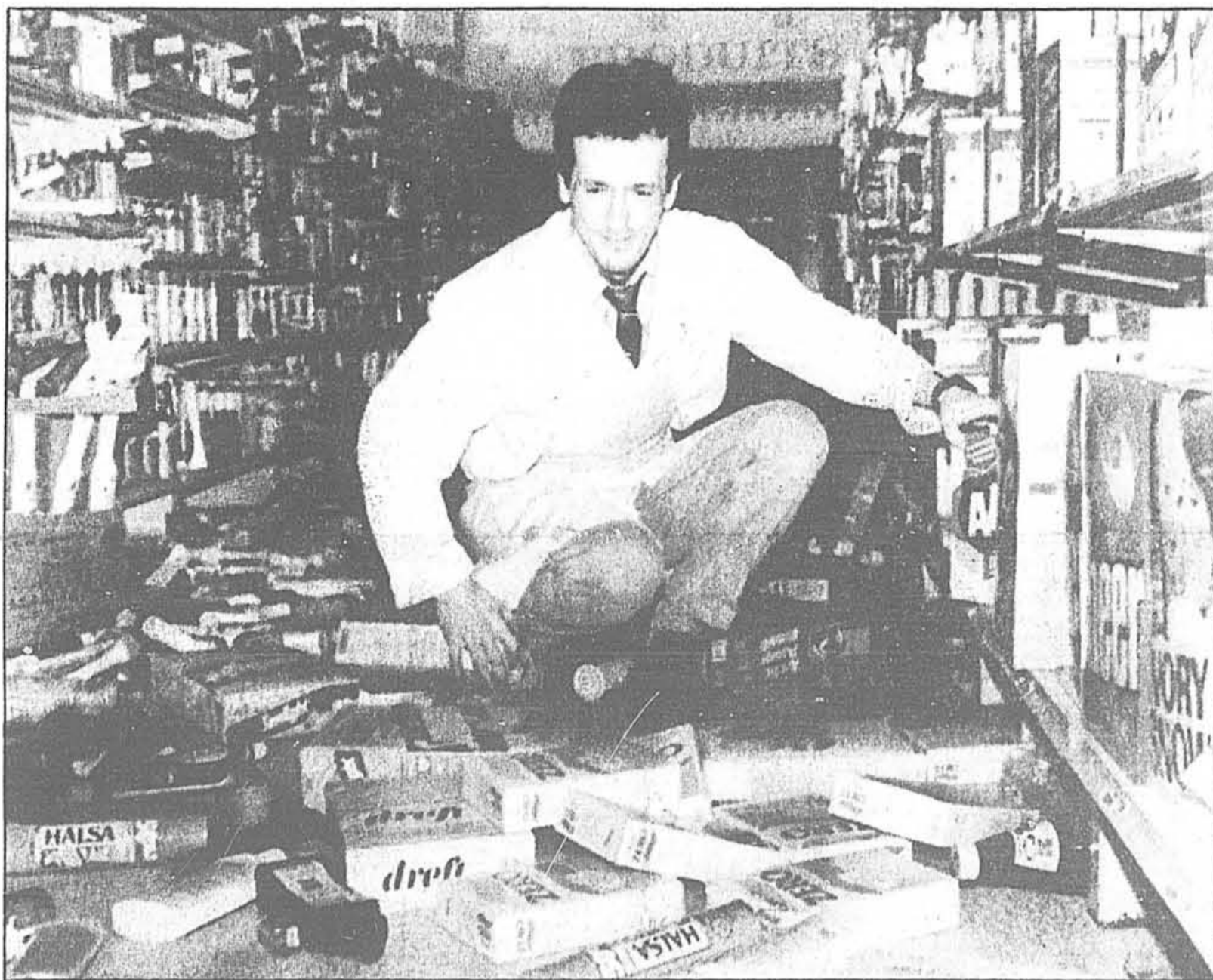
Il a été par ailleurs difficile d'obtenir des informations en raison des perturbations dans les communications. À la Sûreté du Québec, à Québec, notamment, c'était la panique: «Ça crie dans le téléphone, les

gens demandent des médecins. Mais on ne peut faire aucun appel, on ne peut qu'en recevoir», a déclaré l'agent Lachance.

Une femme du comté de Charlevoix, Mme Céline Bouchard, 62 ans, a eu très peur. «Ça a été épouvantable», a-t-elle dit.

À Vanier, en banlieue de Québec, Mme Juliette Drolet, 80 ans, se remettait peu à peu de ses émotions en soirée. «Je ne serai pas capable de dormir une minute cette nuit», s'est-elle exclamée.

VOIR SEISME EN A 2



Un employé d'un magasin à Québec ramasse les articles qui sont tombés des étagères sous le choc de la secousse sismique qui a ébranlé hier tout le Nord-Est américain.

PHOTOLASER CP

## La peur s'empare des citoyens de Québec et du Saguenay-Lac-St-Jean

ANDRÉ PÉPIN  
du bureau de La Presse  
QUÉBEC

L'est du Québec, principalement la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, a été particulièrement touchée par le tremblement de terre qui s'est produit hier soir, le mouvement a duré de longues secondes et a surtout effrayé les milliers de personnes qui se trouvaient dans les magasins.

Mais c'est dans la ville de Québec que l'on a recensé hier soir la première victime du tremblement de terre. En effet, sous le coup de la frayeur, un homme âgé dont on ne connaît pas l'identité est décédé en proie à une crise cardiaque.

D'autre part, le bureau de la Protection civile a songé à faire évacuer plusieurs centaines de citoyens à Jonquières, en raison d'une fuite de gaz chlorhydrique, constatée à l'usine d'aluminium

Alcan. Des ouvriers s'affairaient à colmater cette fuite dans l'espoir d'éviter l'évacuation. Des problèmes de communication téléphonique isolait complètement la région, au moment d'aller sous presse.

Située à une trentaine de kilomètres de l'épicentre, les citoyens ont été effrayés et les autorités médicales de l'hôpital de Chicoutimi ont rappelé à la hâte le personnel hospitalier disponible.

Dans la région de Québec, la

clientèle des grands centres commerciaux a été prise de panique.

«Des vitrines éclataient, des étalages s'écroulaient, pendant que des tuiles des plafonds nous tombaient sur la tête», a confié, en pleurant, une cliente de Place Fleur de Lys.

Une panne d'électricité majeure ajoutait à l'inquiétude, à la frayeur.

Des dizaines de voitures de la

VOIR PEUR EN A 2

## Un cahier consacré au cinéma

■ Un journal doit constamment évoluer et s'adapter au goût de ses lecteurs.

Ainsi, à la demande d'un grand nombre de cinéphiles, *La Presse* offre aujourd'hui, et chaque samedi par la suite, un cahier exclusivement consacré au cinéma (voir cahier C).

Avec ce nouveau cahier *Cinéma*, le monde des arts, des lettres et du spectacle bénéficiera dorénavant de trois cahiers complets le samedi.

Et demain, les lecteurs de *La Presse* du dimanche trouveront aussi un nouveau cahier intitulé «Détente».

Ce cahier englobera *La Petite Presse*, qui deviendra grand format, de même que les chroniques *Vivre son âge*, de Hubert de Ravin et *Les animaux*, de Dr François Lubrina, publiées jusqu'à maintenant le samedi. La chronique *À tire-d'aile...* de Pierre Gingras sera aussi publiée le dimanche dans la page *Sciences et Techniques*, avec l'ajout d'une photo-couleur d'oiseau, ainsi que les chroniques *Les uns et les autres*, *Sciences*, *Trucs et Rock & Roll*, et *Montréal en ville*. Enfin, la recette au micro-ondes, qui paraissait dans *La Presse* du dimanche, sera publiée dans le cahier *Alimentation* du mercredi.

Bonne lecture.  
Claude MASSON,  
éditeur adjoint

## Turner et Garneau ont refusé l'aide de Chrétien

Le candidat libéral défait dans Ahuntsic «préférerait plutôt mourir dans la dignité»

GILBERT LAVOIE

Malgré les appels répétés de leurs troupes au Québec, John Turner et Raymond Garneau ont systématiquement refusé la présence de Jean Chrétien sur leurs estrades pendant la campagne électorale.

Des entrevues menées cette semaine par *La Presse* auprès des dirigeants du Parti libéral du Canada révèlent que MM. Garneau et Turner ont durci leur attitude après le débat télévisé des chefs. Ils étaient

convaincus de remporter la victoire et ils ne voulaient pas en partager le crédit.

M. Garneau a même confié à des membres influents du parti qu'il «préférerait mourir dans la dignité» plutôt que de s'associer à la vieille garde du parti. Cette attitude s'est manifestée à plusieurs reprises:

■ MM. Garneau et Turner ont opposé une fin de non-recevoir aux recommandations de l'organisateur du rallye libéral du 6 novembre dans le comté de Saint-Jean, M. Marcel Fournier, qui avait invité MM. Jean Chrétien et le sénateur Pietro Rizzuto à cet événement. Selon le scénario soumis, M.

Chrétien aurait présenté M. Turner à cet événement. M. Garneau a prétexté que le retour de Jean Chrétien dans la campagne pourrait insulter Robert Bourassa et l'inciter à faire une sortie publique en faveur du libre-échange. M. Turner a cautionné le refus de son lieutenant québécois;

■ M. Raymond Garneau a refusé de participer à l'Assemblée libérale convoquée par Mme Lucie Pépin dans Outremont le 27 octobre, parce que M. Chrétien y était l'orateur invité. Les adjoints de M. Turner à Ottawa ont opposé une fin de non-recevoir à la demande de l'organisateur de la

réunion, M. André Masse, qui suggérait que l'on y diffuse un message enregistré du chef. L'Assemblée avait été planifiée avant les débats télévisés, au moment où le parti avait désespérément besoin de l'aide des anciennes vedettes de la formation. «Dès le lendemain du débat, les fidèles de MM. Garneau et Turner ont émis des doutes sur le besoin d'y participer», a raconté un organisateur. M. Garneau aurait même dit aux organisateurs de ce rallye qu'il ne voulait pas y voir une foule trop nombreuse par crainte que l'Assemblée ne porte om-

VOIR GARNEAU EN A 2

**SPEC Électronique Dumoulin**

8390 St-Hubert (au sud de Métropolitain) 388-1122 Montréal

1599 Autoroute 440 ouest (à l'est de l'autoroute des Laurentides) 745-3321 Laval

**21" SONY** QUANTITÉ LIMITÉE

KV-20TS 20" 21" Couleur Stereo-MTS-DBX Trinitron Télécommande

Serez-vous l'un des fins renards qui profitera le premier de cette primeur!

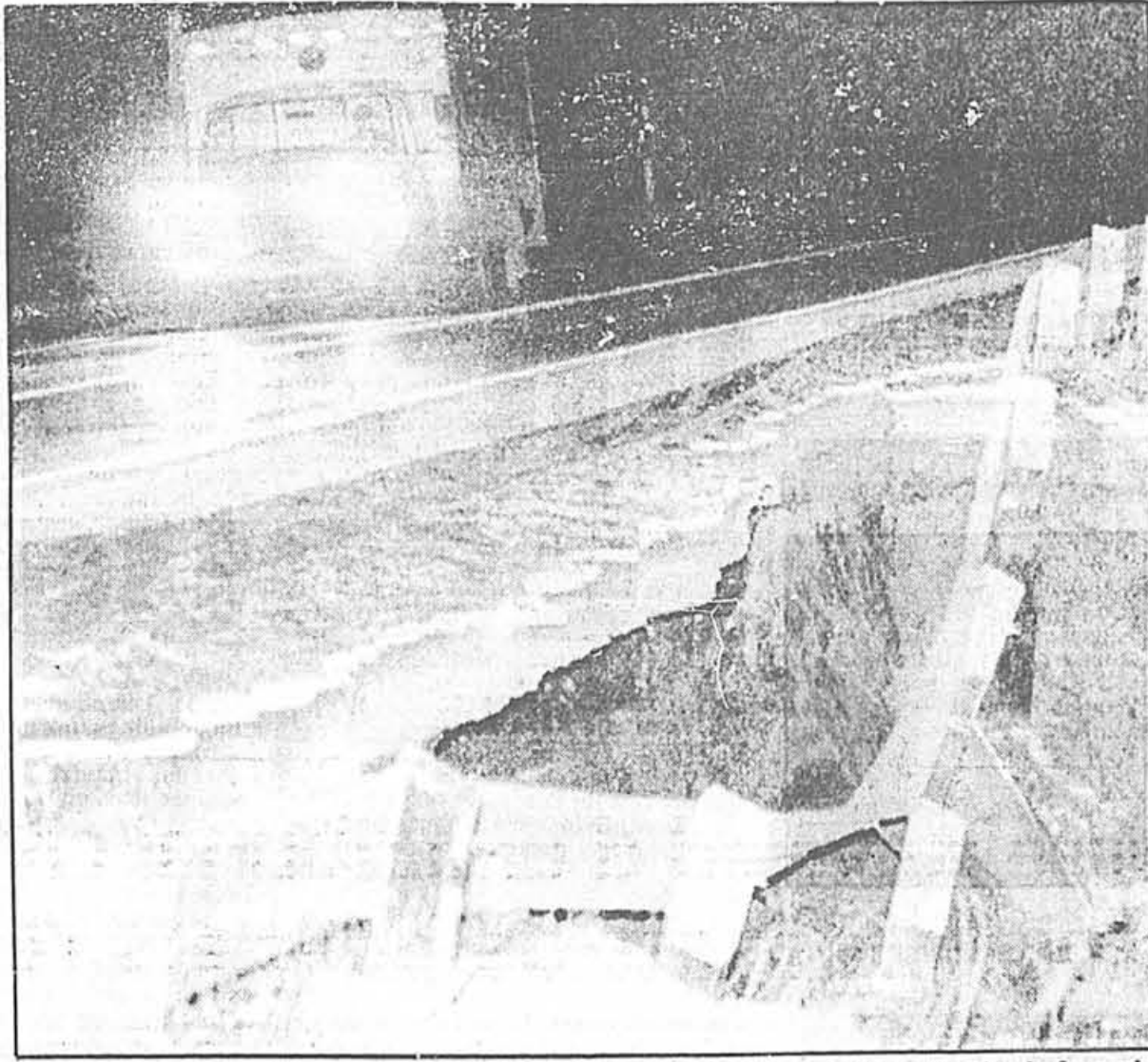
Enfin STEREO

## SUITE DE LA UNE



Une jeune fille non identifiée console son amie en pleurs au cours de la forte secousse sismique qui a ébranlé plus particulièrement la région de Québec.

PHOTOLASER REUTER



Un garde-fou longeant la route 175, allant de Québec à Chicoutimi, a été tordu sous la force du glissement de terrain provoqué par le tremblement de terre, qui s'est produit près de Stoneham, à 35 km au nord de Québec.

PHOTOLASER CP

## SÉISME

Un violent séisme secoue le Québec

«J'ai eu si peur que j'ai fait mon signe de croix, moi qui ne suis pas croyant», a ajouté un étudiant de l'Université de Laval.

Dans un centre commercial de Jonquière, un client a rapporté que le sol faisait des vagues «comme le lac Saint-Jean par vent léger».

On a rapporté des bris téléphoniques sur la rive sud de Montréal et un pont du Canadien National dans le secteur de La Tuque a été endommagé sur la ligne Montréal-Senneterre.

Le tremblement de terre a aussi été ressenti en Ontario, dans les villes d'Ottawa et de Toronto, à Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Écosse, et aussi loin qu'à Washington, en passant par New York où les gratte-ciel de Manhattan ont tremblé.

Selon un sismologue de l'université Laval à Québec, M. Jean-Yves Chagnon, il faut remonter à 1925 pour voir un tremblement de terre de cette intensité. À l'époque, la secousse avait entraîné la destruction de l'église de Saint-Urbain et du clocher de l'église de Baie Saint-Paul et causé des dégâts importants à Québec et à Shawinigan.

Le chercheur québécois a par ailleurs indiqué que si la secousse venait de Charlevoix (ce qui a été

confirmé), elle devrait être suivie d'autres secousses dans les douze heures, de moindre amplitude toutefois.

Pour sa part, Janet Drysdale, de la Commission géologique du Canada, à Ottawa, a indiqué qu'un des six tremblements de terre qui s'est produit dans le Témiscamingue, dans les années 30, a atteint 6,2. C'était, à sa connaissance, le plus important enregistré dans l'est du pays avant celui d'hier.

Un autre séisme de 5,7 a été enregistré à Cornwall dans les années 40 et dans les années 20, sept secousses d'importance se sont produites dans la région de Charlevoix.

Selon John Adams, un autre spécialiste de la Commission géologique du Canada, le tremblement de terre d'hier était de dix à 30 fois supérieur à celui observé mercredi au Saguenay.

Cette première secousse avait son épicerie également au sud de Chicoutimi et avait atteint une amplitude de 4,5 à 4,9 sur l'échelle de Richter.

D'après le père Paul-Émile Tremblay, de la station de sismologie du collège Jean-de-Brébeuf, à Montréal, la secousse d'hier n'était pas directement reliée à celle de mercredi. Toutefois, parce que la secousse de Jonquière était «assez forte», elle a pu libérer des tensions dans la région et occasionner des changements vers Baie Saint-Paul, provoquant un autre tremblement de terre.

Hier, les spécialistes ne savaient plus où donner de la tête: la terre avait tremblé si fort que les appareils s'étaient dérégés, autant à l'université Laval qu'au collège Brébeuf.

L'échelle de Richter a une particularité: en passant d'un nombre entier à l'autre, l'amplitude est multipliée par dix. Par exemple, un séisme de 4 sur cette échelle est dix fois plus violent qu'un autre de 3.

Une secousse de 6,5 sur l'échelle de Richter libère suffisamment d'énergie pour causer des dommages considérables dans les zones fortement peuplées. Elle peut aussi entraîner la chute de murs et de monuments. Et elle est ressentie par les automobilistes en mouvement.

De telles conséquences ne se sont pas produites hier parce que l'épicentre du séisme était dans les montagnes du parc des Laurentides. Plus on s'éloigne du centre de la secousse, moins les effets sont importants. □

## PEUR

La peur s'empare des citoyens de Québec et du Saguenay-Lac-St-Jean

police ont sillonné les rues du centre-ville de Québec car, tard hier soir, le courant n'était toujours pas rétabli.

Une conduite d'eau importante a été brisée, avenue Saint-Sacrement.

La circulation ferroviaire momentanément interrompue entre les deux rives, via le vieux pont de Québec. Les employés du Canadien National scrutent la structure pour s'assurer que le tremblement de terre n'avait causé aucun dommage sérieux.

Dans les résidences pour personnes âgées, selon les témoignages entendus aux tribunes radiophoniques, le personnel a dû agir rapidement et efficacement pour rassurer les pensionnaires. Plusieurs de ces témoins, qui s'exprimaient dans les minutes qui ont suivi le tremblement de terre, s'exprimaient en pleurant.

Aucun édifice ne s'est écroulé, mais plusieurs cheminées de maisons sont tombées, rapportait la police de Québec, tandis que les murs de quelques édifices étaient lézardés.

La police a eu fort à faire également, tout au long de la soirée, pour se rendre sur les lieux de dizaines d'établissements dont les systèmes d'alarme avaient été actionnés sous la violence du séisme.

Plus à l'est, dans la région de Charlevoix, il était à peu près impossible de joindre les autorités, le réseau de communication s'étant interrompu plusieurs heures hier soir. Selon les conversations entendues sur les postes de radio-police, il semble que ce soit dans ce secteur que la secousse a duré le plus longtemps, on parle de plus d'une minute. Aucun incident majeur n'était cependant rapporté, si ce n'est, là aussi, l'effondrement de quelques cheminées.

La secousse a été si violente, dans l'est, que la population, encore sous le choc, craignait hier soir qu'une autre vienne troubler la nuit. Nerveusement, on se mettait au lit...espérant enfin le calme. □

## GARNEAU

Turner et Garneau ont refusé l'aide de Chrétien

brage aux réunions publiques de M. Turner à Montréal.

Selon les informations recueillies, M. Turner a toujours refusé, même dans les pires moments de la campagne, de faire appel aux Jean Chrétien, Marc Lalonde ou Pierre Trudeau.

Des responsables de la campagne libérale au Québec ont communiqué avec Marc Lalonde après le débat des chefs pour savoir si Pierre Trudeau accepterait d'aider le parti. M. Lalonde leur a conseillé de communiquer directement avec M. Trudeau. En ce qui le concerne, M. Lalonde a répondu qu'il «n'accepterait de bouger que si l'appel venait de l'organisation centrale du parti», c'est-à-dire de M. Turner. L'appel n'est jamais venu.

Plusieurs libéraux fédéraux, qui souhaitent voir le retour des anciennes vedettes du parti dans la campagne, se sont fait répondre par l'entourage de M. Turner que les Chrétien, Lalonde et compagnie étaient les bienvenus, mais seulement dans les comités.

M. Lalonde a contribué de façon intensive à la campagne de Lucie Pépin dans Outremont, distribuant des dépliants aux arrêts d'autobus. M. Chrétien a fait campagne dans quelques comités de la région de Montréal et il est

allé appuyer des candidats à Toronto et dans l'Ouest.

L'attitude de MM. Turner et Garneau a tué dans l'oeuf les efforts des organisateurs libéraux, comme André Ouellet, qui ont cherché désespérément à regrouper les vedettes du parti pour conserver le momentum à la suite du débat télévisé.

Selon certaines sources, le comité de stratégie du parti a tenté en vain de réunir la famille libérale à au moins deux reprises après le débat télévisé. On voulait organiser deux grands rassemblements, l'un à Toronto, l'autre à Montréal.

La première manifestation d'unité devait être le rassemblement du 13 novembre à Pierrefond. M. Raymond Garneau a refusé qu'on y invite Jean Chrétien.

Le rallye de Toronto devait se tenir le vendredi 18 novembre. On projetait d'y réunir MM. Pierre Trudeau, Jean Chrétien et John Turner. Le projet est mort-né. Il a été impossible de savoir précisément pourquoi. Des artistes francophones et anglophones avaient même été approchés pour animer cet événement.

Ces chicanes ont nui à la bonne marche d'autres événements. Ainsi, les organisateurs de l'assemblée d'Outremont comptaient sur Marcel Prudhomme pour y amener une trentaine de personnes. M. Prudhomme ne s'est présenté à l'assemblée qu'à la fin de la réunion, estimant qu'il ne s'agissait pas là d'une assemblée «régionale».

Les querelles intestines se sont poursuivies lorsque le parti a demandé à M. Prudhomme d'organiser une assemblée dans Saint-Denis pour les comités de l'est de Montréal. Certains auraient voulu y amener plusieurs orateurs et de nombreux invités. M. Prudhomme a accepté d'organiser l'événement à la condition d'être le maître de cérémonie et que M. Turner soit le seul orateur. On a tenté d'y obtenir la présence du sénateur Pietro Rizzuto, à cause de son influence sur la communauté italienne. M. Rizzuto a re-

fusé, parce qu'on n'avait pas voulu de lui plus tôt dans le comté de Saint-Jean.

D'autre part, les libéraux sont venus à un cheveu d'un autre putsch en pleine campagne électorale.

Le 13 octobre, le comité national de stratégie a pris connaissance d'un sondage Goldfarb, qui ne laissait plus qu'une douzaine de comités aux libéraux au pays. Au Québec, seuls les comités de Warren Allmand, Marcel Prudhomme, Sheila Finestone et Gilles Rochelleau avaient encore des chances d'échapper à la débâcle.

Les stratégies du parti étaient partagées entre deux inquiétudes: celle d'informer M. Turner et de le décourager, ou encore de se faire accuser de manque de loyauté s'ils ne lui montraient pas les résultats.

«Les sondages montraient que le chef était responsable de la déconfiture du parti, que les gens ne l'aimaient pas. C'était très dur», a confié un membre du comité de stratégie.

Finalement, on a décidé de prévenir M. Turner en lui envoyant un message écrit au cours de la soirée de jeudi.

«On lui demandait de prendre ses responsabilités s'il ne voulait pas enterrer le parti avec lui», a révélé un organisateur libéral qui a vu le document par la suite. La même source a expliqué qu'on ne demandait pas ouvertement à M. Turner de démissionner mais que le contenu du message pouvait mener à cette conclusion.

John Turner a décidé de rester.

Craignant le pire, les co-présidents nationaux de la campagne libérale, MM. Al Graham et André Ouellet, ont lancé un appel à l'aide à la «vieille garde» pendant tout le week-end du 15 et du 16 octobre.

Des membres de l'entourage de John Turner racontent que Jean Chrétien, tant par intérêt que par loyauté, a répondu à cet appel. «Il ne pouvait pas accepter la perspective de voir le parti libéral tomber derrière le NPD», explique-t-on.

John Turner lui-même avait été sensibilisé à plusieurs reprises à la nécessité de réunifier le parti au Québec.

Sa soeur, Brenda Norris, qui habite Westmount, avait fait des appels à l'unité auprès des libéraux du Québec dès le mois de septembre.

M. Turner savait que Raymond Garneau s'était aliéné de nombreux libéraux et qu'il lui était devenu impossible de faire la paix.

Le 16 octobre, M. Turner a rencontré Francis Fox pour lui demander d'effectuer une démarche de conciliation. M. Fox a lancé un premier appel le 17 octobre, au cours d'une assemblée publique dans le comté de Pierre Deniger, Laprairie. M. Raymond Garneau a pris ombre de cette démarche.

Le semblant d'unité qui s'est néanmoins installé dans le parti, n'a duré que quelques jours. Immédiatement après le débat télévisé et la remontée du PLC dans les sondages, MM. Garneau et Turner ont coupé court aux efforts de conciliation.

M. Garneau est sorti profondément déabusé de cette expérience. Sa défaite personnelle dans Ahuntsic a eu pour effet de le soustraire aux rancunes libérales.

On lui reproche encore d'avoir imposé ses idées et ses méthodes de travail, d'avoir constamment menacé le caucus et le chef de démissionner, mais c'est beaucoup plus du côté de Robert Bourassa que se tournent maintenant les regards accusateurs.

«Bourassa a sacrifié Garneau à ses intérêts», a déclaré à La Presse un étroit collaborateur de M. Garneau. Il a révélé que M. Bourassa n'a même pas prévenu M. Garneau à l'avance lorsqu'il a fait sa sortie en faveur du libre-échange à la fin de la campagne électorale.

On affirme aussi que c'est peu connaître la fierté de Raymond Garneau que de croire qu'il acceptera un emploi de M. Bourassa après cette affaire. □

## Rectificatif

Le montant accordé à Mme Christine Gardonio et ses deux fils, suite au décès de M. Bruno Gardonio, mort après avoir reçu un bloc de pierre provenant d'un site de dynamitage, n'est pas de \$75 000, comme il était écrit hier dans La Presse. En vertu de rentes souscrites par les défendeurs, un des fils de Mme Gardonio recevra un total de \$35 000, l'autre \$107 000. Mme Gardonio, elle, pourrait recevoir jusqu'à \$1,3 millions étalé sur 56 ans. Ce dernier montant pourra varier, puisqu'il comprend une rente viagère, qui s'éteindra au moment du décès de Mme Gardonio. Ces sommes ne sont pas impossibles.

## LA MÉTÉO

## Québec

	Min.	Max.	Aujourd'hui
Abitibi	0	4	Pluie
Outaouais	1	6	Nuageux
Laurentides	-2	3	Ensoleillé
Cantons de l'Est	-3	2	Ensoleillé
Mauricie	-2	1	Nuageux
Québec	-2	3	Ensoleillé
Lac-Saint-Jean	-6	1	Ensoleillé
Rimouski	-5	1	Averses
Gaspésie	-3	1	Averses
Baie-Comeau	-7	0	Ensoleillé
Sept-Îles	-7	0	Ensoleillé

## Canada

	Min.	Max.	Aujourd'hui
Victoria	0	5	Pluie
Edmonton	-12	0	Nuageux
Regina	-12	1	Nuageux
Winnipeg	0	1	Ciel clair
Toronto	3	6	Ensoleillé
Fredericton	-7	1	Ensoleillé
Halifax	-5	1	Nuageux
Charlottetown	-3	2	Nuageux
Saint-Jean	-7	-1	Nuageux

## États-Unis

	Min.	Max.		Min.	Max.
Boston	4	6	N.-Orléans	16	21
Buffalo	-2	5	Pittsburgh	4	12
Chicago	7	11	S. Francisco	4	11
Miami	21	24	Washington	7	12
New York	2	10	Dallas	18	23

## les capitales

	Min.	Max.		Min.	Max.
Amsterdam	6	10	Madrid	-2	11
Athènes	9	13	Moscou	-11	9
Acapulco	27	32	Mexico	11	25
Berlin	7	9	Oslo	0	3
Bruxelles	-4	7	Paris	5	7
Buenos Aires	14	29	Rome	2	8
Copenhague	0	8	Seoul	-4	1
Genève	-2	3	Stockholm	1	3
Hong Kong	19	21	Tokyo	6	13
Le Caire	11	24	Trinidad	26	31
Lisbonne	10	15	Vienne	1	4
Londres	4	6			

## La Quotidienne

Tirage d'hier

à trois chiffres 064

à quatre chiffres 9051



47-6-01

Samedi, 26 novembre 1988.



Le père Paul-Émile Tremblay, de la station de sismologie au Collège Jean-de-Brébeuf, à Montréal, a déclaré qu'il n'était pas en mesure de fournir des précisions sur l'intensité de la secousse parce qu'elle était trop forte pour le type d'appareil dont est muni le collège.

PHOTO LUC SIMON PERRAULT, La Presse

# La région de Valleyfield hérite du dépotoir de pneus

PIERRE GINGRAS

Le ministère de l'Environnement vient d'autoriser l'ouverture à Franklin, près de Valleyfield, du plus vaste dépotoir de pneus du Québec.

Cette décision n'a cependant aucun rapport, dit-on au gouvernement, avec la décision prise cette semaine de fermer le site de Saint-Amable, sur la Rive-Sud.

Le permis a été délivré le 6 octobre et il permet à Jean-Marie Béland d'exploiter une terre de 328 acres comme lieu d'entreposage de pneus, une superficie à ce point gigantesque qu'elle pourrait permettre de stocker plusieurs centaines de millions de pneus. M. Béland parle même de «milliards».

Commerçant de pneus depuis un vingtaine d'années, l'homme d'affaires explique que son dépotoir, qui sera situé à deux pas d'un immense terrain de camping, pourrait récupérer de façon économique tous les pneus usagés pro-

duits annuellement dans la moitié ouest de la province. M. Béland affirme que l'objectif ultime de son entreprise d'entreposage est de voir une usine de recyclage s'installer près du dépotoir.

Le nouveau site sera soumis à des règles précises: les pneus seront disposés en îlot qui ne devront pas dépasser 20 pieds de hauteur et les amas de pneus devront être séparés les uns des autres par un chemin carrossable de 45 pieds de largeur afin de permettre éventuellement à des sapeurs de circuler partout sur les lieux. M. Béland qui affirme vouloir «mourir riche» grâce au caoutchouc recyclé, confie qu'il a investi environ \$ 300 000 dans ce projet. Actuellement, 250 000 pneus y sont déjà entreposés.

M. Béland estime que ses frais d'entreposage sont un peu plus élevés qu'ailleurs mais qu'il doit tenir compte des normes très strictes du ministère de l'Environnement. On parle d'une somme d'environ \$ 100 pour le contenu d'une remorque d'environ 45 pieds

de longueur. «Le recyclage du pneu n'est pas polluant mais pour des raisons esthétiques, on ne peut penser à faire ça en ville. A la campagne, cela représente de nouveaux emplois. Recycler les vieux pneus pour en faire du caoutchouc ne peut qu'être rentable».

Il existe deux autres dépotoirs dans cette région, à Saint-Chrysostome et à Franklin. Les deux sites détiennent des permis d'opération du ministère de l'Environnement. Mais au ministère de l'Environnement, on estime qu'ils devront bientôt fermer leurs portes faute de place. Le ministère se réjouit d'ailleurs de la mise en opération du site de M. Béland et on ne cache pas que l'objectif visé en octroyant ce permis, est d'y diriger tous les pneus usagés produits dans la grande région métropolitaine.

Quant au dépotoir de Saint-Amable, un porte-parole gouvernemental a confié à ce sujet que le Conseil du trésor doit annoncer d'ici à la fin de l'année le nom de la firme qui sera chargée de

«vider» l'endroit. Selon le ministère, la compagnie choisie utilisera un procédé déjà éprouvé et elle pourra commencer son travail de nettoyage et de recyclage à quelques semaines d'avis. D'ici deux ans, tous les pneus de Saint-Amable, on en compterait de 3,5 à 10 millions selon les estimations, devraient avoir été recyclés. Une dizaine de firmes ont participé aux appels d'offres du gouvernement.

L'une d'entre elles, la compagnie Animat de Saint-Élie-d'Orford, une entreprise qui recycle des pneus pour en faire des tapis d'étables ou de gymnase, estime pour sa part que le recyclage du site de Saint-Amable pourrait coûter environ \$ 5 millions.

À l'hôtel de ville de Saint-Amable, on se dit déçu et heureux d'apprendre ces nouvelles. Selon un porte-parole municipal, on est heureux de constater que la municipalité sera enfin nettoyée. Mais les dirigeants municipaux sont déçus d'apprendre que l'usine de pyrolyse sous vide qu'on voulait voir construire à Saint-Amable ne verra sû-

rement pas le jour chez eux. Le 15 novembre, le conseil municipal avait en effet adopté une résolution demandant au gouvernement de construire une usine permanente de recyclage de pneus sur le territoire de la municipalité.

Au bureau du député péquiste de Bertrand, sur la Rive-Sud, on éprouve aussi des sentiments partagés. Depuis plusieurs semaines, le député Jean-Guy Parent avait mené une campagne de sensibilisation auprès de la population au sujet du site de Saint-Amable. Il avait réussi à obtenir 16 000 signatures en vue d'une pétition réclamant l'élimination des pneus à cet endroit. «Nous pensions cependant que cette élimination devait se faire grâce à une usine construite sur place». Durant la récente campagne électorale, le député conservateur élu, Marcel Danis, avait promis une contribution d'Ottawa équivalente à 50 p. cent des coûts de construction de cette usine qui pourrait transformer les pneus en huile lourde.

## Mise sur pied d'un tribunal civil: trois syndicats de policiers regimberent

ANDRÉ PÉPIN  
du bureau de La Presse  
QUÉBEC

Trois associations syndicales, regroupant quelque 12 000 policiers, font front commun pour s'opposer au projet de loi visant la mise sur pied d'un tribunal civil, avec pleins pouvoirs, pour juger le comportement policier.

La nouvelle formule proposée par le ministre de la sécurité publique, M. Herbert Marx, signifie la disparition de la commission de police qui, depuis 1969, scrutait le travail des policiers mais sans jamais jouir de pouvoirs décisionnels. Tout ce que la commission pouvait faire était d'établir les faits publiquement et «recommander» des sanctions.

La Fédération des policiers du Québec (municipaux), l'Association des policiers provinciaux (Sûreté du Québec) et la Fraternité des policiers de la CUM veulent bloquer le projet de M. Marx,

dans lequel ils voient une substitution des tribunaux existants.

Les associations syndicales n'ont émis aucun commentaire public à la suite de la publication du projet de loi, mais ils se préparent fébrilement, a appris La Presse, à bloquer cette initiative.

Interrogés au cours des derniers jours, aucune des associations n'a voulu exprimer d'opinion. «Nous rencontrerons les médias dans quelques jours à ce sujet», a simplement indiqué M. Yves Marcil, de la Fédération des policiers provinciaux, précisant toutefois que des avis légaux avaient été sollicités.

Des informations obtenues par La Presse permettent toutefois d'affirmer que les représentants des trois associations syndicales ont rencontré le ministre Marx, au cours de la semaine dernière pour lui faire part de leur profond mécontentement.

Le projet de réforme devait être entendu en deuxième lecture cette semaine, mais il a été reporté,

a-t-on indiqué au bureau du leader du gouvernement, M. Michel Gratton.

La rencontre entre le ministre et les dirigeants syndicaux aurait été suffisamment orageuse pour inciter le gouvernement à retarder l'adoption de la loi.

M. Marcil, pour un, de la Fédération des policiers provinciaux, est un vieux routier des guerres syndicales et il entend faire valoir énergiquement le point de vue de ses membres. Chez les policiers de la SQ, le président Jocelyn Turcotte jouit également d'un pouvoir de négociation important puisqu'il peut, avec des moyens de pression bien orchestrés, paralyser les activités policières à la grandeur de la province. Ce que les associations syndicales visent, c'est de faire reculer le gouvernement, de la même façon que les commerçants l'ont fait récemment avec le projet de loi sur les heures d'ouverture.

La suggestion de M. Marx, dans son projet de loi, c'est de nommer

un commissaire qui décidera de sérieux des plaintes, avant de les acheminer, si c'est nécessaire, au tribunal spécial.

Le principe est le même que celui qui régit les activités des autres groupes de professionnels, tels les avocats et les médecins.

Le gouvernement souhaite par ailleurs établir un code de déontologie unique pour guider le travail des policiers.

Au ministère, on ne cache pas vouloir éliminer des situations comme celle de la fusillade de Rock-Forest, en 1983, alors que des policiers ont reçu des promotions après avoir été acquittés d'accusations criminelles. Éviter aussi que des agents de police soient obligés de subir deux ou trois enquêtes, comme ce fut le cas pour le policier Allan Gosset, à Montréal, au cours de la dernière année.

On ne sait pas encore si les associations syndicales auront une solution de compromis à offrir au ministre Marx.

## Un dépanneur acquitté d'avoir utilisé une arme à feu, poursuivi au civil

SUZANNE COLPRON

Estimant la preuve insuffisante, le juge Denis Robert, de la Cour du Québec, a acquitté, hier, le propriétaire du dépanneur de Sainte-Christine, M. Aimé Légraré, des quatre accusations qui pesaient contre lui.

M. Légraré, 44 ans, avait été inculpé le 4 septembre 1987 d'avoir braqué une arme à feu sans raison légitime, d'avoir utilisé une arme à feu de façon négligente, d'avoir causé des voies de fait en étant armé, et d'avoir causé des voies de fait en infligeant des lésions corporelles.

Toutes ces accusations étaient reliées à un incident, survenu la veille, au cours duquel Guy Vincelette, 18 ans, avait été blessé d'une balle dans le cou.

Le procès s'est déroulé mercredi au palais de justice de Saint-Hyacinthe. Dans sa décision, le juge Robert a précisé que l'ensemble des faits ne lui permettait pas d'établir la responsabilité de l'accusé.

En ce qui a trait aux deux premières accusations, le juge a dit que M. Légraré avait de bonnes raisons d'avoir utilisé une arme, compte tenu du fait qu'il croyait sa femme en danger. Mme Légraré se trouvait derrière la caisse du dépanneur au moment de l'incident.

«L'accusé a commis une erreur, a-t-il dit. Mais il a agi de bonne foi.»

Pour ce qui est des deux autres accusations, le juge Robert a indiqué que l'intention du propriétaire de causer des blessures n'avait pas été prouvée hors de tout doute.

Le jour de l'incident, le jeune Guy Vincelette s'était présenté au commerce de M. Légraré. La vision gênée par quelques gouttes d'un produit toxique, il s'était rendu au dépanneur pour acheter des sprays.

Mais la femme du propriétaire avait cru qu'il avait l'intention de dévaliser la caisse. Guy Vincelette lui avait demandé s'il elle avait de l'argent. Il voulait simplement changer son chèque de paye de \$ 176.

Devant le refus de la caissière, le jeune homme était ressorti sans rien acheter. Mais à peine avait-il mis sa voiture en marche et roulé quelques mètres qu'une balle l'atteignait derrière la tête. Elle avait été tirée par le propriétaire qui se trouvait au premier étage de son épicerie.

Dans son témoignage livré mercredi, M. Légraré a dit qu'il s'était rendu au premier étage chercher sa carabine de calibre 3030, croyant avoir affaire à un voleur.

«Je suis sorti sur le balcon et j'ai tiré un coup de feu en direction de la voiture, en espérant percer le réservoir ou le toit», a-t-il déclaré.

Dans son plaidoyer, le procureur de la Couronne, Me Roger Perron, a fait valoir que l'accusé avait agi sans raison suffisante.

Par ailleurs, des poursuites au civil totalisant \$ 72 450 ont été intentées contre M. Légraré. Le jeune homme réclame \$ 46 500 alors que ses parents, Huguette et Jacques Vincelette, demandent respectivement \$ 12 450 et \$ 13 500.



### Passation des pouvoirs à la Sûreté du Québec

«Mon successeur est issu de la génération d'après 1960. Il est de ceux qui ont fait grandir la Sûreté du Québec (SQ). Il a blanchi sous le harnais du labeur. Il est respecté de tous; il est clame et pondéré; et en plus, il sera serein dans la tempête.» C'est par ces quelques phrases que le directeur général sortant, M. Jacques Beaudoin, (à droite) a présenté hier son successeur la tête de la Sûreté du Québec, M. Robert Lavigne (à gauche). La cérémonie de passation des pouvoirs s'est déroulée au Stade olympique, en présence du ministre de la Sécurité publique, M. Herbert Marx.

PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

## Deux Mohawks devront subir leur procès

d'après La Presse Canadienne

l'été dernier devront subir leur procès en janvier.

Deux Mohawks accusés de contrebande de cigarettes à la suite d'une descente effectuée par la Gendarmerie royale dans la réserve indienne de Kahnawake

Sharman Delormier et Frank Zacharie ont comparu hier devant un tribunal de la banlieue montréalaise et leurs procès ont été fixés au 16 et au 20 janvier respectivement.

Ils doivent répondre chacun d'eux de quatre délits de contrebande aux termes de la Loi de l'accise.

Delormier et Zacharie étaient au nombre des 17 personnes arrêtées le 1er juin lors d'une descente spectaculaire de 200 gendar-

mes fortement armés dans la réserve Mohawk de Kahnawake, près de Montréal, au cours de laquelle ils ont saisi \$ 450 000 de cigarettes.

Les inculpations contre cinq des Mohawks ont été abandonnées, et dix autres prévenus ont refusé de se présenter en cour.



### Les questions importantes nécessitent toujours l'avis d'un spécialiste.

À la Fiducie Desjardins, que ce soit les REER, FERR ou rentes, les possibilités de placer vos acquis sont multiples.

Nous comprenons que vous soyez quelque peu hésitant devant toutes ces solutions. C'est là que nos spécialistes interviennent. Leurs points forts: le conseil personnalisé et la diversité de nos produits financiers.

À la Fiducie Desjardins, nous avons fait de la retraite une de nos priorités. La preuve, les conférences «Options revenus de retraite» ont été créées. Informez-vous auprès de la succursale la plus proche de chez vous.



**Fiducie Desjardins**

Le nouveau nom de la Fiducie du Québec.

Anjou : 355-2050 1 800 361-5808 Brossard : 445-3224 1 800 361-4436  
LaSalle : 366-1175 1 800 361-6633 Laval : 668-5223 1 800 361-3803  
Longueuil : 679-8810 1 800 361-5058 Montréal : 286-3225 1 800 361-2680  
Pointe-Claire : 630-3717 1 800 363-7864

Cahier  
SPECIAL  
AUJOURD'HUI  
DANS  
La Presse

# NOËL 88

Comment transformer une corvée en partie de plaisir? C'est ce que vous découvrirez dans le cahier Noël 88, qui donne le départ de la course aux cadeaux avec des suggestions étonnantes comme, par exemple, faire ses achats dans son fauteuil... De plus, les gadgets de l'an 2000, quelques bonnes adresses, des cadeaux gags, des livres. Sans oublier le menu proposé par le chef de l'hôtel Reine Elizabeth, et des réflexions de quelques vedettes sur le sens de Noël.

## Le Hong Hong utilisait de la viande ne portant pas l'estampille gouvernementale

RAYMOND GERVAIS

La compagnie 115192 Canada Inc. propriétaire du Restaurant Hong Hong, situé au 1023 rue Saint-Laurent à Montréal a appris à ses dépens hier qu'il ne fallait pas se servir de la viande ne portant pas l'estampille du gouvernement.

Le juge Roger Pigeon de la Cour municipale de Montréal a condamné le restaurateur à \$1 000 d'amende après que la compagnie eut reconnu sa culpabilité aux accusations portées contre elle.

Le 26 août 1988, deux inspecteurs de la CUM ont saisi et puis détruit trois petits porcs d'environ 10 kg chacun emballés dans des sacs à ordures déposés sur le plancher. Ces carcasses ne portaient aucune estampille, ni preuve de provenance. Dans la chambre froide, 114 caillies emballées en paquets de six ont aussi été saisies pour la même raison.

Par ailleurs la taverne Peeli Pub Inc. sis au 1107 ouest rue Sainte-Catherine à Montréal a été condamnée hier à un total de \$1 400 d'amende après avoir plaidé coupable aux quatre chefs d'accusation qui pesaient contre elle.

Les inspecteurs du Service de l'Environnement de la Communauté urbaine de Montréal avaient accusé le Peeli Pub d'avoir eu des aliments non surélevés d'au moins 10 cm du sol, d'avoir omis d'exiger que ses employés portent la resille dans la cuisine,

d'avoir eu une cuisine non ventilée adéquatement ainsi que de n'avoir pas eu des murs et un plafond présentant une surface lisse, sans fissure et lavable.

Le Restaurant la Nouvelle Époque Inc. du 3141 rue Masson a été condamné pour sa part à \$1 000 d'amende après avoir plaidé coupable à une accusation de malpropreté.

L'infraction reprochée remonte au 4 août dernier et lors de leur visite les inspecteurs ont noté entre autre une accumulation d'aliments séchés et gras sous les appareils de cuisson. La table de travail située au sous-sol était couverte à plusieurs endroits et des aliments noircis et gras étaient incrustés dans ses fentes. De plus, la porte moustiquaire donnant accès à la ruelle et située près de la table de travail était poussiéreuse et déchirée à plusieurs endroits.

C'est la deuxième fois en autant de mois que le restaurant est trouvé coupable de malpropreté. Au moins de septembre dernier, la Cour l'avait condamné à payer \$1 500 d'amende.

D'après les témoignages, la situation serait maintenant corrigée.

Par ailleurs, l'ancien propriétaire du restaurant Murray's, situé au 5375 Chemin de la Reine Marie, la compagnie 2528-5800 Québec Inc. a plaidé coupable à une accusation de malpropreté et a été condamnée à \$800 d'amende.

L'infraction remonte au 13 juin dernier et d'après le précis des

fonctionnaires déposé à la Cour, les murs, le plafond et le plancher du restaurant étaient collants, gras, jaunies et enfumés. Sous les appareils de cuisson, il y avait des restes d'aliments vieillis, frites, légumes, pain et morceaux de linge. Les appareils de cuissons étaient sales et recouverts d'aliments carbonisés. De plus, la farine et la chapelure étaient mal protégées de la contamination extérieure, il y avait des allumettes dans la chapelure et des morceaux de linge à côté.

Finalement, les murs et le plafond de la chambre froide étaient tachés de moisissures et la peinture qui s'écaillait tombait sur les aliments.

## Lafarge condamnée à une amende de \$500 pour avoir pollué l'air

La compagnie Lafarge Canada Inc. devra payer un total de \$500 d'amende aux greffes de la Cour municipale de Montréal, après avoir reconnu sa culpabilité hier à des accusations d'avoir pollué l'air de la ville et de n'avoir pas entretenu adéquatement une aire de circulation.

C'est au dépôt de sa filiale Francon située entre les rues Bridge et du Chemin des Moulins que l'infraction a été commise le 12 avril 1988.

D'après le rapport des inspecteurs qui a été déposé en preuve à la Cour, un nuage de poussière provenant à la fois de la chaussée

et des agrégats transportés par camions s'élevait du sol à chaque passage de camions polluant ainsi l'air environnant. Les fonctionnaires ont même remarqué lors d'une observation qu'un nuage de poussière causé par le travail d'une pelleuse-chargeuse emplissant une trémie d'agrégats qui alimente le convoyeur menant à l'usine de béton, s'élevait à 15 mètres de hauteur.

Selon les témoignages entendus, Lafarge Canada aurait procédé depuis ce temps au pavage de la route responsable de toute cette poussière et la situation serait corrigée. La compagnie aurait même déboursé quelque \$10 000 pour remédier à la situation.

# ENCAN

## DEMAIN

Dimanche 27 novembre à 13 h  
L'exposition commence à 11 h



Pendentif en or 14 k sertit d'une émeraude (4,50 carats) et de diamants (1,65 carat)

Meubles anciens et de qualité comprenant meubles et mobiliers de salle à manger, meubles et mobiliers de salon, meubles de chambre à coucher, tables, chaises, vitrines à bibelots, bureaux, table de salle à manger de style Sheraton à piètement triple, portemanteaux, commodes, pieds-àux, fauteuils, chaise longue, sofas, glaces, meubles chinois en bois de rose, table-auteil, mobilier de salon garni de marbre, jardinières et vases chinois en porcelaine, fontaine de jardin en métal, horloges, vitrines, sculptures et netsukes en ivoire travaillés à la main, tapis persans et orientaux tissés à la main allant du tapis de couloir au tapis pleine grandeur. Peintures, tentures, sculptures en serpentine, sculptures en bronze, porcelaine européenne, articles en laiton. Bijoux en or comprenant collier, bracelet, bagues, etc., dont plusieurs sertis de diamants et autres pierres rares.

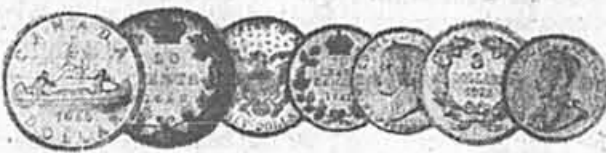


Mobilier de salon 3 pièces style Louis XV en bois doré



Netsukes orientaux en ivoire sculptés à la main

Monnaie rare. Pièces décimales canadiennes dont la pièce de 50 cents de 1921, la pièce de 5 cents de 1921, la pièce de 5 \$ en or de 1914 et le dollar en argent de 1948. Rares pièces victorienne, édouardienne et géorgienne de choix, ensemble-épreuve de 1948, ensemble-épreuve de 1908 et bien plus. Pièces américaines comprenant dollars en argent et pièces d'or dont une pièce de 3 \$ en or et d'autres pièces rares et insuites. Pièces d'or de Grande-Bretagne et de France. Plusieurs belles pièces très rares.



Montre-bijou pour dame en platine sertit de diamants (total approx. 12,50 carats)



1977 Jaguar XJ6 Berlina, 1974 Mercedes 240D Berlina.

DES CENTAINES D'ARTICLES RARES ET INSUITES VOUS SONT OFFERTS!

CE DIMANCHE  
La vente commence à 13 h  
L'exposition commence à 11 h

Prime de 10% à l'achat  
acompte de 25%  
exigé avec chaque achat  
comptant - Visa - MasterCard

Soyez des nôtres lors de cet encan extraordinaire

# EMPIRE

5500, rue Paré, Montréal - Tél.: 737-6586  
(à l'ouest du bouf. Décarie)

OFFRE PROLONGÉE  
jusqu'au 15 déc.

# Amenez votre conjoint au 7e ciel.



Lors de votre prochain voyage d'affaires au Canada, Wardair offre à votre conjoint de partir avec vous pour seulement

# 100\$ aller-retour

Wardair prolonge une des ses offres les plus populaires! D'ici le 15 décembre, il ou elle peut vous accompagner vers n'importe quelle destination d'affaires de Wardair au Canada, pour seulement 100 \$ aller-retour, lors de l'achat d'un billet plein tarif en classe économique.

■ Évadez-vous tous les deux avant la cohue des Fêtes. Ou encore, prenez quelques instants pour découvrir les merveilleux achats de Noël que les grandes villes canadiennes vous offrent! ■ Ensemble, à bord de l'un de nos gros porteurs, spacieux et confortables, vous apprécierez la qualité légendaire du service en vol Wardair. Et vous pourrez accumuler le kilométrage du vol de RECOMPENSE Wardair<sup>®</sup>.

■ C'est une autre façon de Wardair de faire d'un voyage d'affaires ordinaire, un voyage mémorable.

CONTACTEZ WARDAIR CANADA OU VOTRE AGENT DE VOYAGES

# Wardair Canada

En affaires.

## EXPOSITION DE TIMBRES

Millions de timbres, enveloppes et cartes postales présentés et offerts par 60 détaillants  
**NOVEMBRE 25, 26, 27**



À la Place Bonaventure  
 Montréal  
 Heures: Ven. 10-8 p.m.; Sam. 10-6 p.m.; Dim. 10-5 p.m.

DE PLUS IMPORTANT  
 ENCAN DE TIMBRES DIMANCHE À MIDI

**ADMISSION GRATUITE**

Ensembles philatéliques, GRATUITE pour visiteurs moins de 15 ans  
 3000\$ de prix d'entrée GRATUITE, tirage aux heures

## L'«AIDE AUDITIVE»



La technologie moderne nous permet maintenant de vous offrir l'aide auditive. Puissante et discrète, elle est si petite qu'elle se glisse simplement dans le creux de l'oreille.

Pour savoir si vous aussi pouvez porter l'aide auditive, consultez:

**Choquette & Choquette**

Audioprothésistes

- MONTREAL: Centre médical de l'Est, 30, boul. St-Joseph Est
- MONTREAL: Centre médical Belair, 4246, rue Jean-Talon Est
- LONGUEUIL: Centre médical, 415, rue Ste-Hélène
- GREENFIELD PARK: Centre médical Urgence Rive-Sud, 300, boul. Churchill
- LAVAL: Polyclinique de la Santé, 1688, boul. des Laurentides
- DORVAL: 345, av. Dorval
- VERDUN: Clinique médicale Hickson, 3805, av. Verdun

Tous les jours  
 Tous les soirs  
 Sur rendez-vous **845-6262**

# Le comité sur la protection des biens culturels n'a pas été saisi du dossier de l'hôtel Queen's

MARIANE FAVREAU

Sur la palissade protégeant les passants des débris de démolition de l'hôtel Queen's, un message: « Monsieur le maire, il est de votre devoir de demander l'opinion professionnelle du comité consultatif sur la protection des biens culturels de la ville de Montréal ».

Or, le comité n'a jamais été saisi officiellement du dossier de démolition de l'hôtel Queen's, assure sa présidente, Mme Raymonde Gauthier, au cours d'une entrevue. C'est la Commission du protection des biens culturels du Québec qui avait hérité du dossier, il y a quelques années, qui l'a étudié, et qui a refusé de classer l'ancien hôtel comme monument historique.

« Entre-temps, il a plu et il a neigé », rappelle Mme Gauthier, qui est également professeur d'histoire de l'architecture à l'UQAM. « Le dossier est donc revenu à Montréal, mais le comité n'en a pas été saisi. » Cependant, le comité avait été alerté sur la possibilité de la démolition de la partie nord de l'hôtel.

« Mais c'est la partie sud qui nous a glissé entre les mains, constate Mme Gauthier. La démolition du Queen's me peine beaucoup, mais personne ne peut nous l'imputer. »

Mme Gauthier, qui fut également vice-présidente de la Commission des biens culturels du Québec, estime qu'on confond le rôle des deux organismes. Pour les bâtiments d'envergure nationale, c'est à Québec de « classer ». Au niveau municipal, le comité

peut « citer » un immeuble. « Le problème, c'est que les gens demandent d'abord à Québec de classer un édifice. Si ça ne se fait pas, on va se rabattre sur nous », explique la présidente.

### Des pouvoirs récents

Ce n'est que récemment que la province a transféré une partie de ses pouvoirs aux municipalités, en matière de biens culturels. L'an dernier, Montréal décidait donc d'exercer cette juridiction, en créant son propre comité consultatif sur la protection des biens culturels.

Mais la municipalité ne dispose pas, comme Québec, de sommes pour la restauration des immeubles cités (on est toutefois en train de mettre un programme au point). D'où l'intérêt pour certains, de frapper d'abord à la porte du Québec pour sauver un immeuble.

Si bien que le comité de sept membres a « sur les bras » environ 700 immeubles que Québec n'a pas voulu classer. « Ils se sont tellement dégradés depuis, qu'il est souvent difficile d'imposer leur restauration. Et on ne peut citer n'importe quoi. » Mme Gauthier ne croit pas qu'il faille classer à tout prix un immeuble pour le sauver de la démolition.

Jusqu'ici, le comité a cité une dizaine de sites, dont le Mont-Royal, la maison L. H. Lafontaine, le Rialto.

### Une notion qui évolue

Le critère qui guide le comité est de savoir si le bien en question est « culturellement important ». Et cette notion évolue: « Avant, on ne voulait rien savoir d'un immeuble de 20 ou 30 ans, c'était trop jeune, rappelle Mme Gauthier. Maintenant, on veut des monuments historiques mais aussi des quartiers vivables, agréables, qui soient un rappel du passé récent ou ancien ».

La citation d'un édifice par le



PHOTO ARMAND TROTIER, La Presse  
 Mme Raymonde Gauthier

comité n'en protège que l'extérieur, la classification par Québec sauve l'ensemble. Mais le comité consultatif demande d'avoir également juridiction sur l'intérieur des bâtiments et sur les aménagements qu'on peut y apporter. Ainsi que sur les aires de protection.

La présidente aimerait aller chercher à Québec les juridictions qu'on peut exercer à Montréal. Par exemple sur l'arrondissement historique du Vieux-Montréal (où les permis sont donnés par la commission des biens culturels du Québec) et sur les bâtiments classés avec leur aire de protection.

Enfin, comme on ne classe un monument que sur demande, cela conduit à un classement un peu incohérent, estime Mme Gauthier. Ainsi, l'hôtel de ville n'est pas classé, l'église Notre-Dame non plus, mais elle fait au moins partie de l'arrondissement historique de Montréal, contrairement à l'hôtel de ville.



Le message sur la palissade protégeant les passants de la démolition de l'hôtel Queen's  
 PHOTO JEAN-YVES LETOURNEAU, La Presse

**DÉTECTIVE** DEPUIS 1949  
**PIERRE D. MASSUE** 387-8757

• Autorisé sous l'Acte concernant les agences de détectives du Québec •  
 Licence par la Cité de Montréal

• Disparitions • infidélité conjugale • surveillance • divorce • preuve d'adultère  
 • enquêtes criminelles • fraude • extorsion • surveillance d'employés  
 • filature • toutes preuves pour la cour  
**CONFIDENTIEL - DISCRETION ASSURÉE**

**OBÉSITÉ**

Une ÉQUIPE composée de médecins omnipraticiens, d'animateurs, de professionnels en activités physiques, de diététistes et de psychologues.

Une ÉVALUATION de votre capacité personnelle à MAIGRIR.

Un TRAITEMENT selon une approche personnalisée.

Centre d'évaluation de traitement en bioénergétique obésité et nutrition de Montréal Inc. 6863, rue St-Hubert 276-2573

**COLLÈGE DE MONTRÉAL**  
 Le premier collège de Montréal

Institution privée déclarée d'intérêt public dirigée par les prêtres de St-Sulpice

**COURS SECONDAIRE COMPLET**  
**EXTERNAT POUR GARÇONS**

**EXAMENS D'ADMISSION POUR 1989-1990**

Pour la 1<sup>re</sup> année du secondaire  
 Les samedis 3 décembre 1988 à 8h45  
 10 décembre 1988 à 8h45  
 7 janvier 1989 à 8h45

Apporter le bulletin de l'année en cours et celui de l'année précédente.

Pour la 2<sup>e</sup> et la 3<sup>e</sup> année du secondaire  
 le samedi 29 avril 1989 à 8h45

Apporter le bulletin de l'année en cours et tous les bulletins depuis le début du secondaire.

Pour la 4<sup>e</sup> année du secondaire  
 les vendredis 25 novembre 1988 à 8h45  
 13 janvier 1989 à 8h45  
 3 mars 1989 à 8h45

Apporter le bulletin de l'année en cours et tous les bulletins depuis le début du secondaire.

N.B. Chaque séance d'examens a une durée de trois heures.

Renseignements: 933-7397, poste 28  
 1931, rue Sherbrooke Ouest, Montréal, H3H 1E3  
 Station de métro Guy-Concordia, sortie St-Mathieu

**INSCRIPTION 1989-1990**

**Collège Mont-Royal**  
 2165, rue Baldwin, Montréal  
 (près du métro Honoré-Beaugrand)

Dans la tradition des collèges privés...  
 ...une école à dimensions humaines!

- Institution d'enseignement secondaire privée mixte —
- Déclarée d'intérêt public par le MEQ —
- 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup> secondaires
- 450 élèves —
- Atmosphère calme et disciplinée propice à l'étude —

**EXAMEN D'ADMISSION 1989-1990**  
 Le samedi 3 décembre 88 à 9 h  
**POUR 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> SECONDAIRES**

Se présenter dans les jours qui précèdent ou le jour de l'examen et remplir une demande d'admission.

**POUR 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> SECONDAIRES**  
 Inscription après étude du dossier

Pour renseignements: **351-7851**

**CLINIQUE MÉDICALE D'AMAIGRISSEMENT**

Composée d'une équipe multidisciplinaire:  
 • médecins • infirmières • diététistes • psychologues

Dr J.M. MARINEAU, m.d.-Dr J. LEMAY, m.d. OMNIPRATICIENS

**MONTREAL**  
 6716, rue Saint-Denis  
**274-3561**

**LAVAL**  
 283, boul. de la Concorde est  
**662-2192**

**ST-LÉONARD**  
 6520, rue Beaujeu est  
**259-5531**

**CARTIERVILLE**  
 6809, boul. Cochin ouest  
**339-1611**

**REPENTIGNY**  
 373, rue Notre-Dame  
**582-3911**

# R É S I D E N C E MONACO

À la Résidence MONACO, on a bien compris que le choix d'aller vivre dans une résidence pour retraités et semi-retraités représente une décision importante dans votre vie. C'est précisément pour cela que nous vous offrons un choix complet d'options grâce aux trois phases de notre complexe intégré.

**MONACO I**  
 L'option "liberté", pour un forfait complet de services sans supplément, incluant trois repas par jour, ménage quotidien, changement de literie, etc.

Pour personnes de 55 ans et plus

Adresse :  
 Coin Thimens et Alexis-Nihon,  
 Ville Saint-Laurent.

Téléphone :  
**333-6060**  
 À partir de 1 150 \$ par mois,  
 (occupation simple) incluant  
 3 repas par jour.

**MONACO II**  
 L'option "autonomie", avec des appartements luxueux totalement équipés et un accès facultatif aux services de repas et d'entretien quotidien.

**MONACO III**  
 L'option "soins", offrira tous les services professionnels attentifs requis par les personnes dont l'autonomie est plus restreinte.

Même si vos conditions de vie changent ou si votre état de santé exige des soins spécialisés, vous obtiendrez toujours les services qui vous conviennent au complexe Résidence MONACO. C'est bon de se sentir en confiance et de savoir que l'on n'aura jamais à se séparer des êtres qui nous sont chers... à la Résidence MONACO.

Un aperçu des "extras MONACO"  
 Compris dans votre loyer :  
 Gardien de sécurité 24 heures par jour  
 Service d'infirmière 24 heures par jour  
 Services religieux et bancaires  
 Minibus vers les centres d'achats  
 Salle à manger avec vue panoramique  
 Et plusieurs autres...



**Pour ne plus être seul...**

## Les femmes sont d'abord attirées par l'intelligence des hommes...

Associated Press  
 PARIS

■ L'homme rêvé qui fait « craquer » les femmes est brun, intelligent, yeux clairs et lèvres fines, musclé et peu velu. S'il s'appelle en plus Paul Newman ou est un chercheur scientifique, l'idylle sera assurément parfaite.

Mais de là à se retourner dans la rue sur un homme, il y a un pas que nombre de ces dames ne franchiraient pas: 33 p. cent n'osent jamais et 31 p. cent avouent ne s'y prêter que quelquefois, selon un sondage SOFRES publié aujourd'hui par le « Figaro Madame ».

Ce qui attire avant tout les femmes, c'est l'intelligence d'un homme (48 p. cent), avant son humour (39 p. cent) ou son regard (35 p. cent). Elles le préfèrent brun (50 p. cent), aux yeux clairs (45 p. cent), aux lèvres fines (32 p. cent), plutôt musclé (54 p. cent) et plutôt pas velu (51 p. cent).

Lors de la première rencontre, l'attention des femmes se

porte d'abord sur le comportement (60 p. cent), la chemise (35 p. cent) et le parfum (33 p. cent) étant les détails extérieurs auxquels elles sont le plus sensibles.

De cet homme, elles attendent en outre d'abord qu'il participe à l'éducation des enfants (44 p. cent), avant le respect de leur indépendance (37 p. cent) — bien faire l'amour n'est important que pour 19 p. cent.

À tout prendre, elles préféreraient avoir une aventure avec Paul Newman (25 p. cent) ou Alain Delon (20 p. cent) plutôt qu'avec Michel Platini (4 p. cent) ou Woody Allen (3 p. cent). Les activités qu'elles trouvent enfin les plus prestigieuses pour un homme sont chercheur scientifique (39 p. cent), chef d'une grande entreprise (35 p. cent), pilote de ligne (21 p. cent) et grand reporter (20 p. cent), tandis que les vedettes de télévision ou de cinéma ne recueillent que 5 p. cent.

Ce sondage a été réalisé du 29 au 31 octobre auprès d'un échantillon de 530 femmes adultes.

**Alimentation**

- Mercredi,
- dans le cahier
- alimentation.
- La Presse
- vous propose
- Clémentines,
- mandarines,
- oranges.



Un article signé  
 Françoise  
 Kayler

Laval et Laurentides

## Pas question de taxer les Lavallois pour alléger le déficit de la STCUM



JEAN-PAUL CHARBONNEAU

La Société de transport de Laval (STL) attend de pied ferme la demande officielle de la Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal (STCUM) en ce qui a trait à une facture de \$12 millions à payer conjointement avec la Société de transport de la Rive-Sud. Ce montant représente, selon la STCUM, la coût engendré par les banlieusards pour l'utilisation du métro.

Le président de la STL, M. Marcel Lemay, se refuse catégoriquement à compenser de quelque façon que ce soit, les sommes réclamées par Montréal.

«Les Lavallois, explique-t-il, contribuent déjà, par leur impôt provincial, au financement du réseau de transport de Montréal et les usagers Lavallois payent également leur passage lorsqu'ils utilisent les services de la STCUM. Il ne faut pas oublier que le métro est un outil de transport régional, mais que ce système de transport est, avant tout, conçu pour les usagers montréalais et que les coûts supplémentaires requis pour desservir les Lavallois sont de beaucoup inférieurs aux revenus que ces derniers génèrent. C'est

donc dire que les Lavallois n'engendrent pas de déficit supplémentaire. Il n'est donc pas question qu'une taxe spéciale soit perçue des résidents de notre territoire pour permettre à la STCUM de boucler son budget.»

Par contre, la STL favorise depuis longtemps la création d'un organisme régional qui aura pour tâche de régir le transport en commun sur la Rive-Sud de Montréal, dans le territoire de la CUM et dans l'île Jésus.

### LES POLICIERS AUX AGUETS

À quelques jours de décembre, les policiers de Laval annoncent qu'ils apporteront une attention toute spéciale aux véhicules qui entreront dans l'île Jésus. Cette offensive connue sous le nom de la conduite en état de sobriété est la dernière phase du programme de sécurité routière 1988 «SVP conduit avec ta tête».

Tous les ponts seront surveillés à la suite d'une entente avec les corps de police de la Communauté urbaine de Montréal, de Saint-Eustache, de Bois-des-Frères, de Terrebonne, Rosemère ainsi que la Sûreté du Québec.

«Nous sommes très fiers de la collaboration qui existe entre tous ces services de police et nous croyons surtout en son importance. Cela démontre le degré d'implication des policiers dans la sécurité des citoyens», a déclaré l'assistant directeur de

la police de Laval, M. Richard Blanchette.

La fin de cette opération sera marquée les 16 et 17 décembre par des actions d'envergure.

D'autre part, la police de Laval souligne qu'elle prête encore un appareil de détecteur d'alcool aux citoyens qui en feront la demande.

Vingt-quatre heures par jour, sept jours par semaine, l'haleine-o-test est disponible au poste de police no 1, 560, 2e Rue, Laval-des-Rapides, 662-4150, et au poste 2, 3225, boulevard Saint-Martin, 662-4250. On peut aussi se rendre, de 8 h à 17 h du lundi au vendredi, au bureau des services préventifs de la police municipale au 700, boulevard Laval, bureau 410, 662-4220.

L'haleine-o-test est une mesure préventive et ne peut en aucun temps remplacer toute autre mesure juridique.

### FORUM SUR L'ENVIRONNEMENT

La région des Laurentides veut devenir la première au Québec à organiser un forum régional sur l'environnement. «Pour se pencher sur ce grave problème, notre région n'attend pas que des colonnes de fumée, style Saint-Basile-le-Grand, viennent assombrir notre environnement», a déclaré le président de la Corporation de développement des Laurentides et maire de Saint-Jérôme, M. Jean-Claude Hébert.

Pour les intervenants des Laurentides, il y a une relation intime entre le développement économique et le respect de l'environnement.

Déjà plus de 50 projets et orientations ont été déposés. Ils seront tous étudiés lors du forum qui se déroulera le 11 décembre.

### CONGRÈS DU PARTI LVALLOIS

Le Parti lavallois (PL) qui tentera de déloger le Parti du ralliement officiel des Lavallois (PRO) de l'hôtel de ville le premier dimanche de novembre 1989 tient son premier congrès aujourd'hui.

Les responsables des 21 districts de ce parti d'opposition se rencontreront à l'école Jean-XXIII, au 1565 ouest, boulevard Saint-Martin.

Au programme de la journée, on retrouve notamment l'adoption des statuts du parti et des conférences sur le transport en commun et sur l'environnement. Ce parti est présidé par Mme Pierrette Roussin et il compte un seul élu, M. Maurice Clermont.

Puisqu'il est question de la politique municipale lavalloise, soulignons que l'élection partielle pour trouver un successeur à M. Eddie Vlasblom, district Souvenir, au conseil municipal de Laval aura lieu le 5 février.

## Colloque d'envergure sur l'adolescence au Mont Saint-Antoine

FRANÇOIS FOREST

En organisant le colloque, *Franchir l'adolescence... un problème d'adulte?* le Mont Saint-Antoine, qui souligne ainsi son 115e anniversaire, créera la semaine prochaine un véritable événement à Montréal.

Au programme de ce congrès: des chercheurs qui sortent ensemble de leurs laboratoires «d'écologie humaine» pour réfléchir publiquement sur les enjeux, les valeurs de cette clientèle suicidaire, mal encadrée, abandonnée par les parents.

Il aura fallu deux ans de démarches à Mme Micheline Larose, directrice du Mont Saint-Antoine, pour réunir une cohorte de psychiatres, psychologues, travailleurs sociaux, criminologues et enseignants spécialisés, du Québec et d'ailleurs. La majorité des réflexions, des études et des conclusions de ces chercheurs sera inédite.

Comme, par exemple, les conclusions du docteur Torsten Husen, directeur de l'Institut international d'éducation (Université de Stockholm) sur l'impact de l'autorité de l'État qui a tendance à se substituer à l'autorité parentale que les adultes abandonnent allègrement au nom de la qualité de vie. Pourquoi le parent confie-t-il à l'État l'éducation de l'enfant, et pourquoi l'État saute-t-il à pieds joints sur cette responsabilité?

De nombreuses questions touchant l'adolescence seront étudiées. Ainsi, quelles sont les con-

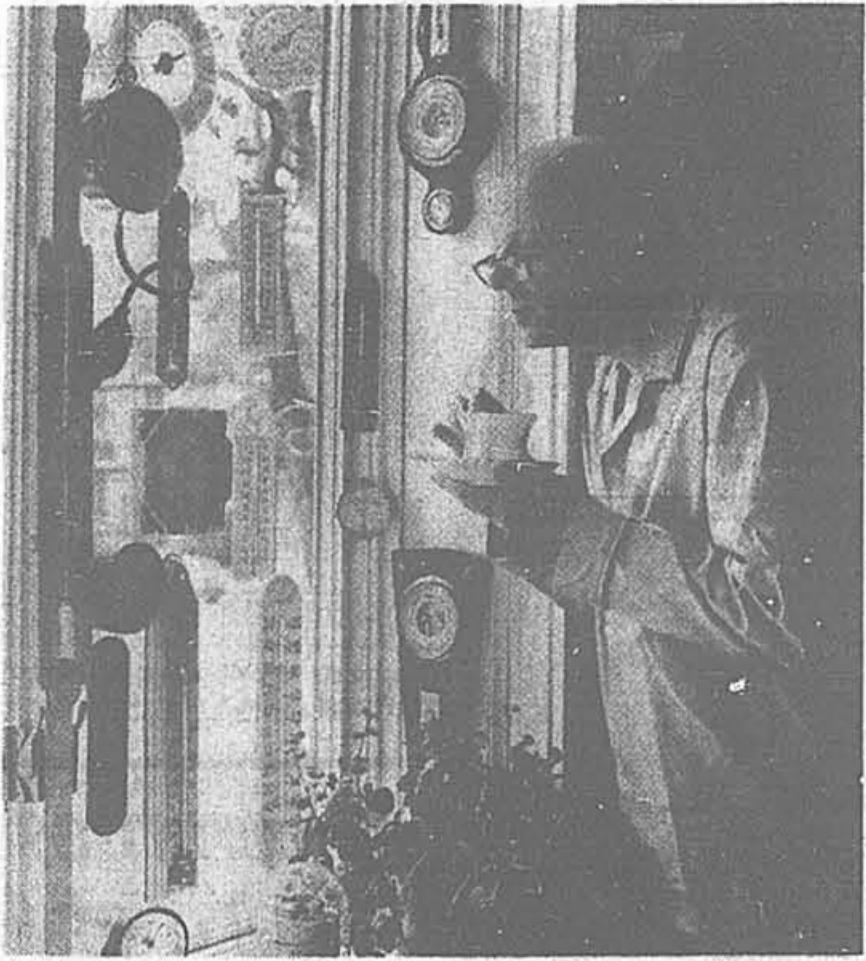
séquences de la puberté qui se manifeste, dit-on, deux ans plus tôt qu'il y a quarante ans: cette période (à l'âge de 12 et 13 ans) où l'adolescent doute le plus de lui-même, secoué qu'il est par les changements biologiques, psychologiques.

Quelle est la valeur des statistiques du docteur Harvey Golombek, psychiatre au Wellesley Hospital de Toronto, statistiques disant que 35 p. cent des enfants ne font pas de crise de rébellion à l'adolescence. Mais que 40 p. cent (particulièrement les filles) ont une adolescence perturbée par des périodes dépressives et d'autres créatrices, et que 25 p. cent vivent cette transition de façon agitée, où la perte de confiance en soi est sévère et la solitude omniprésente. Pourquoi enfin, cinq p. cent des adolescents se heurtent à cette période de façon dramatique et présentent des difficultés d'adaptation et des problèmes psychologiques majeurs du type de ceux auxquels est confrontée la population du Mont Saint-Antoine, par exemple, à 90 p. cent référée par le Tribunal de la Jeunesse?

Pourquoi, selon une toute récente étude américaine, 50 p. cent des pères abandonnent-ils complètement leurs enfants après le divorce?

Mme Micheline Larose croit le colloque important en ce sens que les participants ne trouveront pas là des mini-recettes pour corriger ou prévoir des comportements.

# Si tu veux la paix prépare l'hiver.



Vous voulez que l'hiver prochain soit douillet et confortable? Adhérez au programme Confort total de Confort au foyer Esso. Vous éliminerez les tracas et les soucis car ce programme comprend la livraison automatique de mazout, un plan de protection et d'entretien de même que notre plan de paiements égaux sur dix mois.

De plus, en adhérant dès maintenant, vous bénéficierez d'un rabais de 1¢ le litre de mazout pour la durée du contrat (minimum 1 500 litres) et d'une remise de 5% sur tout achat d'équipement de Confort au foyer Canada.

Composez dès aujourd'hui le (514) 337-5252 pour en savoir davantage et passez l'hiver en toute tranquillité.

LE CLIMAT IDÉAL

Esso Confort au foyer

Cette offre s'adresse aux clients résidentiels. Certains produits ou services peuvent ne pas être offerts dans votre région.

T E T E S D ' A F F I C H E

Guy Pinard



disciplines « cordes et vents » auront lieu ce matin à 9 h, à l'école de musique Vincent-d'Indy. Le concours est ouvert au public et l'entrée est gratuite. Renseignements : 842-3402.

**Victor Hugo aimait-il la musique?** Tel est le thème de la conférence que prononcera **Irène Brisson** demain à 11 h 30, au pavillon Outremont du collège Français, dans le cadre des conférences de l'Association culturelle T.X. Renaud. Renseignements : 332-4126.

**Jean Cournoyer et Pascal Rollin** agiront comme modérateur des forums et maître de cérémonie respectivement à l'occasion du Télé-parrainage présenté demain de 12 h à 18 h, à la télévision communautaire de Vaudreuil, au profit de la Fondation Paul-Gérin-Lajoie pour la coopération internationale. Renseignements : **Gilles Pelletier**, au 424-0107.

**Gerald Mendes et Chann Ehrenfeld** n'ont vraiment rien en commun, mais quand ils se rencontreront le jeudi 8 décembre, à 16 h, au siège social de *Sélection du Reader's Digest*, ils feront revivre un moment riche en histoire et en générosité de la Deuxième Guerre mondiale. Mendes est le petit-fils d'*Aristides de Sousa Mendes*, consul général du Portugal à Bordeaux en 1940, tandis que Mme Ehrenfeld est la fille du rabbin *Chaim Kruger*. Ce dernier, comme 30000 autres personnes menacées par le nazisme, a réussi à fuir les Nazis grâce à la complicité du consul général. En récompense, ce dernier a été immédiatement rapatrié au Portugal, puis congédié par le régime Salazar. Mendes mourut sans le sou en 1954, et ses descendants durent attendre jusqu'en 1987 avant que le président *Mario Soares*, du Portugal, reconnaisse enfin le geste profondément humain d'un homme qui a choisi de désobéir pour sauver des vies humaines, en lui remettant à titre posthume l'Ordre de la liberté du Portugal.

**Pierre Côté**, curé de la paroisse de l'Immaculée-Conception, rappelle qu'il reste deux activités dans le cadre des festivités du centenaire de la paroisse. Du 2 au 4 décembre, le centre communautaire servira de toile de fond à une exposition de photos intitulée *100 ans en images*. Et le tout se terminera par une cérémonie de clôture à caractère religieux le jeudi 8 décembre, à 20 h, à l'église même.

Le Radiophon de l'espoir du Réseau Enfants Retour Canada a lieu aujourd'hui, de 9 h à 21 h, en direct de la Place Bonaventure, et est diffusé sur les ondes de CHOM-FM. **Marcèle Lamarche** est à la tête de cette organisation. Renseignements : 747-0592.

Son cœur balance entre le piano classique, les instruments à percussion et l'escrime, mais ce sont ses talents d'escrimeur qui ont permis à **Marco Vincelli** de recevoir la bourse William Remigi qui lui a été remise lors d'un récent gala par **Raymond G. Massi** à titre de président de l'Association des gens d'affaires et professionnels italo-canadiens Inc.

**M<sup>c</sup> Robert Legault**, nouveau président élu de la division du Québec de la Société canadienne du cancer, sera présenté aux membres lors du déjeuner de clôture de l'assemblée annuelle de la société cet après-midi à 13 h, à l'hôtel Delta.

Une soirée-bénéfice organisée au profit du Fonds pour les enfants au Liban aura lieu ce soir à 20 h, au 1530, avenue Ducharme, à Outremont. Renseignements : 341-3107.

**Miklos Takacs**, qui fut directeur-fondateur de l'Orchestre baroque de Budapest et professeur au Conservatoire Bartok de Budapest, dirigera le Chœur Guillaume-Couture lors de la messe de 10 h demain en l'église Saint-Jean-Baptiste.

Le vernissage des aquarellistes **Danièle Gauvin** et **Nicole Sylvestre** aura lieu demain à 11 h 30, à la galerie 6200, à Montréal-Nord. Renseignements : 328-2020.

**William E. Coutts**, fondateur de Hallmark Cards Canada, eut, un jour de 1931, l'idée d'offrir des cartes de Noël tout-à-fait exceptionnelles puisqu'elles reproduisaient des peintures d'artistes canadiens. Cette série, qui fit son bonhomme de chemin au point d'atteindre 77 sérigraphies, vient d'être offerte aux Archives nationales du Canada, et elle est en montre à la Maison de Sir George-Étienne Cartier jusqu'au 18 décembre. Parallèlement à cette exposition et jusqu'au 29 janvier, ce lieu historique de Parc Canada montre aux visiteurs comment les bourgeois décoraient leur maison durant le temps des fêtes, au XIX<sup>e</sup> siècle. Ce musée est situé au 458, rue Notre-Dame est. Renseignements : 283-2282.

Le cardinal **Paul-Émile Léger** et **J. V. Raymond Cyr**, président et chef de la direction des Entreprises Bell Canada, ont reçu un doctorat *honoris causa* en droit, hier, à l'occasion de la collation des grades d'automne de l'Université Concordia.

**François Colbert**, président du Conseil d'administration du Théâtre d'aujourd'hui, annonce la nomination **Michelle Rossignol** au poste de directrice artistique du théâtre.

**Sheila Zittler**, l'une des dirigeantes les plus dévouées au sein de la communauté montréalaise, a été choisie « femme de l'année » par le Conseil montréalais des femmes. Son nom avait été proposé par la Fédération des femmes des Services communautaires juifs de Montréal.

Que les candidats se rassurent. C'est le lancement (et non le gala) des Prix Dominique-Rollin qui aura lieu lundi, sous l'égide de la Chambre de commerce de la Rive-Sud. La remise des prix aura lieu le 12 mai. Renseignements : **Louise Collignon**, au 463-2121.

Les auditions finales du Concours OSM 1988 consacré aux

et des relations de travail à *La Presse*, de 1966 à 1970.

La Commission professionnelle des directeurs de soins infirmiers annonçait récemment deux nominations, celles de **Louise Jobin** au poste de secrétaire du Conseil d'administration de l'Association des administrateurs des services de santé et des services sociaux du Québec, et d'**Aline Lavoie-Poirier** au poste de membre du Conseil d'évaluation des technologies de la santé du ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec.

**Gislain Grenier**, président-directeur général du Supermarché G. Grenier, de Victoriaville, est fier de souligner que son entreprise a mérité le chariot d'argent (deuxième place) de la Fédération canadienne des épiciers indépendants dans la « catégorie grandes surfaces ».

**Adrien Pinard**, professeur au Département de psychologie à l'UQAM, a récemment reçu le prix de l'auteur de la revue *Interface* pour un article publié en novembre 1987.

*Ciné-Bulles*, un magazine de cinéma publié par l'Association des cinémas parallèles du Québec, est dirigé par un nouveau rédacteur en chef, **Yves Rousseau**, qui a pris la relève de **Michel Coulombe**.

Le jeune peintre animalier **Pierre Girard** a reçu la bourse de l'Ordre des chevaliers de Saint-Hubert lors de la dernière investiture de l'Ordre.

**Roger Mallette** rappelle aux amis du scoutisme qu'un marché aux puces aura lieu de mercredi à vendredi au 4565, rue Notre-Dame ouest, au profit des scouts et guides de Saint-Zotique. Renseignements: 933-2479.

À DEMAIN



**Le maître d'un grand vin italien**

Les Amitiés bachiques organisaient récemment une dégustation de *sassicaia*, le plus célèbre des vins rouges italiens, et pour présider cet événement, l'organisme avait invité nul autre que le propriétaire de ce fameux domaine de Toscane, le marquis *Incis della Rochetta*.

PHOTO ROBERT MAILLOUX, La Presse

Présidé par **Pierrette D. Ca-dieux**, le Club des femmes d'aujourd'hui de Laval Inc. a produit un agenda en souvenir de son 15<sup>e</sup> anniversaire. On peut s'en procurer un exemplaire au prix de \$9 auprès de **Monique Ricard**, au 627-0672.

**André Amyot**, maître photographe agréé, a été proclamé «photographe de l'année» lors du dernier congrès annuel de la Corporation des maîtres photographes du Québec et de Photographes professionnels du Québec, qui a eu lieu à Laval.

**Michel Blais**, qui a récemment accédé au poste de vice-président, personnel de l'exploitation, chez Hydro-Québec, a occupé le poste de directeur-adjoint du personnel

Le musicien **Vic Vogel** a animé la récente inauguration officielle du restaurant *La Fonderie*. Ce restaurant est situé au 10145, rue Lajeunesse.

**54 collisions aériennes évitées de justesse en Ontario**

Presse Canadienne

TORONTO

Il y a eu 54 quasi-collisions aériennes dans les cieux du Sud de l'Ontario depuis 1985, a annoncé, jeudi, la Commission canadienne de sécurité aérienne.

Dans son rapport, le porte-parole de la commission, **Jim Harris**, signale que six collisions ont été évitées de justesse en 1985, 12 en 1986, 20 en 1987 et 16 jusqu'ici en 1988.

Ces quasi-collisions se sont produites dans un rayon de 50 kilomètres de l'aéroport international Pearson, à Mississauga, juste à l'ouest de Toronto, comprenant également les aéroports d'Hamilton, de Buttonville, de l'île de Toronto et d'Oshawa.

Plusieurs de ces quasi-collisions impliquaient des appareils qui se trouvaient si près que les pilotes ont dû procéder à des manœuvres d'évitement pour ne pas s'écraser l'un contre l'autre en plein air, a précisé **M. Harris**.

La prolifération de ce genre d'incidents a été attribuée à une augmentation du trafic aérien dans la région — Pearson étant l'aéroport à plus grand trafic du Canada — et à l'obligation, depuis 1985, de rapporter toutes les quasi-collisions.

Une collision évitée de justesse le 6 novembre au-dessus de Mississauga impliquant un Airbus-310 de Wardair et un Boeing-737 des Lignes aériennes Canadiennes internationales fait toujours l'objet d'une enquête ainsi qu'une quasi-collision, lundi, entre deux petits appareils, juste au nord de Toronto, a-t-il ajouté.

Les deux petits avions — un bimoteur Piper Cheyenne III et un Skycraft Short and Harland 3D3-30 — se dirigeaient tout droit l'un vers l'autre et se sont finalement croisés à une distance de 90 mètres l'un de l'autre, a indiqué **Denis Bégin**, un enquêteur au service de la commission.

par le ministère de l'Égout de Saint-Hippolyte Commissaire-Priseur

**VENTES AUX ENCHÈRES PUBLIQUES** assisté de L'Hon. Serge Joyal, c.p. Expert

Provenant d'une importante collection d'un amateur, de la succession de Dr Léopold Sirols et divers.

**ART CANADIEN:** le mardi 29 novembre 1988 à 19 h 30  
**ART EUROPÉEN — ANTIQUITÉS — OBJETS D'ART ET DE COLLECTION — OBJETS DE VITRINE — BIJOUX — ART AFRICAIN:**  
 LE MERCREDI, 30 NOVEMBRE 1988, à 19 h 30 — LE JEUDI 1<sup>er</sup> DÉCEMBRE 1988 à 19 h 30  
 — LE VENDREDI 2 DÉCEMBRE 1988 à 19 h 30  
**LIVRES — LIVRES D'ART — GRAVURES ANCIENNES — MÉDAILLES — MONNAIES — PHOTOS.**

**SAMEDI, 3 DÉCEMBRE 1988 à 14 h**

**EXPOSITION:**  
**SAMEDI LE 26 NOVEMBRE 1988 de 12 h à 17 h — DIMANCHE LE 27 NOVEMBRE 1988 de 12 h à 17 h — LUNDI LE 28 NOVEMBRE 1988 de 12 h à 21 h. Catalogue disponible sur demande 15\$.**

M. Kisling 1925	Armoire canadienne XVIIIe siècle	J.-P. Lemieux	Exceptionnel bracelet en or 18 cts Saphir 8 cts

**HÔTEL des ENCANS de MONTRÉAL**  
 4521, boul. Saint-Laurent, Montréal H2T 1R2  
 Téléc: 05-25134 MTL - Téléphone: 849-2505 - Fax: 514-282-0342

JEAN-GUY, POUR VOTRE MODE DE VIE

**40%**  
 SUR VÊTEMENTS DE CUIR

*Jean-Guy*

PRÊT-À-PORTER FEMME & HOMME

2565, de Salaberry Montréal 332-9483

**Le EL PRESIDENTE À VENDRE**

**CONDO-HÔTEL RÉSIDENCE POUR PRÉRETRAITÉS**

Devenez propriétaire d'un magnifique condo dans un hôtel de luxe situé à Pierrefonds sur le bord de la rivière des Prairies.

Vous pouvez l'habiter maintenant, le louer, l'habiter plus tard ou le revendre (clause de rachat).

**UN PLACEMENT QUI RAPPORTE**

- Se paie par lui-même en 10 ans
- Déductions fiscales de 8506\$ (A102)
- Rendement de 35%
- Propriétaire d'un titre négociable
- Acheteur pour votre unité
- Gains en capital

**193 unités / 77 déjà vendues OCCUPATION EN JUILLET 1989**

**LE CHOIX PAR EXCELLENCE**

- Service d'hôtel de classe
- Sauna — piscine — bain tourbillon
- Salle de loisirs — spectacles
- Vaste salle à manger
- Soins médicaux 24 heures sur 24
- Sécurité 24 heures sur 24
- À l'épreuve du feu

**PRIX SPÉCIAL DE PRÉCONSTRUCTION 74 500\$ à partir de**

Bureau des ventes: angle des boul. Gouin et St-Jean à Pierrefonds 626-9312 Du lundi au jeudi de 13h à 21h Le sam. et le dim. de 13h à 17h

**DEV / CORP CANADA INC. 255-4190**

# Champigny mène le bal...



Prix en vigueur du samedi 26 novembre  
ou vendredi 2 décembre 1988 incl.  
ou jusqu'à épuisement des stocks.  
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

## JEUNES

- Charlie remonte le temps, GRUND  
RÉG: 16,50 \$ **12,45 \$**
- Fables, Jean de La Fontaine  
RÉG: 29,95 \$ **22,45 \$**
- L'apprenti Docteur Rat, JEU  
RÉG: 34,95 \$ **24,95 \$**
- Le livre des Inventions 1989  
RÉG: 24,95 \$ **19,95 \$**
- Le livre Guinness des records 1989  
RÉG: 24,95 \$ **19,95 \$**
- Le livre Jeu Géant, GRUND  
RÉG: 29,95 \$ **22,45 \$**
- Mon premier Atlas Géant, GRUND  
RÉG: 29,95 \$ **22,45 \$**
- Où est Charlie?, GRUND  
RÉG: 16,50 \$ **12,45 \$**
- Plaisirs d'aimer  
LIVRE-JEU, COURTE-ÉCHELLE  
RÉG: 14,95 \$ **11,95 \$**
- Plaisirs de cirque  
LIVRE-JEU, COURTE-ÉCHELLE  
RÉG: 14,95 \$ **11,95 \$**
- Pourrais-tu arrêter Joséphine  
S. POULIN, TOUNDRA  
RÉG: 12,95 \$ **9,95 \$**
- Tintin, jeu d'enquête  
AVEC TINTIN ET MILOU  
RÉG: 24,95 \$ **19,95 \$**

Venez rencontrer  
M. Gérard-Marie Boivin,  
auteur de À MICRO OUVERT  
le samedi 26 novembre de 14h00 à 16h00.

## ADULTES

- Clarence Gagnon  
RENÉ BOISSAY, BROQUET  
RÉG: 59,95 \$ **49,95 \$**
- Dictionnaire du français Plus, CEC  
RÉG: 49,95 \$ **37,45 \$**
- Fernand Séguin (COFFRET 2 VOLUMES)  
RÉG: 33,95 \$ **26,95 \$**
- Grand Larousse en 5 volumes  
RÉG: 535,00 \$ **345,95 \$**
- Histoire générale du Canada, BORÉAL  
RÉG: 39,95 \$ **29,95 \$**
- L'exposition coloniale, GONCOURT 88  
ERIK ORSENA, SEUIL  
RÉG: 29,95 \$ **24,95 \$**
- L'homme qui devint Dieu  
GÉRALD MESSADIE, LAFFONT  
RÉG: 34,95 \$ **27,95 \$**
- La bibliothèque idéale  
BERNARD PIVOT, ALBIN MICHEL  
RÉG: 39,95 \$ **29,95 \$**
- La table en Fête  
LES CERCLES DES FERMIERES DU QUÉBEC  
RÉG: 39,95 \$ **29,95 \$**
- Le Petit Larousse illustré 1989  
RÉG: 44,95 \$ **37,45 \$**
- Le zèbre, PRIX FÉMINA  
ALEXANDRE JARDIN, GALLIMARD  
RÉG: 19,95 \$ **14,95 \$**
- Marc Chagall  
MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL  
RÉG: 49,95 \$ **39,95 \$**
- Multi dictionnaire  
DES DIFFICULTÉS DE LA LANGUE FRANÇAISE  
RÉG: 46,95 \$ **36,95 \$**
- Petit Robert 2, DES NOMS PROPRES  
RÉG: 69,95 \$ **52,95 \$**
- Trésors, MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS  
RÉG: 29,95 \$ **23,95 \$**

OBTENEZ JUSQU'À 20% EN COUPONS-RABAIS

# Champigny

LIBRAIRIE CHAMPIGNY INC. 4474, RUE SAINT-DENIS MONTRÉAL (QUÉ.) H2J 2L1 TÉL.: 844-2587

OUVERT DE 9H00 À 21H00  
TOUS LES JOURS, MÊME LE DIMANCHE

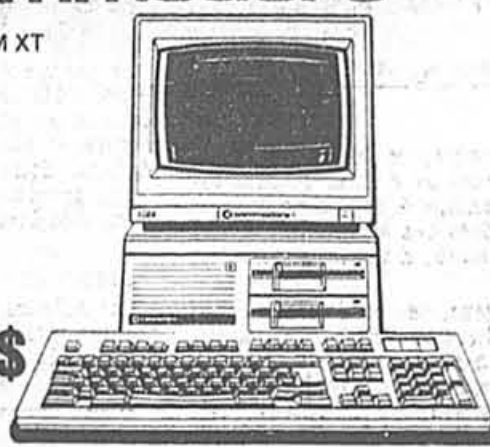
COMMANDES TÉLÉPHONIQUES  
LIVRAISON À DOMICILE

## commodore

- COMPATIBLE IBM XT
- 640 RAM
- 4.77 / 7 / 10 MHz
- MS DOS 3.2 avec GW-BASIC
- 2 lecteurs 360 K
- 1 an de garantie

**SPÉCIAL**  
PC 10 III AVEC  
MONITEUR

**1249\$**



RENTABILISEZ VOTRE INVESTISSEMENT

VENEZ ESSAYER NOTRE PRODUIT

La Cie **Soft Wares** Co.



5001, chemin de la Reine Marie  
(514) 737-5865

## SPEC Electronique



VIDÉO VRE-510 DE

## ZENITH

- La meilleure image • VHS-HQ • 4 têtes vidéo • effets spéciaux parfaits!
- Le meilleur son • Stéréo MTS hifi
- Utilisation facile • Programmation à l'écran

Vivez des aventures plus palpitantes que jamais!

VHS HQ-hifi



Montréal 8390 St-Hubert  
(au sud de Métropolitain)  
388-1122

Laval 1599 Autoroute 440 ouest  
(à l'est de l'autoroute des Laurentides)  
745-3321

## Au Mont Saint-Sauveur, EN BORDURE DES PISTES:



Seuls les condominiums du  
Mont Saint-Sauveur  
vous permettent de skier de  
la porte à la piste...

CONDOMINIUMS MONT SAINT-SAUVEUR INC.  
600, chemin Avila, sortie 58 de l'autoroute des  
Laurentides. À seulement 40 minutes de Montréal.  
Visite libre les samedis et dimanches de 11 h à 16 h.

Sans frais de la région de Montréal: 871-0101  
De la région environnante: (514) 227-4671  
D'ailleurs au Québec et en Ontario: 1-800-363-2426



CONDOMINIUMS

# Toits plats: des problèmes connus depuis 1971

LAURIER CLOUTIER

Les problèmes des toits plats — avec structure d'acier et pare-va-peur étanche — sont bien connus des Ordres des architectes et des ingénieurs, depuis au moins 1971!

Pourtant, ces professionnels et les maîtres-couvreurs ont continué d'en construire depuis 15 ou 20 ans, sur des immeubles comme les polyvalentes, hôpitaux, usines, centres commerciaux, entrepôts et conciergeries.

Samedi dernier, *La Presse* révélait que 10 p.c. de ces toits plats peuvent présenter des risques d'effondrement, cet hiver, dans la région de Montréal, en partie à cause de leur vieillissement précoce entraîné par le déluge de juillet 87. Une étude de l'architecte, Luc Trudeau, et du technicien en génie civil, Jean-Paul Paquette, en arrive du moins à cette conclusion, que des spécialistes vérifieront prochainement.

### Pas scandaleux

Si les problèmes des toits plats étaient connus depuis tout ce temps — tel que le prouvent des documents de l'époque du Conseil national de la recherche du Canada (CNRC) et de l'Ordre des architectes du Québec (OAQ) — il ne faudrait pas pour autant crier au scandale, estime Luc Trudeau.

Comme les médecins par exemple, les architectes, ingénieurs et couvreurs n'auraient pas encore trouvé la solution globale et miraculeuse contre tous les cas de cancer et de sida de la toiture, selon l'architecte Trudeau. Pour des propriétaires de ces immeubles avec toitures à risque, la situation paraît toutefois abracadabrante.

D'autant plus que l'étude Trudeau-Paquette vient attacher le grelot de façon dramatique et forcer, d'urgence, d'analyser à nouveau tout le dossier.

### Blitz durant le week-end

Actuellement, l'une des plus importantes firmes d'ingénieurs du Québec, LGL (Lalonde, Girouard, Letendre) — après Lavalin et SNC — et le consortium multidisciplinaire ABAQUE, analysent les toits plats à structure d'acier et doivent convoquer une conférence de presse lundi.

Carlo Pentassogly, vice-président de LGL, avec des effectifs de plus de 500 personnes, dont 150 ingénieurs, juge le danger potentiel pour le public assez important pour consacrer une partie de son week-end à l'étude Paquette-Trudeau.

Le groupe ABAQUE comprend de son côté une douzaine de spécialistes en aménagement, architecture et bâtiment de plusieurs régions, dont Hubert Chamberland, président, et Gilles Crépeau, vice-président exécutif.

### Besoin de normes nationales

Par ailleurs, le comité de technologie architectural de l'OAQ se réunira la semaine prochaine

pour étudier les toits plats, avec comme invités spéciaux des vétérans de la toiture: Jean-Luc Poulin, architecte — l'ex-président de l'Ordre qui a contribué, en 1976-80, au règlement hors cour de \$ 48 millions de poursuites contre 75 architectes ayant utilisé l'isolant Roofmate, de Dow Chemical — et Douglas Wren, autorité reconnue en toiture, de la faculté d'architecture de l'Université Laval.

De son côté, l'architecte Yves Figoli, qui publiera lundi l'encyclopédie *L'Art de bâtir*, en quatre volumes, émet le vœu, après 10 ans de travaux, que le Canada et le Québec adoptent enfin une approche globale et des normes nationales sur le bâtiment afin d'éviter les crises périodiques de toiture, d'acoustique, d'isolation, de qualité de l'air dans les tours à bureaux, etc.

# Le procès sommaire de Marotte fixé au 7 février

Hans Marotte, l'étudiant qui fait face à 40 accusations de méfaits et 40 accusations de complot en vue de perpétrer ces méfaits en guise d'appui à la sauvegarde de la loi 101, a vu son procès sommaire, en Cour du Québec, fixé au 7 février prochain.

Son avocat, Me Robert Lemieux, a annoncé qu'à cette date, il présentera une requête pour obtenir une enquête préliminaire, démarche préalable à l'obtention d'un procès devant jury.

## Parfois j'y pense...



Il y a des liens faits pour durer.  
Des secrets qui demeurent.  
Chemin faisant, on a pris le temps de régler les choses pratiques.  
On s'est informé.  
On a agi.  
Un peu pour soi, mais avant tout pour ceux et celles qu'on aime.  
Maintenant on y pense moins, ou le moins possible.  
On a choisi.



Alfred Dallaire

On s'occupe de tout.  
Et surtout,  
on s'occupe de vous.

Je désire recevoir de l'information sur les pré-arrangements Alfred Dallaire.

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_  
Tél. Bureau \_\_\_\_\_ Résidence \_\_\_\_\_  
Veuillez retourner ce coupon à: 1120, rue Jean-Talton est  
Alfred Dallaire Montréal (Québec) H2R 1V9  
Tél.: (514) 270-3111

P07

# 425

BOUL. DE MAISONNEUVE, OUEST

## Du nouveau sur le Boul. de Maisonneuve Une succursale Micro-Contact

# 425

BOUL. DE MAISONNEUVE, OUEST

Venez nous voir entre le premier et le 24 décembre 1988, vous pourriez gagner un Macintosh Plus de Apple.

Une bonne nouvelle dans la métropole que cette arrivée d'une nouvelle succursale Micro Contact. En effet, dès le 1<sup>er</sup> décembre 1988, Micro Contact inaugure sa succursale du boulevard de Maisonneuve.

Vous y retrouverez toujours les excellents produits et équipements Apple®. Laissez-nous vous montrer l'ordinateur Macintosh™ de Apple. Il vous étonnera par sa puissance et son incroyable facilité d'utilisation.

De plus, vous pourriez vous mériter un ordinateur Macintosh Plus et un logiciel Microsoft Works™. Présentez-vous à notre magasin, dès le premier décembre pour connaître les règlements du concours. Le tirage aura lieu le 24 décembre à midi.



Concessionnaire autorisé

Apple et le logo Apple sont des marques déposées de Apple Canada Inc. Macintosh est une marque déposée de Apple Computer, Inc. Microsoft est une marque déposée de Microsoft Corporation.

**MICRO CONTACT**  
Une affaire de succès  
288-9450

Chicoutimi: 418-545-7925 • Lévis: 418-835-1444 • Montréal: 514-288-9167 et 514-288-9450 • Québec: 418-659-7490 et 683-1444 • Trois-Rivières: 819-376-9180 • Sept-Îles: 514-932-2255

## L'ANGLAIS À MCGILL

Cours de 45 heures débutant la semaine du 9 janvier 1989. Choisissez l'horaire que vous convient le mieux.

### COURS DU SOIR

- Durée 12 semaines
- 18h à 20h deux fois par semaine ou 18h à 22h une fois par semaine, Cours d'anglais intensifs de 18h à 22h deux fois par semaine (90 heures - 338 \$)

### COURS DU MIDI

- 12 à 13h30 deux fois par semaine pour 15 semaines

### COURS D'APRÈS-MIDI

- 16h à 18h deux fois par semaine pour 12 semaines

### COURS DU SAMEDI

- 9h à 13h pour 12 semaines

### COURS DU DIMANCHE

- 11h à 15h pour 12 semaines

DROITS: 188 \$

IL EST NÉCESSAIRE QUE TOUT ÉTUDIANT PASSE UN TEST DE CLASSEMENT POUR POUVOIR PRENDRE CES COURS

Dates des tests: LES 29 NOVEMBRE, 5 et 13 décembre à 19 h.

Les billets pour le test peuvent être obtenus en personne ou par courrier (veuillez compléter et retourner le coupon ci-dessous) ou en personne. Les droits du test sont de 7 \$ non-remboursables.

EN PERSONNE: Les étudiants doivent se présenter avant la date choisie de 9h à 18h30 du lundi au jeudi ou de 9h à 17h30 le vendredi, frais payables en espèces.

PAR COURRIER: Les demandes doivent nous parvenir au moins 10 jours avant la date du test. Veuillez préciser la date choisie et joindre un mandat postal.

OUI, j'aimerais obtenir un billet d'admission au test de classement de:

Veuillez cocher l'une des dates suivantes:  
 le 29 novembre  le 5 décembre  le 13 décembre

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_

TÉL. \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Vous trouverez ci-joint un mandat postal de 7 \$. Veuillez retourner ce formulaire à l'adresse mentionnée en bas.

### COURS DU JOUR

- Cours de langues intensifs du 16 janvier au 17 mars, pour 9 semaines, du lundi au vendredi, de 9h à 15h. Les demandes se font en personne. Les droits sont de 980 \$, payables par chèque certifié ou mandat postal lors de la demande.

### POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS

Appelez, écrivez ou venez nous voir au département des langues vivantes  
salle 214, pavillon de la bibliothèque Redpath  
3461, rue McTavish  
Montréal, Québec H3A 1Y1  
(514) 398-6160

Pour recevoir la brochure ainsi que l'horaire des cours pour la session d'hiver, veuillez appeler le 398-3725.



POUR SE RENDRE

Les droits de scolarité sont déductibles d'impôt.



**McGill** Centre d'éducation permanente  
L'endroit parfait pour vous perfectionner.

# CONDOMINIUMS ILE DES SOEURS

## Le Fontenay sur l'île

Prével, un choix prestigieux

Prével a conçu pour les couples d'aujourd'hui à l'affût des nouvelles tendances, un condominium à leur image. Des aires dynamiques qui s'étendent sur différents paliers; une salle de bain luxueuse, une cuisine très vaste et fonctionnelle, une mezzanine, un toit terrasse, un patio immense et inondé de lumière.

Prével, un site privilégié

Prével a choisi pour vous un site particulier répondant à ses critères élevés d'esthétique, d'originalité et de qualité: sur l'île des Soeurs, juste en face des Verrières, tout près d'un magnifique parc.



INCROYABLE à partir de 121,900\$

Prével, un investissement sûr

Soyez assuré que la renommée de Prével contribuera à valoriser le rendement de vos dollars investis. L'île des Soeurs sera pour vous, synonyme d'un investissement plus que profitable, car chez Prével, le client est notre associé!

Le Fontenay une vie de château

Prével

Accueil et vente  
15, Place du Soleil  
suite 101  
Via le boul. de l'île, rue Berlioz  
En face des Verrières  
Tél.: 765-4997  
Heures d'ouverture  
13h00 à 17h00 (sam. et dim.)  
14h00 à 20h30 (lun., mar. et mer.)

Aussi au centre-ville LES CITADINES  
2486 Duvernay, #203 (via Atwater, Notre-Dame, métro Charlevoix)

# STYLE

## DOROTHY HAFNER

Venez rencontrer Dorothy Hafner, styliste réputée, qui a remporté plusieurs prix pour ses créations. Mad. Hafner a créé des motifs superbes pour la vaisselle Rosenthal et d'autres grandes marques et sa réputation va toujours croissant.

Pour cette vente, Caplan-Duval a fait l'acquisition d'une collection de qualité exceptionnelle; chaque pièce a été réalisée à la main par Dorothy Hafner dans son studio de New York. Nous avons fait notre sélection parmi les motifs créés par Mad. Hafner (Flash, Suomi, Day & Night, et Century New Wave). Mad. Hafner se fera un plaisir d'autographier chaque pièce achetée chez Caplan-Duval durant cette exposition de deux jours.



29 novembre 1988  
Plaza Côte des Neiges  
30 novembre 1988  
Mail Cavendish

# Caplan-Duval

Mail Cavendish  
5800, boul. Cavendish

483-4040

Plaza Côte des Neiges  
6700, Côte des Neiges

# Retour de Pioneer 6

d'après UPI  
LOS ANGELES

Après avoir passé 23 ans en orbite, Pioneer 6, le vaisseau spatial en activité le plus ancien, reviendra aujourd'hui dans le voisinage de son lancement, c'est-à-dire la première fois que les orbites de la Terre et de la sonde spatiale coïncideront, ont annoncé hier les autorités de la NASA.

Les ingénieurs du Centre de recherche Ames de la NASA à Moffett Field et le réseau Deep Space du Jet Propulsion Laboratory près de Pasadena, calculent que Pioneer 6 passera à 1,16 millions de milles de la Terre aujourd'hui.

Ce passage à proximité de la Terre amènera la sonde de 14 livres mue par l'énergie solaire à son point le plus proche de sa base de départ du centre spatial Kennedy en Floride en 1965.

Ordinairement quand Pioneer 6 tourne en orbite près de son point d'origine, la Terre est à un point complètement différent autour du Soleil, précise Peter Waller, porte-parole de la NASA au centre de recherche Ames, notant que l'intrépide vaisseau fait une orbite complète autour du Soleil un peu plus rapidement que la Terre, qui fait le trajet en 365 jours.

La sonde, qui tournera également autour du Soleil telle une planète minuscule, a fait le tour du Soleil plus rapidement que la Terre depuis qu'elle a été lancée mais les deux orbites n'ont jamais coïncidé, a précisé Peter Waller.

À 1,16 millions de milles de la Terre, soit cinq fois la distance de la Terre à la Lune, la force gravitationnelle de la Terre sera suffisamment puissante pour modifier l'orbite de Pioneer en augmentant l'année du vaisseau spatial et en élargissant son orbite autour du Soleil.

« Son année passera de 311 jours à 317 jours et son orbite s'élargira de 6 millions de milles, » a dit M. Waller.

Seule et en conjonction avec des sondes semblables, Pioneer 6 a aidé à établir les corrélations des fluctuations avec les vents solaires dans le champ magnétique de la Terre.

Ces vents sont les courants tourbillonnants de gaz et d'énergie qui voyagent à un million m/h hors du soleil. Ils fouettent le champ magnétique de la Terre et provoquent ce qu'on appelle les orages géomagnétiques qui, pense-t-on, jouent un rôle dans les conditions météorologiques de la Terre à long terme.

# Le pen pour avoir fraudé sa caisse pop

Presse Canadienne  
QUÉBEC

Un homme d'affaires de Saint-Nicolas, au sud de Québec, René Allard, 52 ans, a été condamné, hier, à six mois de prison et à \$10 000 d'amende pour avoir fraudé la Caisse populaire Les Etchemins pour une somme de \$300 000.

En 1982, sur la foi de comptes à recevoir fictifs, l'accusé avait réussi à obtenir un crédit de \$300 000 au bénéfice de René Allard Isolation Inc., compagnie dont il était le principal actionnaire.

Un an plus tard, la situation financière de sa compagnie ne s'étant pas améliorée, il dut déclarer faillite et c'est en vérifiant ses livres que la fraude a été découverte.

Son procureur, Me Louis-Oscar Racine, qui en a déjà appelé du verdict de culpabilité prononcé en septembre, par le juge Yvon Sirois, a obtenu, hier après-midi, sa libération sous caution en attendant la conclusion des procédures devant la Cour d'appel.

# Accusé de sollicitation

Presse Canadienne  
QUÉBEC

Le juge Laurent Cossette, de la Cour municipale de Québec, a commencé à entendre la preuve, hier, au procès d'un individu de 28 ans accusé de sollicitation à des fins de prostitution.

L'accusé est le client qui a été arrêté, le 13 octobre, à Québec, en compagnie de la prostituée sidéenne, Guylaine Labrecque, condamnée depuis, en cour criminelle, à six mois de prison pour la même offense.

L'audience s'est tenue à huis clos, à la demande du procureur de l'accusé. Trois témoins, soit deux enquêteurs et la jeune prostituée de 25 ans ont été entendus, avant que le procureur de la poursuite ne déclare sa preuve close.

Le procès a été ajourné pour la preuve de la défense au 2 décembre prochain.

# VENEZ AIDER VOTRE GÉNÉRAL

# Au Bon Marché



Profitez de nos bas prix en nous aidant à gagner la guerre

## BON DE GUERRE

Sur présentation de ce coupon

RISTOURNE **20%**

Sur toute la marchandise en magasin et même sur les articles déjà réduits à l'exception des articles annoncés.

# OUI! PAPA VEUT GAGNER LA GUERRE DES PRIX!!

Stephen, Richard, mon équipe et moi nous affichons les plus bas prix au monde.

C'est GARANTI!

### STORES HORIZONTAUX

PVC MINI MICRO BOIS VÉRITABLE ALUMINIUM ET ACIER

78 COULEURS DANS TOUTES LES GRANDEURS EN MAGASIN, À BAS PRIX AU BON MARCHÉ.

### STORES VERTICAUX DE 1<sup>re</sup> QUALITÉ

NOUS LES FABRIQUONS EN N'IMPORTE QUELLE GRANDEUR PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ.

#### MINI-STORES HORIZONTAUX PVC 1"

En vinyle 1<sup>re</sup> qualité BLANC, IVOIRE, GRIS, ROUGE, JAUNE, PÊCHE, BLEU MARINE, BOURGOGNE, VERT, BLEU PÂLE, NOIR, CHAMEAU et ROSE.

20 x 45	5,99	20 x 64	7,99
24 x 45	7,99	24 x 64	8,99
27 x 45	7,99	27 x 64	12,99
28 x 45	8,99	28 x 64	13,99
31 x 45	9,99	30 x 64	14,99
33 x 45	10,99	34 x 64	15,99
36 x 45	11,99	36 x 64	16,99
40 x 45	12,99	38 x 64	18,99
48 x 45	15,99	48 x 64	22,99
54 x 45	17,99	54 x 64	25,99
60 x 45	19,99	60 x 64	27,99

Plus de 150 grandeurs en magasin dans les hauteurs 45", 64", 78"

#### 1" MINI-STORES HORIZONTAUX 100% ALUMINIUM

En stock. Couleurs: blanc, champagne, rouge-vin, laiton et jaune.

18 x 45	7,99	18 x 64	11,99
24 x 45	11,99	24 x 64	15,99
27 x 45	12,99	27 x 64	17,99
31 x 45	14,99	31 x 64	21,99
36 x 45	17,99	36 x 64	26,99
40 x 45	22,99	40 x 64	29,99
44 x 45	26,99	44 x 64	31,99
48 x 45	27,99	48 x 64	32,99
60 x 45	29,99	60 x 64	42,99

Plus de 78 couleurs en 600 grandeurs en magasin dans les hauteurs 45", 64", 78"

#### VERTICAUX PVC VINYLE 75" x 84"

couleur sélectionnée

**23<sup>99</sup>** L'ens.

#### VERTICAUX PVC RIGIDE 75" x 84"

Blanc, ivoire, champagne, gris, tan et sable

**34<sup>99</sup>** L'ens.

#### VERTICAUX EN TISSUS EN STOCK 75" x 84"

**29<sup>99</sup>** L'ens.

#### VERTICAUX MINI PVC 2" EN STOCK 75" x 84"

**49<sup>99</sup>** L'ens.

#### VERTICAUX ALUMINIUM 75" x 84"

**39<sup>99</sup>** L'ens.

#### VERTICAUX GAUFRÉS 75" x 84"

**44<sup>99</sup>** L'ens.

#### VERTICAUX MINI ALUMINIUM 2" EN STOCK 75" x 84"

**59<sup>99</sup>** L'ens.

#### VERTICAUX GROOVER 75" x 84"

**59<sup>99</sup>** L'ens.

#### VERTICAUX MIROIR DE LUXE 75" x 84"

**119<sup>99</sup>** L'ens.

### STORES DE FENÊTRES

STORES OPAQUES BLANCS FIBRE DE VERRE DeLuxe 100% OPAQUE.

28" x 58"	5,99	10,99	28" x 58"	13,59	16,99
37" x 70"	7,99	14,99	37" x 70"	15,99	19,99
37" x 82"	12,99	16,99	37" x 82"	18,99	23,99
43" x 70"	10,99	16,99	43" x 70"	21,99	25,99
43" x 82"	14,99	19,99	43" x 82"	23,99	27,99
49" x 70"	13,99	19,99	49" x 70"	23,99	27,99
49" x 82"	16,99	23,99	49" x 82"	25,99	31,99
55" x 70"	24,99	32,99	55" x 70"	28,99	34,99
55" x 82"	22,99	28,99	55" x 82"	29,99	37,99
64" x 58"	21,77	28,99	64" x 58"	33,99	39,99
64" x 70"	21,99	29,99	64" x 70"	37,99	45,99
73" x 58"	24,99	32,99	73" x 58"	40,99	48,99
73" x 70"	24,99	34,99	73" x 70"	44,99	53,99
78" x 70"	41,69	45,99	78" x 70"	56,99	79,99
85" x 70"	48,49	63,99	85" x 70"	76,99	87,99
97" x 70"	54,99	69,99	97" x 70"	88,99	109,99
109" x 70"	79,99	89,99	109" x 70"	104,99	129,99
121" x 70"	94,99	109,99	121" x 70"	119,99	149,99

Plus de 150 grandeurs en magasin dans les hauteurs 45", 64", 78"

### COUVERTURES "ESMOND"

100% polyester SIMPLE-DOUBLE DOUBLE REINE

**11<sup>99</sup>** **14<sup>99</sup>**

7 couleurs décoratives

ENSEMBLES DE DRAPS 50 Polyester, 50% Coton MARQUES RENOMMÉES

**13<sup>99</sup>** **19<sup>99</sup>** **26<sup>99</sup>**

### RIDEAUX TERVOILE BRODÉS

100% polyester 144" x 95" blanc

**29<sup>99</sup>** L'ensemble

SERVIETTES DE BAIN Première qualité Wabasso

**5<sup>99</sup>**

Achat spécial 5 belles teintes

### ÉDREDONS CONTINENTAL

FORMAT GÉANT "L'authentique édredon modèle scandinave."

100% HOLLOFIL md

SIMPLE **59<sup>99</sup>**

DOUBLE **69<sup>99</sup>**

REINE **77<sup>99</sup>**

ROI **109<sup>99</sup>**



LE PLUS GRAND CENTRE DE DÉCORATION AU MONDE

UNE SEULE ADRESSE

# Au Bon Marché



3500 est. boul. ST-JOSEPH

(entre boul. St-Michel et Pie-IX)

HEURES D'AFFAIRES Lun. Mer. 9h15 à 18h00 Jeu. Vend. 9h15 à 21h00 Samedi 9h00 à 17h

VASTE STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS

**259-3500**

CHEQUES ACCEPTÉS



Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

# Aide aux parents des détenus qui voudront se rendre à Port-Cartier

**ROLLANDE PARENT**  
de la Presse Canadienne

Le Service correctionnel canadien compte annoncer d'ici peu des solutions économiques aux problèmes de transport et d'hébergement des familles désireuses de se rendre sur la Côte-Nord pour visiter un détenu du centre de détention Port-Cartier.

Le porte-parole Carl Pelletier assure qu'une «mécanique provisoire» sera mise en place pour que les familles des détenus puissent à l'occasion des fêtes se rendre à Port-Cartier sans avoir à trop déboursier.

Selon le directeur du centre de détention, Robert Caron, l'annonce d'une solution est imminente.

«Je fais tout en mon possible pour trouver une solution avant Noël, le plus vite possible. Quand je dis le plus vite possible je dis d'ici une semaine au plus», a-t-il indiqué hier en entrevue téléphonique.

Comme les liaisons aériennes et les hôtels entraîneraient des coûts pharamineux, les autorités lorgnent plutôt du côté des groupes de bénévoles et des communautés religieuses pour offrir le gîte et les repas aux visiteurs.

«Déjà cette semaine, on a rencontré des gens de communautés religieuses», a dit M. Caron.

Quelque 60 détenus de la prison de Laval ont été transférés à Port-Cartier et d'ici les Fêtes, ce nombre attendra 200.

Pour le transport, le directeur Caron songe à l'utilisation de camionnettes. Pour l'accueil, une entente temporaire a été conclue avec la maison Le Transit, à Sept-Îles, dirigée par les frères des Ecoles chrétiennes.

Le Transit compte 12 chambres et on y offre les repas et le gîte au coût de \$4 pour les enfants et \$15 pour les adultes, par jour.

Comme cette maison se trouve à 45 minutes de route de Port-Cartier, les autorités cherchent des lieux plus près du centre de détention.

Ce n'est pas la première fois que le Service correctionnel doit chercher de telles solutions. En Ontario et dans l'Ouest du pays, on a dû développer des ressources à l'intention des familles des détenus habitant loin du centre de détention, a déclaré le porte-parole fédéral.

Plus près de nous, ceux qui se rendent au centre de La Macaza, dans la région de Mont-Laurier, pour une visite à un détenu, peuvent emprunter moyennant une somme symbolique, un autobus mis à leur disposition à certaines périodes de la semaine, a expliqué M. Pelletier.

La méthode de financement des services d'hébergement qui seront mis sur pied par des communautés religieuses ou des groupes de bénévoles n'est pas encore arrêtée. Elle pourra prendre la forme d'un contrat ou d'un paiement, a-t-il ajouté.

Les groupes opposés au choix de Port-Cartier pour l'établissement d'un centre de détention ont maintes fois fait valoir que les familles des détenus n'auraient pas les moyens financiers de se rendre dans cette région excentrique.

## LIQUIDATION

**VÊTEMENTS DE SKI ALPIN ET DE SKI DE FOND**

**ÉPARGNEZ DE 40% à 70%**

pour hommes et femmes

- ENSEMBLES 1 et 2
- PIÈCES
- PANTALONS RACER
- ANORAKS
- VESTES D'INSTRUCTEURS
- SALOPETTES DE SKI ALPIN ET DE SKI DE FOND

- CASQUETTES
- BAS • GANTS
- GUËTRES
- COLS ROULÉS

**MARQUES RECONNUES DU SKIEUR**

**9600, rue MEILLEUR** 9e étage, suite 920

du lundi au vendredi 9 h à 17 h  
SAMEDI 8 h 30 à 13 h

381-8076

JEAN-LOUIS ROY

## 1992

L'EUROPE DU 21<sup>e</sup> SIÈCLE



hurtubise hmh

## 1992 JEAN-LOUIS ROY L'EUROPE DU 21<sup>e</sup> SIÈCLE

Fin 1992 l'Europe entrera dans le 21<sup>e</sup> siècle...

Un marché de 320 millions de consommateurs sans frontières intérieures...

Jean-Louis Roy retrace l'histoire de ce projet, établit un bilan de ce qui a été fait et de l'appréciation des partenaires de l'Europe: Japon, États-Unis, Pays européens non membres de la CEE, pays du Maghreb et du Golfe, pays du COMECON.

**Un livre important pour comprendre l'Europe!**  
162 pages — 16,50\$

7360, boulevard Newman, Ville LaSalle, (Québec) H8N 1X2. Téléphone (514) 354-0323

# DES PETITES ET DES GRANDES PERSONNES...



«Les grandes personnes ne comprennent jamais rien toutes seules, et c'est fatigant, pour les enfants, de toujours et toujours leur donner des explications.»

Le Petit Prince  
Saint-Exupéry

Avec deux haltes-garderies, l'une au Complexe Laval, l'une au Complexe Rive-Sud, Alfred Dallaire sera très bientôt en mesure d'alléger une partie de vos soucis. ■ S'adapter aux courants nouveaux, veiller à tout ce qui vous préoccupe, c'est cela qui nous amène aujourd'hui à vous offrir un service des plus pratiques et innovateurs. ■ Après avoir mis sur pied un service exclusif d'Aide aux personnes en deuil, nous nous penchons maintenant sur une grande question: les tout-petits.

### AURONT-ILS ENVIE DE JOUER... OU DE COMPRENDRE?

Peu importe le contexte, leur âge, la situation, nous avons tout prévu pour eux. Des jouets, bien sûr, des livres, des couleurs, mais aussi un personnel attentif à leurs moindres besoins. ■

Parce qu'à certains moments, on n'a vraiment pas la tête à dessiner des moutons...



**Alfred Dallaire**

*On s'occupe de tout.  
Et surtout,  
on s'occupe de vous.*

#### Décoration

Jeudi,  
dans le cahier  
décoration.  
La Presse  
vous propose  
Dans une tuilerie



Un article signé  
Madeleine  
Dubuc

# La Couronne recommande une peine de huit ans de prison pour Hilton

GERMAIN TARDIF

L'ex-boxeur Alex Hilton, qui a été reconnu coupable sous une quinzaine d'accusations de complot, de menaces, de voies de fait, de séquestration et d'agression sexuelle — crimes perpétrés à l'intérieur des murs de la prison de Bordeaux, entre le 25 et le 31 mai dernier —, connaîtra sa sentence vendredi.

Lors des représentations sur sentence, hier, Me Michel Dorval, au nom de la Couronne, a recommandé au juge Pierre Brasseur, de la Cour du Québec, une peine de huit ans de prison au minimum.

L'avocat de Hilton, Me Jeffrey Boro, n'a pas fait de suggestion de peine mais a souligné que les 8 ans demandés par la poursuite étaient exagérés et rendraient impossibles à son client tout retour dans le sport de la boxe.

## Longville Phase II en promotion

Un projet de condominium où vous en aurez pour votre argent. Emplacement idéal près de tout. Une réalisation Monsanto Inc. À PARTIR DE **69 000\$**



**VISITE LIBRE**  
2715, Beauvais Longueuil  
près de l'hôpital Pierre Boucher  
468-3993  
875-8844

## Un Jamaïcain accusé du meurtre d'un Londonien

GERMAIN TARDIF

Un homme de 33 ans d'origine jamaïcaine, qui n'a pas encore reçu son permis d'immigrant et qui vit des prestations du bien-être social, a comparu, hier, en Cour du Québec, sous une accusation de meurtre au premier degré.

Selon les enquêteurs de la police de la CUM, Rupert Smith, domicilié au 1052, rue Girouard, aurait abattu, mercredi soir, un Londonien âgé de 25 ans, Samuel M. Hall, qui était en visite à Montréal.

Ce dernier a reçu un projectile de revolver de calibre 357 en pleine poitrine. L'incident est survenu derrière un immeuble de la rue Harvard, dans le quartier Notre-Dame-de-Grâce. Le corps de la victime a été découvert par un citoyen du secteur qui promenait son chien.

## Ste-Adèle (Ancien couvent transformé en résidence)

La résidence le «Sommet de la Providence» est située au 220, rue Lesage (à proximité du lac Ronci), sur un immense terrain paysager.

À deux pas de l'église, 33 chambres privées et semi-privées pour personnes autonomes, offre trois (3) repas par jour avec collation, service d'infirmière 24 heures, médecin, chapelle, salon communautaire, transport gratuit, chambres meublées et décorées professionnellement.

Sainte-Adèle (514) 229-6653  
Montréal (514) 322-4340

Nous acceptons les frais vivés.  
Ouvert 7 jours par semaine.  
Heures: 10 h à midi, et 13 h 30 à 16 h.

**GR OLO**

A GAGNER  
semaine du 28 novembre  
au 2 décembre 1988  
**19 000\$**  
en argent

40 lots de 100\$  
10 lots de 500\$  
2 lots de 5 000\$

Voici les numéros gagnants pour la semaine du 21 au 25 novembre 1988:

Lundi 21 novembre:  
1, 14, 28, 39, 44, 55, 62, 68, 77, 87

Mardi 22 novembre:  
4, 15, 31, 40, 45, 56, 64, 71, 80, 88

Mercredi 23 novembre:  
8, 16, 33, 41, 50, 59, 65, 73, 82, 90

Jeudi 24 novembre:  
9, 17, 35, 42, 51, 60, 66, 74, 85, 92

Vendredi 25 novembre:  
11, 26, 36, 43, 53, 61, 67, 75, 86, 99

Pour réclamer un prix en argent, une personne doit retourner son formulaire de participation par courrier recommandé, jusqu'au mardi 19 novembre 1988, le cabinet de la poste en faisant foi, à: Jeu TV HEUDO, Mahou, Noisieux, comptables agréés, 2 Complexe Desjardins, bureau 2600, C.P. 153, Montréal (Québec) H5B 1E8, en portant soin de conserver une photocopie. LA FIRME MAHEU NOISIEUX EST CHARGÉE DE LA VÉRIFICATION FINALE ET OFFICIELLE DES CARTES GAGNANTES ET DE L'ATTRIBUTION DES PRIX EN ARGENT.

**INFORMATIQUE**

**ORDINATEUR PC PORTATIF**

À UN NOUVEAU BAS PRIX!

- IBM COMPATIBLE RAM 512K
- ECRAN LCD PRISE MONITEUR TTL OU RGB CLAVIER ÉTENDU
- LECTEUR PILE/AUTO
- 1 LECTEUR 3 1/2"

**999\$\*\***

\*\* Modèle PPC-512 (Version 2 lecteurs: 1199\$)

**AMSTRAD**

Les petits magasins du Grand Choix

Montréal: 8251 St-Hubert 365-1777  
Laval: 3620 St-Martin ouest 688-1001 (coin Labarre)

**Mode**

Mardi, dans le cahier mode, vous propose Blanc corsage sage.

Un article signé Anne Richer

La Presse

**AIR AFRIQUE**

**SÉNÉGAL**

LE KABROUSSE À CAP SKIRRING

10 jours sur les plus belles plages du monde

À partir de **1498\$**

Le forfait inclut: le transport aérien New York - Dakar - Cap Skirring, 10 nuits à l'Eldorador Le Kabrousse, 10 petits déjeuners, 10 diners, vin à discrétion, les transferts à l'hôtel, l'animation et une nuit à Dakar à l'hôtel Méridien. Représentant Jet Tours sur place. Contactez votre agent de voyages pour plus de détails. Frais de service inclus.

**Jet tours**

\* Prix par personne, base double. Détenteur d'un permis du Québec.

# L'affaire du Pussycat: des procureurs interjettent appel

GERMAIN TARDIF

Le bureau des procureurs de la Cour municipale de Montréal a décidé d'en appeler du jugement du juge Pierre Fontaine qui, le 9 novembre dernier, acquittait le propriétaire et le personnel du «Pussy Cat» de tenir une maison de débauche.

Cet établissement, on s'en rappelle, offrait et recommence à offrir des spectacles en privé de danseuses nues à sa clientèle.

Un client entre seul dans un chambre et, après avoir visionné un film porno, reçoit la visite d'une danseuse qui évolue à quelques pouces de lui en se touchant les organes génitaux.

Tout contact entre les deux est interdit mais le client, qui peut se déshabiller, a le droit de se masturber. Une boîte de papiers mouchoirs est même à sa disposition à cette fin.

Le juge, à l'issue du procès, avait conclu qu'on ne pouvait, à proprement parler, de maison de débauche, ni de prostitution parce que les danseuses faisaient ce que font celles qui dansent dans des bars spécialisés sans être enrôlées par la police.

Au «Pussy Cat», avait-il expliqué, l'action se passe entre deux adultes consentants sans contact physique entre eux. De plus, avait-il signalé, la poursuite n'avait aucune preuve qu'une personne se soit rendue à cet établissement pour en ressortir scandalisée.

Me Denis Libarté, qui porte le jugement en appel, motive sa démarche de la façon suivante:

Le juge a erré en droit quant à la notion de prostitution en décidant que celle-ci exigeait un contact physique entre les deux partenaires;

Il a erré en droit en ne se limitant pas uniquement à interpréter et appliquer la loi telle qu'elle existe actuellement, mais en

tenant également compte de son opinion personnelle sur ce que devrait être la loi en matière de maisons de débauche, et ce à la lumière des recommandations du rapport Fraser sur la pornographie et la prostitution; il a également erré en décidant que, pour déterminer si les actes reprochés étaient des actes indécents, il se devait de tenir compte si ces gestes constituaient des actes pathologiques, c'est-à-dire révélant une perversion ou une déviation sexuelle.

# HÔTEL DE VILLE

## ASSEMBLÉE DU CONSEIL 28 NOVEMBRE

- Parmi les sujets étudiés à cette assemblée qui débutera à 19 h:
- Rapport du Comité exécutif et adoption d'un projet de règlement modifiant le zonage de la rue Saint-Denis (nord) - 1re étude.
  - Contrat à Associés en Technologies Alternatives, ATA Ltée. (1 825 000 \$).
  - Achat de camions élévateurs à nacelle, de hache-branches et de bennes à copeaux (1 788 695 \$).
  - Subventions ou appels financiers à:
    - Centre interculturel Monchalin - 5 000 \$;
    - Bibliothèque polonaise - 14 200 \$;
    - ADISQ - 25 000 \$;
    - Conseil québécois du théâtre - 25 000 \$;
    - Gestion de billets Dupont et Dupond Inc. - 50 000 \$;
    - Association des galeries d'art contemporain de Montréal - 40 000 \$;
    - Association des éditeurs périodiques culturels - 50 000 \$;
    - Corporation les arts et la ville, phase 3 - 10 000 \$.
  - Citations comme monuments historiques des bâtiments situés du 4105 au 4127, rue Saint-Denis.

Si l'étude des articles à l'ordre du jour n'est pas terminée à la première séance, elle se poursuivra le lendemain, à 14 heures, à moins d'avis contraire.

L'assemblée subséquente du Conseil aura lieu le 5 décembre 1988.

L'hôtel de ville de Montréal est situé au 275, rue Notre-Dame Est (station de métro Champ-de-Mars).

Renseignements: 872-3770

## ASSEMBLÉES PUBLIQUES DES COMMISSIONS PERMANENTES DU CONSEIL

- Lundi 28 novembre • 9 h 30** • Hôtel de ville Salle du Conseil  
Commission: Administration et finances  
Thème: Problématique d'ensemble de la carte des arrondissements de la Ville de Montréal - Adoption du rapport.  
Assemblée publique.
- Mercredi 30 novembre • 19 h** • Hôtel de ville Salle du Conseil  
Commission: Administration et finances  
Thème: Etude du budget - Présentation des orientations budgétaires, fiscales et financières de la Ville par le Secrétaire général.  
Assemblée publique.
- Jeudi 1er décembre • 9 h** • Hôtel de ville Salle du Conseil  
Commission: Développement culturel  
Thème: Etude du budget - CIDEC (Commission d'initiative et de développement culturels).  
Assemblée publique.
- Jeudi 1er décembre • 14 h** • Hôtel de ville Salle du Conseil  
Commission: Développement communautaire  
Thème: Etude du budget - Service de prévention des incendies.  
Assemblée publique.
- Jeudi 1er décembre • 19 h** • Hôtel de ville Salle du Conseil  
Commission: Aménagement, habitation et travaux publics  
Thème: Etude du budget - Service des travaux publics.  
Assemblée publique.
- Vendredi 2 décembre • 14 h** • Hôtel de ville Salle du Conseil  
Commission: Administration et finances  
Thème: Etude du budget - Service du secrétaire général - Service de la planification et de la concertation.  
Assemblée publique.

- Lundi 5 décembre • 9 h** • Hôtel de ville Salle du Conseil  
Commission: Aménagement, habitation et travaux publics  
Thème: Etude du budget - Commission des services électriques - Société d'habitation et de développement de Montréal - SOTAN.  
Assemblée publique.
- Mardi 6 décembre • 9 h** • Hôtel de ville Salle du Conseil  
Commission: Administration et finances  
Thème: Etude du budget - Service de l'approvisionnement et des immeubles - Service des finances - Bureau du greffier.  
Assemblée publique.
- Mardi 6 décembre • 14 h** • Hôtel de ville Salle du Conseil  
Commission: Développement économique  
Thème: Etude du budget - SODIM - CIDEM-Tourisme.  
Assemblée publique.
- Mardi 6 décembre • 19 h** • Hôtel de ville Salle du Conseil  
Commission: Développement communautaire  
Thème: Etude du budget - Service des loisirs et du développement communautaire.  
Assemblée publique.
- Mercredi 7 décembre • 9 h** • Hôtel de ville Salle du Conseil  
Commission: Développement économique  
Thème: Etude du budget - CIDEM (suite).  
Assemblée publique.
- Mercredi 7 décembre • 19 h 30** • Hôtel de ville Hall d'honneur  
Commission: Aménagement, habitation et travaux publics  
Thème: Etude du budget - SIMPA - Corporation des habitations Joanne-Mance - Office municipal d'habitation de Montréal.  
Assemblée publique.
- Jeudi 8 décembre • 9 h** • Hôtel de ville Salle du Conseil  
Commission: Développement communautaire  
Thème: Etude du budget - Service des loisirs et du développement communautaire (suite) - AMARC.  
Assemblée publique.
- Jeudi 8 décembre • 14 h** • Hôtel de ville Salle du Conseil  
Commission: Administration et finances  
Thème: Etude du budget - Bureau du vérificateur - Service des affaires corporatives.  
Assemblée publique.
- Jeudi 8 décembre • 19 h** • Hôtel de ville Salle du Conseil  
Commission: Développement culturel  
Thème: Etude du budget - Palais de la civilisation - Service des loisirs et du développement communautaire (Bibliothèques, Maisons de la Culture, Sciences et horticulture, Activités socio-culturelles).  
Assemblée publique.
- Vendredi 9 décembre • 9 h** • Hôtel de ville Salle du Conseil  
Commission: Aménagement, habitation et travaux publics  
Thème: Etude du budget - Service de l'habitation et du développement urbain.  
Assemblée publique.
- Vendredi 9 décembre • 14 h** • Hôtel de ville Salle du Conseil  
Commission: Aménagement, habitation et travaux publics  
Thème: Etude du budget - Service de l'habitation et du développement urbain (budget de confection des plans d'urbanisme).  
Assemblée publique.
- Mercredi 14 décembre • 19 h** • Hôtel de ville Salle du Conseil  
Commission: Développement communautaire  
Thème: Politique relative au SIDA.  
Assemblée publique de travail.

Léon Laberge greffier de la Ville.

**PALAIS DU COMMERCE • PALAIS DU COMMERCE • PALAIS DU COMMERCE**

# FOURRURES

**DERNIÈRE JOURNÉE**  
**DERNIÈRE CHANCE**  
La vente se termine aujourd'hui

**DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER EN GROS**

17 000 PI CAR. DE FOURRURES

DES MILLIONS ET DES MILLIONS EN STOCK

## DES AUBAINES incroyables

À NE PAS MANQUER NOUS AVONS UNE BONNE COLLECTION DE MANTEAUX COURTS ET LONGS POUR HOMMES.

**FOURRURES DE QUALITÉ**  
• MARCHANDISES GARANTIES  
• RETOUCHES SUR PLACE

**Hamel INC.**

# Palais du Commerce

1650, rue Berri, Montréal

Sam. 9 h à 17 h

MasterCard METRO BERRI-UQAM VISA

**PALAIS DU COMMERCE • PALAIS DU COMMERCE • PALAIS DU COMMERCE**

# QUI AURA LE GOÛT?

**LE KIWI OU L'ORANGE ?**

**KIORA**  
LIQUEUR DE FRUITS ET DE RHUM IMPORTÉ

Société des alcools du Québec  
MADE IN MARCHÉ MARCHÉS MARCHÉS

# 5 000 personnes aux funérailles de Christina Onassis

Agence France-Presse  
ATHÈNES

sonnes et de nombreuses personnalités politiques et du monde des amateurs grecs ont assisté hier dans l'église orthodoxe d'Haighia Photini, à Nèa Smyrna (banlieue ouest d'Athènes) à la céré-

monie funèbre de Christina Onassis, fille du célèbre armateur, décédée le 19 novembre à Buenos-Aires.

Environ 500 personnes, dont des dizaines d'équipes de télévi-

sion, de journalistes et de photographes, s'étaient entassées dans la petite église, tandis que plusieurs milliers de curieux, en majorité des femmes, restaient massés autour de l'édifice ou sur les

balcons des immeubles voisins pendant toute la cérémonie malgré une pluie battante.

Autour du cercueil ovale, d'un violet sombre rehaussé d'ornements d'argent, — d'un coût de \$12 000 — avait pris place, un peu à l'écart, debout et recueilli, le

Français Thierry Roussel, dernier des quatre maris de Christina, dont elle avait divorcé en octobre 1987. Auprès de lui se trouvaient notamment Kaliroy Patronichola, tante de la défunte et sa fille Marilou ainsi que la famille Doderro, chez lesquels Christina résidait à Buenos-Aires.



Les popes de l'église orthodoxe grecque ont célébré hier le service funèbre de Christina Onassis, en banlieue d'Athènes. PHOTO REUTERS

## Aspirez à l'excellence avec **BEAM**

**BOYAU ET BALAI ÉLECTRIQUE**

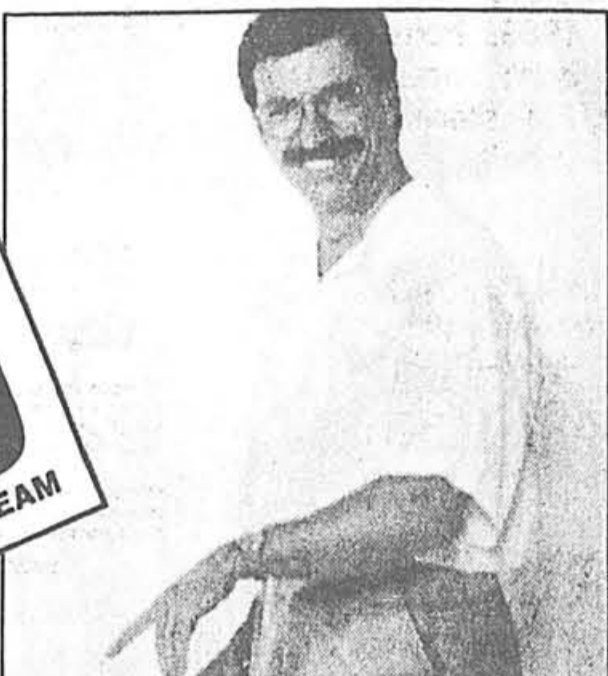
**SPÉCIAL DE NOËL \$149**  
à l'achat d'un système BEAM

Modèle EB-360

JUSQU'AU 23 DÉC.

PLUS DE 120 DÉTAILLANTS AU QUÉBEC

CONSULTEZ LES PAGES JAUNES



À L'ACHAT D'UN ASPIRATEUR CENTRAL BEAM PROCUREZ-VOUS UNE CASSETTE VIDÉO POUR L'INSTALLATION DE VOTRE SYSTÈME CENTRAL BEAM

L'ASPIRATEUR CENTRAL LE PLUS VENDU AU CANADA

**BEAM**

Félicitations à Guy Mongrain le no **1** des animateurs



## Fêtons la fraîcheur

Prix en vigueur du 28 novembre au 3 décembre 1988 inclusivement.

**DIET PEPSI**

**PEPSI**

**SEVEN-UP**

**6/299**

**PEPSI ou PEPSI DIÈTE, SEVEN-UP ou SEVEN-UP DIÈTE**  
BOUT. CONS. DE 750 mL - PLUS DÉPÔT

Le détaillant affilié peut vendre à un prix inférieur. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut en tout temps. Si un supermarché est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garantie au comptoir d'information.

**RADIO ORENZ ET GRUNDIG**  
présentent la série

**FINE ARTS**

**A TUNER «FINE ARTS» à synthétiseur T-903**

**B AMPLIFICATEUR INTÉGRAL «FINE ARTS» A-903**  
puissance nominale/musical = 2 x 100/ 2 x 150 watts

**C PLATINE LASER «FINE ARTS» CD-9000**

**ORENZ 849-8229**  
115, rue Ste-Catherine ouest (Place des Arts)

### EVELYN ROCQUE MALOWANY Honorée de l'Insigne du mérite de l'O.I.I.Q.

À l'occasion de sa 68e assemblée générale annuelle, l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec (O.I.I.Q.) décernait le 14 novembre dernier à Evelyn Rocque Malowany l'Insigne du mérite de l'Ordre pour sa contribution au développement de la profession.



Evelyn Rocque Malowany, Infirmière, M.Sc.  
Directrice des soins infirmiers  
Hôpital de Montréal pour enfants et  
professeure adjointe à l'École des sciences infirmières de l'Université McGill.

Infirmière depuis 35 ans, Evelyn Malowany par son style de gestion et son leadership, a tracé la voie à de nouvelles stratégies de direction en soins infirmiers. Ainsi, elle a implanté à l'Hôpital de Montréal pour enfants, un système organisationnel de soins intégraux et mis sur pied le premier centre de recherche infirmière au Canada. De plus, elle a innové en développant une unité de nursing familial aux soins ambulatoires (malades externes).

Femme d'action et intrapreneure, elle a su, en dépit d'un contexte de restrictions budgétaires, engager massivement des infirmières possédant une formation universitaire, contribuant ainsi à la promotion de la satisfaction des besoins de la clientèle de son centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des soins infirmiers.

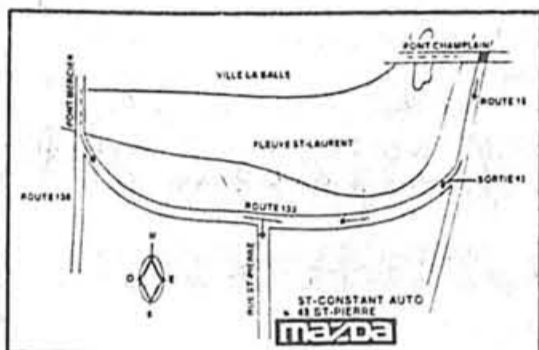


L'O.I.I.Q. est la corporation professionnelle des infirmières et infirmiers du Québec. Elle regroupe plus de 57 000 membres.

# ACHETEZ-VOUS UN ABRI FISCAL

Dû à une commande spéciale, nous avons un surplus d'inventaire dans le modèle camionnette B2200 1989, boîte 6 pieds, avec caractéristiques standards telles que: pneus radiaux 4 saisons, 2 rétroviseurs, radio AM/FM stéréo, sièges 3 passagers, tapis en tissu, vitres teintées, boîte manuelle à 5 rapports.

Vous pouvez vous procurer ce véhicule pour aussi peu que 8 610\$, transport et préparation en sus. Cette offre est valide jusqu'au 5 décembre 1988 et /ou épuisement des stocks. Même tous nos modèles tels 323, 626, MX6, 929, RX7 (1989) sont vendus au prix de 1988.



## St-Constant Auto

48, St-Pierre, St-Constant  
632-0700 / 366-3848

1 au Canada  
**MAZDA**

Publicité

## RETRAITÉS ET PRÉRETRAITÉS

RÉSIDENCE  
Cité *Rive des Prairies*

Administré par: GESTION MULTI-COMPLEX et CAREX PROMOTEURS ET PROPRIÉTAIRES

VENEZ BIEN VIVRE en toute sécurité. Tous nos appartements sont munis de gicleurs automatiques, de détecteurs de fumée et de systèmes d'appel d'urgence. En plus, nous avons un service de gardiennage et la télévision en circuit fermé fonctionnant 24 heures sur 24. Enfin, il y a 3 ascenseurs pour mieux vous servir.

### LA VILLE À LA CAMPAGNE

Située sur les rives de la rivière des Prairies

Clinique médicale sur place et poste d'infirmier avec service de 24 h sur 24 — chapelle — autobus privé pour transport hebdomadaire aux centres commerciaux — terrasse au bord de l'eau — piscine — bain tourbillon — saunas — salle de conditionnement physique — étage commercial — caisse populaire — dépanneur — pharmacie — optométriste — salle communautaire, etc.

Moquette — cuisinière — réfrigérateur — antennes communautaires — câble de télé (en sus). Chaque logement comprend un balcon arrière avec fenêtres coulissantes, laveuse, sècheuse à chaque étage. Nous acceptons les mini-laveuses. 2 1/2, 3 1/2

Quelques unités encore disponibles à compter de 670 \$ / mois



INCLUS: DÉMÉNAGEMENT GRATUIT DANS UN RAYON DE 30 KILOMÈTRES DE MONTRÉAL

Pour renseignements supplémentaires composer le (514) 329-3821

Heures d'ouverture: Du lundi au vendredi de 9 h à 18 h, le samedi et le dimanche de 10 h à 17 h, jusqu'à 21 h sur rendez-vous.

7095, boulevard Gouin est, Montréal



Air Canada Touram

# LA JAMAÏQUE

ENSOLEILLE ET RÉCHAUFFE VOTRE HIVER!

ÉCONOMISEZ JUSQU'À **520\$** PAR COUPLE

PRIX RÉDUIT POUR DÉPARTS DE JANVIER 1989

#### HÔTEL TRELAWNY

	Prix brochure	Réduction par couple	Prix réduit
31 déc. - 01 janv. 1 semaine	1139\$	260\$	1009\$
2 semaines	1759\$	440\$	1539\$
07 janv. - 08 janv. 1 semaine	1029\$	180\$	939\$
2 semaines	1699\$	200\$	1599\$
14 janv. - 15 janv. 1 semaine	1029\$	180\$	939\$
2 semaines	1699\$	360\$	1519\$
21 janv. - 22 janv. 1 semaine	1049\$	180\$	959\$
2 semaines	1729\$	440\$	1509\$
28 janv. - 29 janv. 1 semaine	1089\$	260\$	959\$
2 semaines	1779\$	520\$	1519\$
04 fév. - 05 fév. 1 semaine	1129\$	260\$	999\$
2 semaines	1819\$	520\$	1559\$
11 fév. - 12 fév. 1 semaine	1189\$	260\$	1059\$
2 semaines	1869\$	260\$	1739\$

#### HÔTEL ROSE HALL

	Prix brochure	Réduction par couple	Prix réduit
31 déc. - 01 janv. 1 semaine	859\$	100\$	809\$
2 semaines	1229\$	200\$	1129\$
07 janv. - 08 janv. 1 semaine	789\$	100\$	739\$
2 semaines	1199\$	200\$	1099\$
14 janv. - 15 janv. 1 semaine	789\$	100\$	739\$
2 semaines	1199\$	320\$	1039\$
21 janv. - 22 janv. 1 semaine	819\$	160\$	739\$
2 semaines	1249\$	320\$	1089\$
28 janv. - 29 janv. 1 semaine	839\$	160\$	759\$
2 semaines	1279\$	200\$	1179\$
04 fév. - 05 fév. 1 semaine	879\$	40\$	859\$
2 semaines			
11 fév. - 12 fév. 1 semaine			
2 semaines			

#### HÔTEL TURTLE BEACH

	Prix brochure	Réduction par couple	Prix réduit
31 déc. - 01 janv. 1 semaine	759\$	150\$	684\$
2 semaines	959\$	240\$	839\$
07 janv. - 08 janv. 1 semaine	649\$	100\$	599\$
2 semaines	899\$	200\$	799\$
14 janv. - 15 janv. 1 semaine	649\$	100\$	599\$
2 semaines	899\$	200\$	799\$
21 janv. - 22 janv. 1 semaine	649\$	100\$	599\$
2 semaines	929\$	200\$	829\$
28 janv. - 29 janv. 1 semaine	689\$	120\$	629\$
2 semaines	989\$	240\$	869\$
04 fév. - 05 fév. 1 semaine	759\$	200\$	659\$
2 semaines	1059\$	400\$	859\$
11 fév. - 12 fév. 1 semaine	799\$	200\$	699\$
2 semaines	1119\$	200\$	1019\$

#### HÔTEL SEAWIND / Toutes catégories

	Prix brochure	Réduction par couple	Prix réduit
31 déc. - 01 janv. 1 semaine	759\$	100\$	709\$
2 semaines	999\$	200\$	899\$
07 janv. - 08 janv. 1 semaine	659\$	100\$	609\$
2 semaines	959\$	200\$	859\$
14 janv. - 15 janv. 1 semaine	659\$	100\$	609\$
2 semaines	959\$	200\$	859\$
21 janv. - 22 janv. 1 semaine	699\$	100\$	649\$
2 semaines	1029\$	200\$	929\$
28 janv. - 29 janv. 1 semaine	729\$	100\$	679\$
2 semaines	1059\$	200\$	959\$
04 fév. - 05 fév. 1 semaine	759\$	100\$	709\$
2 semaines	1089\$	200\$	989\$
11 fév. - 12 fév. 1 semaine	819\$	100\$	769\$
2 semaines	1149\$	200\$	1049\$

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 200\$ PAR COUPLE DU PRIX DE LA BROCHURE POUR LES HÔTELS DOCTOR'S CAVE, MONTEGO BAY et MALLARD'S BEACH.

TAXES ET FRAIS DE SERVICE EN SUS.

Veillez noter: les réductions sont accordées sur les prix réguliers de la brochure Air Canada Touram. Cette offre est applicable sur les nouvelles réservations uniquement. Tous les forfaits sont en fonction des places disponibles au moment des réservations. Consultez la brochure publiée par Touram pour connaître la liste des avantages et conditions, et ce qui est compris ou non dans les prix. Les tarifs aériens annoncés peuvent comporter certaines restrictions: renseignez-vous auprès d'un agent de voyage. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre promotion, prime ou offre spéciale.

POUR RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS CONTACTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES



Du 24 novembre 1988 jusqu'au 7 janvier 1989

SUPER SOLDE  
RÉNOVATION  
**30%**

sur toute la marchandise

en attendant l'intégration de notre édifice à la future Maison ULTRAMAR

**HENRI WEZINA**

920, rue Sherbrooke Ouest

844-1971

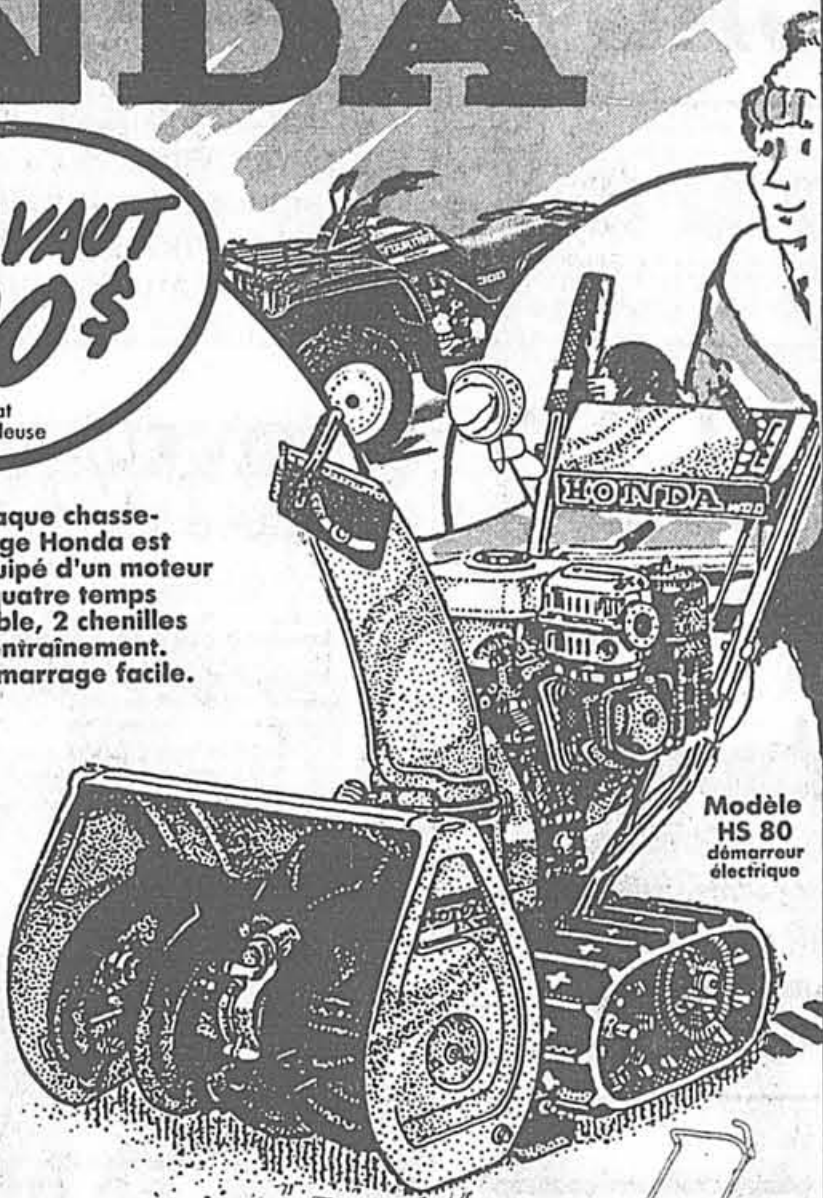
APRÈS LA TEMPÊTE

# HONDA

ELLE VAUT 100\$

à l'achat d'une souffleuse

Chaque chasse-neige Honda est équipé d'un moteur à quatre temps fiable, 2 chenilles d'entraînement. Démarrage facile.



Modèle HS 80 démarreur électrique



Modèle HS 80



Modèle HS 55

HS 522  
Ce modèle est aussi disponible sur roues



HS 35C

MOTO INTERNATIONAL (DAYTONA MOTOR) INC. 1214, Sanguinet (coin Dorchester) Montréal 288-6631	EQUIPEMENT PAUL LAVIGNE 3095, rue Desormeaux Montréal 351-6004	CENTRE DE LOCATION ARCO INC. 6625, Louis-Sicard Montréal-Nord 327-3230	LOCATION D'OUTILS GANT BLANC LITEE 433, boul. Laurier Mont-Saint-Hilaire 464-6211	EQUIPEMENTS SPORTS JARDIN LAYEL INC. 2190, boul. des Laurentides Chomedey, Laval 667-4866	MOTO DUCHARME 761, chemin des Prairies Joliette 1-756-8340
INOLEC INC. 8954, LaJouissance Montréal 384-9021	RALLYE HONDA 442, LaFleur LaSalle 364-0033	CENTRE DE LOCATION DICKIE MOORE 675, Montée de Liesse Saint-Laurent 739-4791	LA BOITE A OUTILS DU QUÉBEC INC. 5480, rue Orchard Saint-Hubert 866-5232	MOTO SPORT SAINT-JÉRÔME INC. 1275, boul. des Laurentides Saint-Antoine 1-438-1201	LOCATION D'OUTILS REPENTIGNY 525, rue Notre-Dame Repentigny 581-2106
GAZAILLE SPORT MARINE 5271, rue Saint-Hubert Montréal 270-4191	DYNAMIC HONDA 2905, Notre-Dame Lachine 637-2581	FORTIER HONDA 64, boul. Saint-Jean-Baptiste Châteauguay 692-1196	RIENDEAU SPORT INC. 1855, du Souvenir Varennes 652-2521 652-3024	DESJARDINS MARINE SAINTE-ADELE 1961, boul. Sainte-Adèle Sainte-Adèle 1-229-2231	T.R.T. SPORT INC. 678, boul. Cité-des-Jeunes St-Lazare 455-4833
LOCATION GAMMA INC. 5844, rue Saint-Jacques ouest Montréal 482-8381	PIERREFONDS MÉCANIQUE INC. 16045, boul. Pierrefonds Pierrefonds 620-0573	POIRIER HONDA INC. 8, rue Saint-Louis Lemoyne 672-1276	SPORT BOUTIN INC. 201, rue Armand Valleyfield 1-373-6565	LOCATION DEUX-MONTAGNES INC. 399, rue Saint-Eustache Saint-Eustache 473-1603	DEBIEN SPORTS INC. 1869, boul. des Laurentides Vimont, Laval 667-2260

## Survente de billets par Eastern: Jacques Francoeur obtient gain de cause

Presse Canadienne

Jacques Francoeur, l'ex-proprétaire d'Unimédia, vient d'obtenir la somme de \$1 000 en compensation de tous les problèmes que lui ont occasionnés la survente de billets pratiquée par la compagnie Eastern Air Lines.

La division des petites créances de la Cour du Québec, présidée par la juge Claire Kirkland-Casgrain, a considéré que la compagnie aérienne avait brisé son contrat et qu'elle devait en assumer les conséquences.

M. Francoeur avait acheté un billet Montréal-New York-Montréal, le 26 novembre 1987.

Quand il se présenta à New York en fin de journée, aux environs de 21 h 00, on lui dit qu'il ne pouvait monter à bord. Une trentaine de personnes était dans la même situation.

Les préposés d'Eastern leur offrirent un billet de retour d'une autre compagnie aérienne, pour le lendemain seulement, et com-

portant un détour.

Comme ce n'était pas la première fois qu'un tel incident arrivait, M. Francoeur se jura que la compagnie ne s'en tirerait pas à si bon compte.

Dans de telles situations, la réglementation fédérale oblige les compagnies à offrir aux volontaires disposés à retarder leur départ un billet pour un autre vol, une compensation financière ainsi que le paiement des frais d'hôtel, s'il y en a, et des repas.

Comme aucune offre du genre ne lui a été faite, que le contrat que constitue le billet d'avion n'a pas été respecté et que la survente de billets l'a forcé à dormir dans un hôtel minable et à reporter des rendez-vous, M. Francoeur a présenté sa cause en Cour des petites créances. Il y a gagné ce qu'il réclamait.

Agé de 63 ans, M. Francoeur siège toujours au conseil d'administration d'Unimédia, acquise par la société Hollinger Inc. de Toronto, propriété de Conrad Black.

Université de Montréal  
Faculté de l'éducation permanente

## IL EST ENCORE TEMPS... INSCRIPTION HIVER 1989

Séances spéciales d'inscription en personne. Vous pouvez vous inscrire dans les cours où il reste des places disponibles. Priorité aux premiers arrivés. Rendez-vous les

4, 5, 6 JANVIER  
ENTRE 17 h ET 21 h SEULEMENT

au 3335, chemin Queen Mary  
(Métro Côte-des-Neiges)  
Téléphone: 343-6090 ou  
Extérieur: 1-800-363-8876 (sans frais)

APPRENDRE POUR AGIR

### LES JARDINS INTÉRIEURS

Prendriez-vous un p'tit café?



Les Jardins intérieurs de Saint-Lambert: l'harmonie la plus totale entre l'appartement, l'environnement et la vie intérieure.



Vous rêvez à une retraite différente. Et vous savez que vous voulez la vivre en harmonie. Les Jardins intérieurs sont un concept d'appartements exception-

nel où tout est mis en oeuvre pour vous offrir une qualité de vie en harmonie avec la nature, en harmonie avec la vie.

Soyez parmi les premiers à nous rencontrer. Nous sommes à quelques minutes du centre-ville de Saint-

Lambert au 1705 avenue Victoria. Nous vous attendons avec café et biscuits.



Nous vous accueillerons tous les jours entre 13 heures et 20 heures et les week-ends entre 13 heures et 17 heures. Et votre appartement vous attendra dès juillet 89.



1705, AV. VICTORIA, SAINT-LAMBERT, QC, J4R 2T7 (514) 671-1314

CURE MINCEUR et PROGRAMME ANTISTRESS  
FORFAIT 7 JRS — 15 JRS  
CENTRE de SANTÉ D'EASTMAN  
(514) 297-3009

## Seule, mais... pas toute seule.

Vive la compagnie... au Manoir Le Corbusier!

Le Manoir Le Corbusier vous offre le choix de vivre avec des gens comme vous. Des gens autonomes qui aiment se balader dans un jardin intérieur et partager un somptueux repas dans une magnifique salle à manger.

Vous pourriez également bénéficier de nombreuses commodités: Services bancaires hebdomadaires • Animation de groupe • Médecin-visiteur • Infirmière 24 heures par jour • Salon de beauté et bain turc • Transport à proximité • Entretien ménager. Le Manoir Le Corbusier est construit en béton et donc à l'épreuve du feu, et chaque appartement est muni d'un système d'intercom et d'alarme.

Si vous cherchez le confort, la sécurité et la compagnie de gens comme vous, choisissez le Manoir Le Corbusier.



LES RÉSIDENCES  
Manoir Le Corbusier

Pour personnes autonomes retraitées ou semi-retraitées.

PROMOTION SPÉCIALE

1 mois GRATUIT

à Laval:  
1000 boulevard Chomedey  
682-6686 Occupation immédiate  
À compter de 725\$ par mois

à Ville St-Laurent:  
625, rue Muir (coin Côte-Vertu)  
748-1396 Occupation juin 89  
À compter de 820\$ par mois

## Ultramar ne publiera plus la revue *Présent*

Les coûts engagés dans le bimensuel l'empêchaient d'investir dans d'autres promotions

Presse Canadienne

Ultramar a décidé de mettre un terme à la publication de la revue *Présent*, qui était distribuée gratuitement aux automobilistes qui faisaient le plein d'essence dans ses stations-services à travers la province.

Dans un bref communiqué transmis hier après-midi, Ultramar indique que la distribution de la revue lui posait des problèmes. Selon la compagnie, les coûts engagés dans la publication du bimensuel l'empêchaient aussi d'investir dans d'autres formes de promotion.

« Nous sommes également engagés dans un marché extrêmement compétitif, particulièrement au chapitre des promotions. La clientèle exige que nous nous renouvelions sans cesse dans ce domaine. Cette situation risquait de nous placer dans une position difficile compte tenu des investissements importants que requiert la publication d'une revue de cette qualité. Elle nous empêchait, à moyen terme, de satisfaire la demande des consommateurs pour d'autres promotions », écrit Ultramar.

Il a été impossible de joindre le

porte-parole de l'entreprise, M. Gilles Pagé, pour obtenir des explications supplémentaires.

Rappelons qu'Ultramar a annoncé le lancement de cet outil promotionnel au mois de mars, au cours d'une conférence de presse. On prévoyait alors pouvoir développer un produit semblable (en anglais), l'an prochain, pour le marché ontarien et des provinces atlantiques, si l'expérience québécoise s'avérait rentable.

Ultramar avait signé un contrat de deux ans avec la maison de publication Lumina, qui éditait la

revue *Présent*. Ultramar avait débloqué des fonds importants pour la mise en place du magazine, dont le coût de production devait s'élever à \$6 millions par année. Ultramar avait l'exclusivité de distribution du bimensuel, dont le tirage avait été fixé à 700 000 copies.

L'éditeur, M. Jean Prévost, a indiqué au cours d'une entrevue téléphonique qu'il n'en savait pas davantage, expliquant que c'était Ultramar qui avait transmis le communiqué. Il est aussi trop tôt, dit-il, pour savoir ce qu'il adviendra du magazine.



COURS DE CONVERSATION  
ANGLAISE  
DACTYLO SUR ORDINATEUR

SESSION DE 3 SEMAINES  
LES COURS DÉBUTENT LE 5 DÉCEMBRE 1988

LUN. AU VEN.: ANGLAIS de 13 h à 16 h  
DACTYLO de 10 h à 12 h  
ou de 16 h à 18 h

1450, Stanley  
(métro Peel  
sortie Stanley)

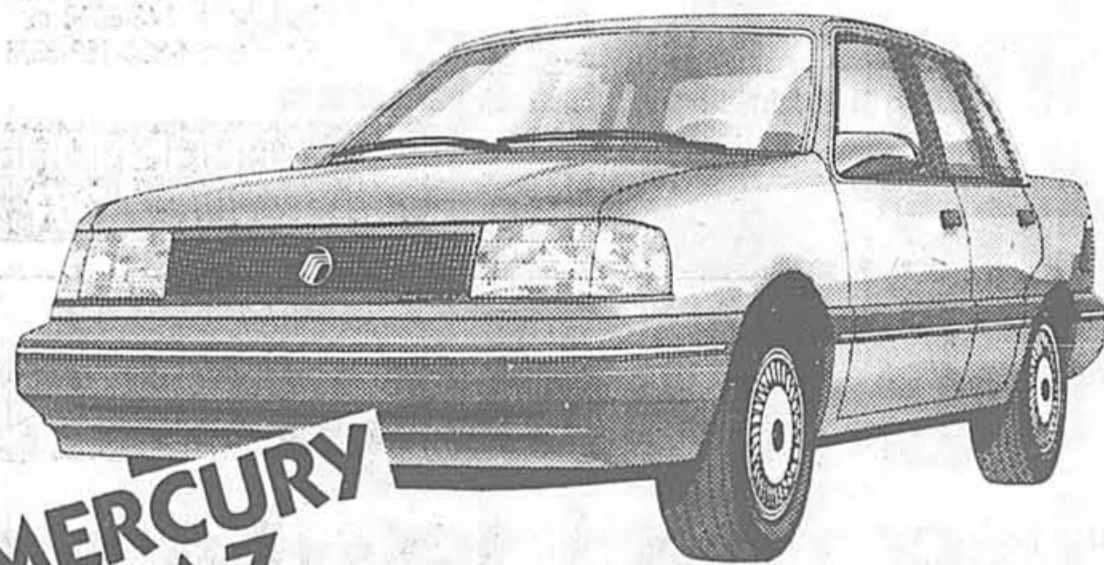
SUCCURSALE  
CENTRE-VILLE

849-8393

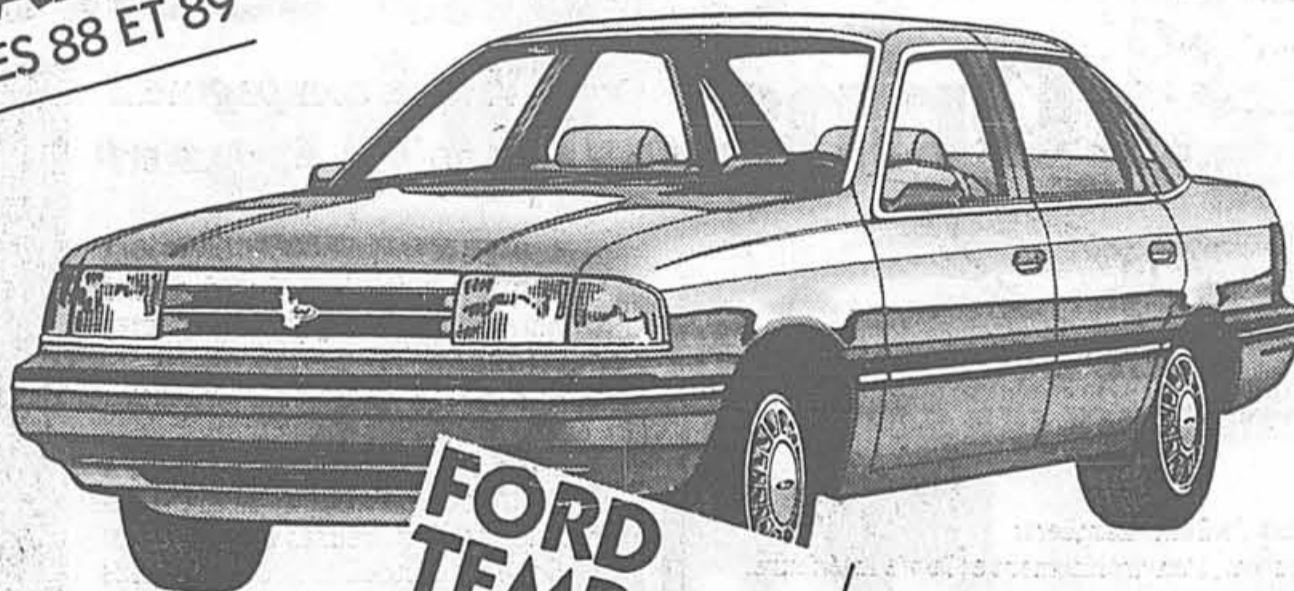
# DU 1<sup>er</sup> AU 30 NOVEMBRE

# UNE OFFRE INCROYABLE!

## AUCUN COMPTANT REQUIS PREMIER VERSEMENT EN JANVIER 1989 SEULEMENT



**MERCURY  
TOPAZ**  
MODÈLES 88 ET 89



**FORD  
TEMPO**  
MODÈLES 88 ET 89

Louez une Ford Tempo ou une Mercury Topaz, modèle 88 ou 89 et ne déboursez pas un sou avant les 60 premiers jours suivant la date de signature du contrat de location\*. Le programme "Tapis Rouge" prévoit un bail forfaitaire de 48 mois avec option d'achat sujette à l'approbation de crédit et à une couverture satisfaisante d'assurance.

\* Tous les coûts concernant l'usure et la détérioration excessives, l'entretien et le kilométrage dépassant l'allocation de 27 000 km par année sont au frais du locataire.

**POUR TOUS LES DÉTAILS,  
CONSULTEZ SANS TARDER  
VOTRE CONCESSIONNAIRE  
PARTICIPANT.**

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES FORD ET MERCURY DU QUÉBEC INC

## LES CONCESSIONNAIRES FORD ET MERCURY DU QUÉBEC



## Une «guignolée» réussie pour la SSJB: \$40 000

Presse Canadienne

■ La Société Saint-Jean-Baptiste (SSJB) a atteint le premier objectif de sa campagne de financement en amassant \$40 000 durant sa «guignolée», qui a eu lieu le 19 novembre dernier dans les stations de métro de Montréal.

Des militants de l'organisation ainsi que 101 étudiants du secondaire membres du groupe «Les jeunes défenseurs de la langue française» ont participé à l'événement.

## Haro sur la pelleterie!

Associated Press  
SANTA ROSA

■ Le «Front de libération des animaux» (FLA) a revendiqué vendredi un incendie criminel dans un magasin de fourrures. L'incendie n'a pas fait de victimes et aucun manteau de prix n'a été détruit.

Un interlocuteur se réclamant du groupe de défense des animaux a affirmé que la pelleterie «était une affaire commerciale perverse qui assassine inutilement des millions d'animaux tous les ans pour fournir aux humains des symboles déplorables de leur statut social».

Cette campagne de souscription populaire a suscité beaucoup «d'émotion», a indiqué la présidente de la SSJB, Mme Nicole Boudreau. Les gens ont donné entre \$1 et \$500, selon leurs portefeuilles, et ont aussi fait preuve de «solidarité et d'appui» au sujet du respect de la Loi 101. «Il y a une prise en main collective sur la langue qui est très saine», a souligné Mme Boudreau.

La SSJB est aussi confiante de recueillir le même montant de \$40 000 durant la deuxième phase de sa campagne de souscription qui commence la semaine prochaine. Les 10 organismes membres du Mouvement Québec français seront alors appelés à souscrire un montant d'argent.

L'objectif final de cette campagne de 101 jours, qui doit prendre fin en février, est de \$101 000. Sans vouloir crier victoire immédiatement, Mme Boudreau est convaincue que le but sera atteint.

Elle estime également que la publication d'annonces dans les trois quotidiens français de Montréal, dans lesquelles la SSJB a dénoncé les sommes d'argent dont dispose Alliance Québec pour faire invalider les clauses de la loi 101, aidera à «secouer l'inertie» de la population relativement à ce sujet. «Les gens sont maintenant au fait de la situation», a déclaré Mme Boudreau.

## Un foyer pour moi

### Une priorité: l'accueil de 50 enfants de moins de 6 ans

■ Le manque de ressources d'hébergement pour des enfants de quelques mois à 6 ans sème beaucoup d'angoisse et d'inquiétude au Centre de services sociaux du Montréal métropolitain. Parmi eux, on trouve plusieurs frères et sœurs à placer ensemble.

Que faire de toutes ces demandes de protection qui échouent entre les mains du C.S.S.; de toutes ces situations d'urgence auxquelles l'absence de familles d'accueil inflige un suspens indéterminé; de tous ces enfants qui réclament un accueil provisoire mais ne sont cependant pas adoptables?

Devant ce problème de taille, il faut se poser une question: «S'impliquer auprès de l'enfance en difficulté en hébergeant un enfant serait-il devenu utopique et irréalisable?» Même si cette demande est urgente, le délai requis pour le processus d'acceptation doit être respecté.

Les personnes de Montréal et de Laval qui connaissent les besoins des enfants de cet âge ne peuvent rester indifférentes devant cette situation alarmante. Si vous avez déjà songé à devenir famille d'accueil et y réfléchissez depuis un certain temps, vous êtes vivement priées de passer à l'action le plus tôt possible.

Renseignez-vous davantage en téléphonant dès maintenant à l'Accueil ressources du C.S.S.M.M. au 527-7261.

■ Le Centre de services sociaux du Montréal métropolitain réclame l'aide d'une famille d'accueil pour une dame handicapée auditivement âgée d'une cinquantaine d'années. Cette personne ne peut rester seule en appartement à cause d'un accident cérébro-vasculaire qui l'a laissée partiellement paralysée.

Elle se déplace maintenant assez bien et commence à s'exprimer par le langage gestuel. Il y aurait sûrement avantage pour elle à ce que la famille d'accueil connaisse, ou accepte d'apprendre, ce mode particulier de communication.

Afin de rapprocher cette dame d'un Centre de jour qu'elle voudrait fréquenter plus souvent car elle s'y est fait des amies, le C.S.S.M.M. souhaite lui trouver un lieu de résidence d'où elle pourra facilement se rendre au centre ville de Montréal.

Malgré ses difficultés, cette dame demeure souriante et confiante. Il est donc très important qu'elle reçoive l'appui stimulant d'une famille pour réaliser d'autres progrès. Si vous êtes en mesure de répondre à ses besoins, contactez l'Accueil-ressources du C.S.S.M.M. au 527-7261 poste 4083.

## Bénévoles demandés

### SERVICE BÉNÉVOLE DE L'EST 254-5341

■ Pour venir en aide à un organisme qui s'occupe des sans-abris, nous avons besoin de 15 bénévoles. Un souper spaghetti sera servi le 3 décembre au Mont St-Antoine, de 18 heures à minuit. Il s'agit d'assurer la sécurité - l'entretien et le service.

■ Aide aux handicapés physiques: journée d'information sur le maintien à domicile. Besoin de 5 bénévoles, 3 femmes et 2 hommes, de midi à 18 h le 8 décembre. Un goûter sera servi, il s'agit donc d'aide physique, accueil et

servir le goûter. Cette activité se tiendra dans le secteur Rosemont, près Vjau.

■ Une jeune ataxique voudrait assister à une activité de loisirs littéraires les 3 et 4 décembre, de 9 h à 17 h. Il faudrait l'attendre près du Vélodrome où elle arrive avec le transport adapté, et repart de la même façon. Il s'agit de lui apporter une aide physique.

■ Dans le Centre-Sud, le 1er décembre, j'ai besoin d'une soixantaine de bénévoles de 18 h à 20 h pour distribuer gratuitement des cannes de bonbon en même temps qu'un dépliant pour faire

la promotion d'un organisme qui vient en aide à des jeunes de 6 à 14 ans.

■ Nous avons besoin de bénévoles, hommes ou femmes, dans un hôpital du Centre-Sud, en oncologie. Il s'agit de faire de l'écoute auprès de patients des cliniques de cet hôpital. Ce bénévolat se fait de jour, et on demande d'assurer une continuité de 3 heures par semaine. Aussi, pour le transport des patients de leur domicile à la clinique pour leurs traitements, grand besoin de bénévoles avec voitures, kilométrage payé.

■ Nous avons un grand besoin de bénévoles pour oeuvrer auprès d'immigrants, spécialement ceux qui parlent le chinois, l'espagnol, l'arabe, le créole, le perse, le vietnamien et le cambodgien. L'organisme est situé dans le secteur Villeray.

■ Que diriez-vous de franchir les murs d'une prison, de partager avec les détenus, hommes ou femmes, votre passion pour les sports. Vous pouvez vous joindre à une équipe de ballon-volant, hockey cosom, badminton, soit le soir de 7 h à 9 h, soit le samedi ou le dimanche, de 9 h 30 à 11 h 30.

### SERVICE BÉNÉVOLE DE MONTREAL 866-3351

■ Le Centre de réadaptation Alternatives est à la recherche de bénévoles intéressés à s'investir auprès de sa clientèle aux prises avec des problèmes de toxicomanie. Un bénévole peut être jumelé à un client pour lui offrir son soutien; faire de l'animation dans la salle de séjour ou auprès des groupes de nouveaux clients; s'occuper d'organiser et de publier des activités socio-culturelles et sportives. Formation offerte. Expérience enrichissante. Bilingue de préférence.

■ Head & Hands, un centre de santé et services sociaux pour la jeunesse situé à Notre-Dame-de-Grâce, a besoin de tuteurs bénévoles pour aider des étudiants de niveau secondaire, anglophones, à améliorer leur français, parlé et écrit. Un minimum d'une heure par semaine est demandé.

■ Le Fichier de Noël, un service qui permet à un plus grand nombre de familles dans le besoin de bénéficier d'un don pour la période des Fêtes, aimerait compléter son équipe de bénévoles. Le travail consiste à recevoir les appels d'organismes donateurs ainsi qu'à vérifier et classer des fiches. Être bilingue. On demande quelques heures par semaine d'ici Noël. Climat de travail intéressant. Formation, billets d'autobus et café offerts gratuitement.

■ Le Groupe Harmonie, un organisme qui intervient auprès de personnes âgées aux prises avec des problèmes d'alcoolisme ou d'abus de médicaments dans le but d'améliorer leur qualité de vie, requiert des bénévoles disponibles trois heures par semaine pour effectuer une visite hebdomadaire chez un client. L'organisme offre aux bénévoles deux sessions de formation de trois heures à tous les mois.

■ Une dame de 60 ans ayant de la difficulté à se déplacer et vivant seule, apprécierait recevoir la visite d'une bénévole afin d'avoir un peu de compagnie, une fois la semaine. Elle demeure à Côte-des-Neiges.

### Automobile

Lundi,  
dans le cahier  
automobile,  
La Presse  
vous propose

La chevrolet  
TRACKER: une  
proposition fort  
intéressante à  
prix compétitif



Un article signé  
Denis Duquet

La Presse

Dring... Dring... Dring...  
Dring... Dring... Dring...  
Dring... Dring... Dring...  
Dring... Dring... Dring...  
Dring... Dring... Dring...  
Dring... Dring... Dring...  
Dring... Dring... Dring...  
Dring... Dring... Dring...  
Dring... Dring... Dring...  
Dring... Dring... Dring...  
Dring... Dring... Dring...

## Nous avons un petit présent pour ceux qui sont souvent absents.

Vos amis se plaignent que vous n'êtes jamais chez vous... ou que votre ligne est toujours occupée! Vous trouvez ennuyeux d'avoir à composer souvent les mêmes numéros de téléphone? Il vous faut les Services téléphoniques spécifiques de Bell Canada. Abonnez-vous avant le 22 décembre 1988 et épargnez les frais d'administration de 14\$\*.

**Le renvoi automatique:**  
pour ne jamais rater d'appels importants. Vous attendez un appel, mais il vous faut sortir. Le renvoi automatique est la solution à ce problème. Il vous permet de faire suivre vos appels là où vous allez. Vous n'avez qu'à composer un code et le numéro de téléphone où vous voulez que vos appels aboutissent et le tour est joué!

**L'appel en attente:**  
pour qu'on vous joigne du premier coup. Vous êtes au téléphone et on essaie de vous joindre de toute

ÉPARGNEZ  
14\$

urgence. L'appel en attente met fin à de telles situations. Une tonalité vous indique qu'une autre personne tente de vous joindre. Vous pouvez alors répondre à ce second appel en cours de conversation et passer facilement d'un appel à l'autre.

**La composition abrégée:**  
pour gagner du temps. Il y a des personnes que vous appelez fréquemment... Il suffit de mettre leur numéro en mémoire, vous n'aurez désormais qu'à composer un code

pour les appeler!  
L'accès aux Services téléphoniques spécifiques n'est pas encore universel. Pour savoir si ces services sont offerts dans votre secteur ou pour les commander, passez à la Téléboutique Bell ou composez dès maintenant **1 800 363-9990** (Région métropolitaine de Montréal) ou **1 800 567-9360** (Ailleurs au Québec). Profitez vite de cette offre!

### TARIFS MENSUELS DES SERVICES

	Appel en attente	Renvoi automatique	Composition abrégée (8)	Groupe de 2 services	Groupe de 3 services
Service de résidence	4,00\$	3,40\$	3,40\$ ou 3,65\$ <sup>(*)</sup>	5,50\$	7,50\$
Service d'affaires à une ligne	5,55\$	4,95\$	4,95\$ ou 5,25\$ <sup>(*)</sup>	8,00\$	11,00\$

\*Selon le type d'équipement. \*\*Si vous êtes un abonné d'affaires monoline, vous épargnez les frais d'administration de 25,75\$.

L'efficacité  
passe par Bell™

Bell

## Le Domaine Forêt Saraguay



Les constructeurs de chez Remo vous invitent à venir les rencontrer et visiter Le Domaine Forêt Saraguay au 8000, avenue Jean-Bourdon, Montréal. Une simple visite des lieux vous permettra de découvrir à quel point nous avons su respecter la beauté naturelle du site pour créer un milieu de vie exclusif qui puisse répondre à toutes vos exigences. Nous vous invitons à prendre rendez-vous en composant le (514) 331-8853.

Chez nous, pas de place pour les compromis

**REMO**  
CONSTRUCTION INC.

Gagnants des prix Domus, Habitas et Excelsior

## Une fabrique d'outils vieille de 2000 ans

Associated Press  
SYDNEY

Des archéologues ont annoncé hier avoir trouvé dans le désert australien une énorme « fabrique » où les aborigènes, il y a 2000 ans, taillaient des lames de pierre et des outils tranchants destinés à être échangés.

Des restes de centaines de milliers d'outils et d'instruments laissent penser aux spécialistes qu'il s'agissait d'une énorme fabrique destinée à l'exportation, bien avant que les Européens ne mettent le pied sur le sol australien.

La fabrique a été découverte à Tiboobura, à 850 kilomètres au nord-ouest de Sydney.

« Il est presque certain que ces gens travaillaient dans cette fabrique pour échanger leurs produits », a expliqué M. Dan Witter, archéologue au Service des parcs nationaux et de la vie sauvage de la province de Nouvelles Galles du Sud. Selon lui les outils étaient principalement échangés contre une drogue douce hallucinogène, le pituri, utilisé par les nomades aborigènes pour lutter contre la faim pendant les périodes de chasse.

Récemment a été découvert, en Australie centrale, un fragment d'os humain datant de 60000 ans, ce qui a fait reculer de 20000 ans l'arrivée supposée de l'homme dans ce territoire.

## Le bonheur des uns fait le bonheur des autres.



**AirCanada Touram**

# Spécial Bas de Noël

**Ensoleillez votre période des fêtes!**

**Épargnez jusqu'à 580\$ par couple**  
Départs du 16, 17 et 18 décembre 1988  
Sur tous les hôtels disponibles pour séjour d'une et deux semaines.

<b>ORLANDO</b> ÉPARGNEZ 200\$ PAR COUPLE	<b>FORT LAUDERDALE-MIAMI</b> ÉPARGNEZ 200\$ PAR COUPLE VALABLE POUR DÉPART DE QUÉBEC ET DE MONTRÉAL
<b>TAMPA</b> ÉPARGNEZ 200\$ PAR COUPLE	<b>VARADERO</b> ÉPARGNEZ 200\$ PAR COUPLE
<b>JAMAÏQUE</b> ÉPARGNEZ JUSQU'À 580\$ PAR COUPLE POUR LES CLUBS SANDALS. POUR LES AUTRES HOTELS DISPONIBLES RABAIS DE 200\$ PAR COUPLE	<b>RÉPUBLIQUE DOMINICAINE</b> ÉPARGNEZ 200\$ PAR COUPLE
<b>BARBADE</b> ÉPARGNEZ 200\$ PAR COUPLE	<b>ACAPULCO</b> ÉPARGNEZ 200\$ PAR COUPLE POUR SÉJOUR DE DEUX SEMAINES DÉPART DU 22 DÉCEMBRE
<b>NASSAU</b> ÉPARGNEZ 200\$ PAR COUPLE	<b>FREEPORT</b> ÉPARGNEZ 200\$ PAR COUPLE
<b>SANTIAGO DE CUBA</b> ÉPARGNEZ 200\$ PAR COUPLE POUR L'HÔTEL DAIQUIRI DÉPART DU 20 DÉCEMBRE	<b>PUERTO VALLARTA</b> ÉPARGNEZ 200\$ PAR COUPLE

Veuillez noter: les réductions sont accordées sur les prix réguliers de la brochure Air Canada Touram. Cette offre est applicable sur les nouvelles réservations uniquement. Tous les forfaits sont en fonction des places disponibles au moment des réservations. Consultez la brochure publiée par Touram pour connaître la liste des avantages et conditions, et ce qui est compris ou non dans les prix. Les tarifs aériens annoncés peuvent comporter certaines restrictions: renseignez-vous auprès d'un agent de voyage. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre promotion, prime ou offre spéciale.

**NOUS ACCEPTONS LE BON VOYAGE**  
**D' AIR CANADA**

Contacter votre agent de voyages.

## Les communications interurbaines... un bonheur à partager.



À chaque fois que vous offrez des **certificats-cadeaux de l'interurbain** à un être qui vous est cher, vous lui donnez l'occasion de partager des moments de bonheur avec des parents et des amis.

Pour accompagner les certificats-cadeaux de l'interurbain que vous offrirez à l'occasion des Fêtes, Bell vous remettra une jolie carte de souhaits. Profitez-en, c'est gratuit!

Les certificats-cadeaux de l'interurbain sont offerts en coupures de 5\$. Vous pouvez les commander\* dès aujourd'hui en appelant sans frais au **1 800 363-9900**.

Faites-vous plaisir en faisant le bonheur de quelqu'un: passez votre commande tout de suite pour n'oublier personne.

\*Il faut compter environ deux semaines pour la livraison par la poste. On peut aussi se les procurer en appelant le Service à la clientèle. Si le temps presse, passez plutôt à une **Téléboutique Bell**: vous aurez vos certificats-cadeaux de l'interurbain et la carte de souhaits sur-le-champ.

**Bell**

Membre du réseau national  
Telecom Canada

**LE MANOIR Bois-de-Boulogne**  
**Bois-de-Boulogne**  
**Vous DEVEZ VISITER**

Venez visiter dès aujourd'hui nos appartements modèles. Vous découvrirez au Manoir Bois-de-Boulogne un accueil, une sécurité, une qualité de vie bien mérités.

de 10 h à 18 h en semaine  
 de 12 h à 17 h samedi et dimanche

**HORAIRE DES VISITES**

**LE LUXE ABORDABLE**

10005, avenue Bois-de-Boulogne  
 (angle nord-est du boul. de l'Acadie)  
 Ahuqtsic, Montréal, Qué.  
 (514) 745-3414

«La résidence que vous devez visiter»  
 Le Manoir Bois-de-Boulogne vient d'ouvrir officiellement ses portes.  
 Il vous offre un environnement sécuritaire, activités de loisirs, assistance médicale et plus encore.

## Épilepsie: de nouveaux médicaments contre les crises bientôt évalués

JEAN-PIERRE BONHOMME

L'industrie pharmaceutique est sur le point de mettre sur le marché des médicaments contre l'épilepsie dont l'effet sera bénéfique pour toutes les personnes atteintes.

C'est ce qu'a révélé hier le Dr Normand Giard, neurologue à l'Hôpital Notre-Dame.

Le médecin est vice-président de la Ligue de l'épilepsie du Québec. Il participait hier à un colloque que l'organisme a organisé à l'École des Hautes études commerciales de l'Université de Montréal sur les problèmes d'intégration des épileptiques au monde du travail.

Le Dr Giard a expliqué que les médicaments actuels — des acides inhibiteurs des courants ner-

veux comme les tegratol et depakene, notamment — ne contrôlent efficacement les crises que dans 65 à 70 p. cent des cas. Le reste des personnes atteintes doit vivre avec leurs déficiences, soit des crises nerveuses qui se manifestent pendant trois minutes, au maximum.

Le médecin a dit qu'il participera à Toronto, dans les jours qui viennent, à des rencontres au cours desquelles les médicaments nouvellement testés devraient être évalués. Il n'a pas voulu dire quelle sera la nature de ces agents.

La nécessité de trouver de nouvelles solutions, a-t-il expliqué, s'impose d'autant plus que le coût des remèdes actuels peut atteindre \$2000 par année.

Le Québec, a dit le Dr Giard, compte quelque 75000 épilepti-

ques, soit un peu plus de 1 p. cent de la population. Dans 75 p. cent des cas, la maladie est le résultat d'une lésion au cerveau.

Le relationniste de la Ligue, M. Jean de Guise, a signalé le fait que, dans l'état actuel des choses, plus de 50 p. cent des épileptiques en âge de travailler sont des assistés sociaux. Il a indiqué qu'on pourrait expliquer ce fait, entre autres facteurs, par le rejet social.

Justement le porte-parole de la Ligue ont signalé à la presse que de vieux et profonds préjugés remontant du fond des temps, font souvent paraître les épileptiques comme étant atteints de malaises démoniaques.

Le Dr Giard a pour sa part fortement souligné le fait que, sauf pour ses crises régulières qui n'ont rien de dangereux, l'épileptique est une personne normale à tous les égards. Il faut toutefois comprendre que les préjugés sociaux tendent à réduire la confiance que les personnes atteintes peuvent avoir en elles-mêmes. Il a par ailleurs signalé que les personnes, témoins d'une crise épileptique, n'ont rien d'autre à faire que d'attendre la fin de l'épisode. Il est fortement déconseillé d'insérer quelque objet dans la bouche de l'épileptique pendant ses courtes convulsions. Le mal passe de lui-même. Les médicaments, eux, ne sont pas administrés pendant la crise. Ils sont consommés quotidiennement comme moyen de prévention.

De multiples manières les intervenants au colloque ont signalé la nécessité, pour les employeurs, de réagir positivement lorsqu'un épileptique se présente à l'embauche.

Un chef de département, dans une grande banque, est venu expliquer comment il a pu gravir les échelons de son entreprise après avoir divulgué la nature de son handicap. Cette franchise paraît lui avoir attiré des sympathies.

★ ENFIN À MONTRÉAL  
 TOUT SOUS LE MÊME TOIT  
 POUR LA DÉCORATION DU FOYER

**Chez Ti-Frère**

50 000 v.c. de tapis & prélaris **EN STOCK**  
 1001 stores verticaux et horizontaux **EN STOCK**  
 1000 douillettes et couvre-lits **EN STOCK**  
 60 000 rouleaux de tapisserie **EN STOCK**

### LE PÈRE NOËL, C'EST MOI ! Cadeaux avec achat sur marchandise sélectionnée

**Voire cadeau**  
 avec tout achat de 20 v.c. ou plus

#### TAPIS & PRÉLARIS

Installation gratuite (surface plane) ou sous-tapis gratuit (exécutif) ou carpeite d'entrée gratuite

TAPIS CORONET	TAPIS HARDING	TAPIS BURLINGTON
100% nylon, antitache, 6 couleurs à la mode. Pour votre salon ou chambre à coucher. Une valeur sûre. Valeur jusqu'à \$24 99 v.c. <b>PRIX TI-FRÈRE \$17 99 v.c.</b>	Une marque reconnue pour sa fiabilité. Harding vous propose un tapis 100% nylon, antitache, 6 couleurs à la mode pour réchauffer vos pièces de détente. Valeur jusqu'à \$29 99 v.c. <b>PRIX TI-FRÈRE \$19 99 v.c.</b>	Un nom d'excellence dans le monde du tapis. Nous vous proposons un choix de SUPER SAXONY, 12 couleurs, dernier cri, antitache. Valeur jusqu'à \$69 99 v.c. <b>PRIX TI-FRÈRE \$34 99 v.c.</b>

**PRÉLARIS SANS CIRAGE**  
 Plus de 500 rouleaux en magasin. À partir de \$4 99 v.c. • ARMSTRONG • DOMCO • MANNINGTON • TARKETT

**CARPETTES IMPORTÉES**  
 Grand choix de carpettes à teintes unies ou à motifs variés. À partir de \$79 99

**TAPIS COMMERCIAL**  
 Plus de 4,000 v.c. en magasin. Valeur jusqu'à \$99 v.c. **PRIX TI-FRÈRE \$79 99 v.c.**

**TAPIS CISELÉ**  
 100% nylon envers de jute ou caoutchouc, facile à poser, idéal pour le bricoleur. Valeur jusqu'à \$16 99 v.c. **PRIX TI-FRÈRE \$12 99 v.c.**

**COUPONS À LIQUIDER**  
 • Balance de rouleaux  
 • Balance de contrats industriels  
 Réduits de **50%**

**GARANTIE DE PRIX**  
 SI VOUS TROUVEZ MEILLEURS PRIX AILLEURS ON VOUS REMET LA DIFFÉRENCE PLUS 10% DE LA DIFFÉRENCE

**Voire cadeau**

#### STORES VERTICAUX & HORIZONTALS

Valence gratuite avec tout achat de stores verticaux en tissus en stock

- 1001 styles de stores, PVC-aluminium-tissus en stock
- Fabrication sur place par des techniciens expérimentés
- Matériaux de première qualité

STORES VERTICAUX	MARQUES NATIONALES	ALUMINIUM
• P.V.C. (VINYLE) OU TISSUS • CHOIX DE COULEURS 72" X 84" PORTE PATIO <b>PRIX TI-FRÈRE \$38 99</b> Sur marchandises sélectionnées	• DRACO • LEVELOR • PREMO • BERGEMONT • ALTEX • VERTIFAB • LA PETITE	Très belle qualité Choix de plusieurs couleurs. Porte patio <b>PRIX TI-FRÈRE \$48 99</b> Sur marchandises sélectionnées

**TOILES**

Vinyle opaque uni	GRANDEURS	PRIX TI-FRÈRE
28 1/4 X 58		7.99
37 1/4 X 70		9.99
43 1/4 X 70		12.99
49 1/4 X 70		15.99
55 1/4 X 70		18.99
64 1/4 X 70		23.99
73 1/4 X 70		26.99

Support gratuit

**STORES HORIZONTALS**  
 En vinyle (ivoire, blanc, gris)

GRANDEURS	PRIX TI-FRÈRE	GRANDEURS	PRIX TI-FRÈRE
20 X 45	7.49	24 X 64	16.49
24 X 45	8.89	30 X 64	18.99
28 X 45	10.74	34 X 64	22.09
33 X 45	13.19	38 X 64	22.99
40 X 45	13.99	60 X 64	29.99

Plus de 60 grandeurs en magasins

**Voire cadeau**

#### LITIERIES & RIDEAUX

Un oreiller gratuit avec tout achat de couvre-lit ou douillette en stock

**ENSEMBLES DE DOUILLETES**  
 Plus de 1,000 ensembles en magasin. Les plus récents modèles aux bas prix de Ti-Frère. Comprend volant de lit et cache-oreillers. Valeur jusqu'à \$299 99 **PRIX TI-FRÈRE \$59 99** lit simple

**COUETTE DE DUVET**  
 GARANTIE 10 ANS  
 Simple \$129.99  
 Double \$169.99  
 Queen \$189.99  
 King \$219.99

**CUISINE**  
 • NAPPE EN TISSUS  
 • NAPPONS  
 • LINGES À VAISSELLE  
 • MITAINES À FOUR  
 • COUSSINS  
 • NAPPONS DE VINYLE  
 • NAPPE DE VINYLE  
**PRIX TI-FRÈRE Réduits jusqu'à 50%**

**Voire cadeau**

#### TAPISSERIE & PEINTURE

Un bac à eau gratuit ou un pinceau-mousse avec tout achat de tapisserie et peinture en stock

**BORDURE**  
 Plus de 200 modèles en stock à partir de \$3 99 **LIQUIDATION** Épargnez jusqu'à 30% sur marchandises sélectionnées

**SPÉCIAL 2 pour 1**  
 "ACHÉTEZ UN ROULEAU DOUBLE ET RECEVEZ-EN UN GRATUITEMENT (sur marchandises sélectionnées)"

**CATALOGUES**  
 Plus de 200 catalogues à votre disposition  
**VINYLE**  
 Lavable, pré-encollé  
**\$5 99** SPECIAL TI-FRÈRE

**PEINTURE TI-FRÈRE**  
**LATEX MAT LATEX**  
 Idéal pour plâtres et murs. Apprêt scelleur d'air. **11 99** les 4 litres  
**LATEX ALKYDE**  
 Semi-lustré d'intérieur. **15 99** les 4 litres

**SPÉCIAUX DE LITERIE**

RIDEAUX	DRAPS	OREILLERS	COUVRE-MATELAS	LITERIE BÉBÉ
Panneaux de dentelles. Choix de 4 motifs. Écru et blanc. 24" x 81" <b>PRIX TI-FRÈRE \$12 99</b> le panneau	DE MARQUE WABASSO 50% polyester, 50% coton, sans repassage. Comprend drap plat, contour et lit. à partir de \$14 99	100% polyester, anti-allergène, inodore, lavable. <b>SPECIAL TI-FRÈRE 2/ pour \$10</b>	Piqués, non-allergène, élastique autour. à partir de \$14 99/ch lit simple	VOYEZ NOTRE SÉLECTION D'ARTICLES POUR LE CONFORT ET LA BEAUTÉ DE LA CHAMBRE DE BÉBÉ

**ACCESSOIRES DE SALLE DE BAIN**

ENSEMBLE SALLE DE BAIN	Voire cadeau	RIDEAUX DE DOUCHES
• Panier • Savonnier • Porte brosses-dent • Boîte pour mouchoirs • Distributeur à savon <b>PRIX TI-FRÈRE \$39 99</b> L'ensemble	Crochets avec tout achat de rideaux de douches <b>EN STOCK</b>	Rideaux de douches en plastique. Choix de couleurs et de motifs. <b>\$5 99</b> à partir de

**SERVIETTES**  
 CALDWELL, WABASSO, CHRISTIAN DIOR. Réduit jusqu'à **50%**

## 6925 JEAN-TALON EST (entre Langelier et Galeries D'Anjou)

### Évasions fin de semaine Deux pour Une!

Vous pouvez actuellement profiter d'un séjour de fin de semaine de **DEUX** nuits pour le prix d'**UNE** aux Ramada participants. De plus, courez la chance de bénéficier d'une chambre ou d'un dîner gratuit (plat principal) en grattant nos cartes de jeu (1 chance sur 10). Appelez dès maintenant pour faire une réservation et demander tous les détails!

**1-800-268-8930**  
 Ou appelez votre agent de voyages.

Offre valide les vendredis/samedis ou les samedis/dimanches seulement. Les enfants de moins de 18 ans peuvent rester gratuitement dans la même chambre que leurs parents. Les chambres sont limitées et sous réserve de disponibilité. Le programme prend fin le 26 mars 1989.

**Ramada participants:**

- Québec: Montréal Renaissance, Montréal centre-ville, Montréal aéroport, Montréal Parc olympique, Montréal Décarie, Vaudreuil (Montréal, ouverture en février 1989), Québec, Hull/Ottawa.
- Ontario: Toronto aéroport ouest, Toronto 400/401, Toronto Don Valley, Toronto centre-ville, Niagara Falls Fallsview, London 401, London centre-ville, Kingston, Thunderbay
- Nouvelle-Écosse: Hôtel Sydney Mariner
- Ouest: Hôtels Renaissance de Vancouver, Edmonton, Saskatoon et Regina, Victoria, Winnipeg.

Vous êtes quelqu'un de spécial chez

**RAMADA**<sup>®</sup>

AUBERGES, HÔTELS ET HÔTELS RENAISSANCE PARTOUT AU MONDE





Dans l'ordre habituel, Nicole Gravel, Jean-Christian Pleau et Marie-France Bouillon-Fennet.

## Trois Québécois aux Championnats du monde d'orthographe de langue française

■ C'est en révisant les dictées des années passées que Jean-Christian Pleau se réchauffait les méninges, hier soir, en prévision de la finale mondiale des Championnats du monde d'orthographe de langue française, à Paris.

À 12 h 45 aujourd'hui (heure de Paris), M. Pleau, un résident d'Outremont qui étudie en littérature française à l'Université de Montréal, aura commencé à chercher dans son bagage de mots pour écrire sans fautes la dictée lue par l'animateur français Bernard Pivot.

« Il n'y a pas de préparation possible pour une telle épreuve », convenait toutefois hier le champion québécois, qui fera appel aujourd'hui à ses connaissances accumulées au cours des années.

Et au moment où vous lirez ces lignes, il saura sans doute déjà, à cause du décalage horaire de six heures entre Paris et Montréal, quelle aura été sa performance.

Ce n'est toutefois pas avant la fin de l'après-midi que les gagnants seront connus, non sans qu'on leur ait infligé auparavant, en groupe, le supplice du « corrigé ».

Deux autres Québécois participent au concours: Nicole Gravel, conseillère en formation à l'Université de Montréal, dans la catégorie senior amateur (21 ans et plus), et Marie-France Bouillon-Fennet, professeur de français langue seconde au cégep Vanier, dans la catégorie senior professionnel. Jean-Christian Pleau est dans la catégorie junior.

Dans chacune des trois catégories, on décerne trois titres: champion de France, champion des pays francophones et champion des pays non francophones.

Le meilleur des champions dans chacune de ces catégories sera proclamé champion du monde.

Au total, 171 personnes provenant de 15 pays participent à l'épreuve finale.

Radio-Québec diffuse, à compter de 19 h aujourd'hui, une émission spéciale d'une heure sur le Championnat, comprenant la dictée, le corrigé et la proclamation des champions. Les téléspectateurs pourront évidemment se frotter aux poids lourds de l'orthographe en faisant la dictée chez eux.

### Consommation

Mercredi,  
dans le cahier  
consommation,  
La Presse  
vous propose  
La solution  
liquide



Un article signé  
Hélène  
Tainturier  
La Presse

## En Europe, des règles très strictes pour les exportations de déchets toxiques

Associated Press  
BRUXELLES

■ Les ministres de l'Environnement des douze pays de la Communauté européenne ont adopté hier une résolution demandant à tous les pays d'observer des règles très strictes pour les exportations de déchets toxiques.

Les ministres ont déclaré qu'une réglementation doit être mise en place « au niveau international le plus large possible pour s'assurer d'un contrôle effectif des mouvements des déchets de pays à pays ».

Ils se sont déclarés alarmés par les rapports récents affirmant que des cargaisons de déchets toxiques étaient envoyés à des pays qui ne pouvaient pas les stocker ni les traiter de façon sûre. « Cela menace à la fois l'environnement et la santé », ont-ils déclaré.

La règle qui prévaut dans la Communauté pour les déchets toxiques est que les pays doivent

accepter de les recevoir avant qu'ils soient expédiés, et que l'expéditeur doit avoir la preuve que le pays d'accueil a les possibilités techniques de les stocker sans risques.

Les ministres ont invité les douze à encourager le traitement des déchets, plutôt que de les stocker ou de les exporter, et une meilleure coopération sur les techniques de traitement.

GUY COLPRON M.D. & ASSOCIÉS  
CLINIQUE DE MÉDECINE ET NUTRITION

### TRAITEMENT MÉDICAL DE L'OBÉSITÉ

MÉDECINS OMNIPRATICIENS

Guy Colpron, m.d. Marie-Cécile Laroche, m.d.  
George Donato, m.d. Jacques-P. Lefebvre, m.d.  
Roger Gagné, m.d. Suzanne Nobert-Gagné, m.d.  
Manuela Gheorghe-Vartian, m.d. Guy Pridham, m.d.  
Louise Lachance, m.d. Pierre Thibodeau, m.d.

430 est. rue Sherbrooke, Montréal 842-0336 500 est. boul. Gouin, Suite 304, Ahuntsic 383-5274  
1435 ouest, boul. St-Martin, 667-2664 8906, Maurice-Duplessis, 643-3477  
Suite 307, Chomedey, Laval  
267, av. Dorval, Dorval 631-2895 Suite 112, Rivière des Prairies  
6985, boul. Taschereau, Suite 107, Brossard 676-5076 4470, est rue Beaubien, Montréal 722-4637

# VOLEZ MAINTENANT À PRIX RÉDUIT 12 MOIS PAR ANNÉE

Canadien change carrément les règles du jeu et met fin aux soldes. Attendre dans l'espoir de trouver un tarif réduit est maintenant chose du passé. On vit à l'heure des Super Aérobaïnes Canadien.

Aujourd'hui, il vous est possible de planifier un voyage des mois à l'avance en étant assuré de voler à notre plus bas tarif. Réservez simplement 21 ou 30 jours à l'avance et voyagez à tarif réduit.

De plus, si les tarifs Super Aérobaïnes baissent entre le moment de l'achat et la date de votre vol, la différence peut vous être remboursée au complet, immédiatement.

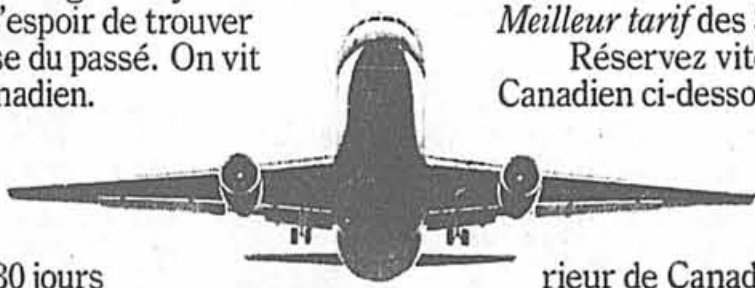
Vous pouvez aussi choisir de recevoir 150% de la

différence en crédits de voyage. C'est la garantie Meilleur tarif des Super Aérobaïnes Canadien.

Réservez vite! Les tarifs Super Aérobaïnes Canadien ci-dessous sont en vigueur au moment de l'impression. Ils ne peuvent pas rester à ces taux indéfiniment.

Cette offre s'applique aux 145 destinations du réseau intérieur de Canadien et de ses partenaires.

Pour de plus amples renseignements, entrez en contact avec votre agent de voyages ou avec Canadien. À Montréal, composez le 286-1212 ou rendez-vous à notre billetterie à l'angle des rues Peel et Sainte-Catherine.



## SUPERAÉROBAÏNES Canadien

### TARIFS ALLER-RETOUR À PARTIR DE MONTRÉAL

Bagotville	150 <sup>s</sup>	Fredericton	161 <sup>s</sup>	Kuujuarapik	276 <sup>s</sup>	Regina	248 <sup>s</sup>	Toronto	109 <sup>s</sup>
Baie-Comeau	182 <sup>s</sup>	Gander	236 <sup>s</sup>	La Grande	247 <sup>s</sup>	Resolute Bay	625 <sup>s</sup>	Val-d'Or	142 <sup>s</sup>
Calgary	219 <sup>s</sup>	Gaspé	217 <sup>s</sup>	London, Ont.	193 <sup>s</sup>	Rouyn-Noranda	142 <sup>s</sup>	Vancouver	279 <sup>s</sup>
Charlo	174 <sup>s</sup>	Goose Bay	278 <sup>s</sup>	Moncton	178 <sup>s</sup>	Saint John, N.-B.	166 <sup>s</sup>	Victoria	405 <sup>s</sup>
Charlottetown	204 <sup>s</sup>	Halifax	194 <sup>s</sup>	Mont-Joli	182 <sup>s</sup>	Saskatoon	261 <sup>s</sup>	Wabush	282 <sup>s</sup>
Chatham	174 <sup>s</sup>	Îles-de-la-Madeleine	224 <sup>s</sup>	Nanisivik	611 <sup>s</sup>	Sept-Îles	188 <sup>s</sup>	Whitehorse	608 <sup>s</sup>
Chibougamau	194 <sup>s</sup>	Iqaluit	414 <sup>s</sup>	Ottawa	107 <sup>s</sup>	St. John's T.-N.	236 <sup>s</sup>	Windsor	205 <sup>s</sup>
Deer Lake	212 <sup>s</sup>	Kamloops	337 <sup>s</sup>	Prince George	500 <sup>s</sup>	Sydney, N.-É.	244 <sup>s</sup>	Winnipeg	129 <sup>s</sup>
Edmonton	219 <sup>s</sup>	Kelowna	337 <sup>s</sup>	Prince Rupert	576 <sup>s</sup>	Terrace	576 <sup>s</sup>	Yarmouth	204 <sup>s</sup>
		Kuujuuaq	339 <sup>s</sup>	Québec	118 <sup>s</sup>	Thunder Bay	208 <sup>s</sup>		



Conditions: Les tarifs ci-dessus sont ceux en vigueur au moment de l'impression et s'appliquent à tous les vols effectués les mardis, mercredis et jeudis, à partir du 5 janvier 1989. Les réservations doivent être faites 21 ou 30 jours à l'avance, selon la destination. Le prix des vols de fin de semaine est légèrement plus élevé. Séjour minimum, 1 samedi soir; séjour maximum, 30 jours. Le nombre de places est limité. Les billets ne sont pas remboursables. D'autres conditions s'appliquent également. Les tarifs peuvent changer. Selon la garantie Meilleur tarif, pour avoir droit à un remboursement ou à un crédit de voyage, vous devez présenter votre demande de remboursement au moment où le tarif inférieur est en vigueur.

Toute l'année les prix les plus avantageux

## Canadien va plus loin

Super Aérobaïnes est une marque de commerce en instance d'enregistrement des Lignes aériennes Canadien International Itée



G/RUL/CPA/SAV

DMR 4124/CP

VACANCES  
L'HIVER AU SOLEIL

## Guide de vacances l'Hiver au Soleil

Le troisième d'une série de trois publiportages paraît dans aujourd'hui. Ne le manquez pas!

La Presse

## Parizeau insiste sur le courage de réaliser la souveraineté

DENIS LESSARD  
SAINT-HYACINTHE

Jacques Parizeau a tracé la voie hier aux militants péquistes: « nous reprenons le cheminement vers la souveraineté du Québec », a-t-il lancé aux 1 500 délégués du Parti québécois, réunis en congrès extraordinaire.

Ces propos lui ont valu une ovation debout des membres, dont plusieurs brandissaient des fleurdelisés. M. Parizeau leur a clairement indiqué qu'il n'avait pas l'intention de jeter du lest sur la question souverainiste, l'objet de nombreux débats entre «affirmationnistes» et souverainistes purs et durs.

Il faut, a-t-il dit, «avoir le courage de réaliser coûte que coûte ce que nous pensons qui doit être fait», ajoutant que « nous serons alors vraiment nous-même parce que nous serons vraiment chez nous ».

Son allocution a été retardée de plus d'une heure, conséquence du séisme qui a secoué le Québec.

M. Parizeau trouve inacceptable, «humiliant» l'actuel débat



M. Parizeau n'a pas du tout l'intention de mettre en veilleuse l'option souverainiste.

constitutionnel qui laisse en d'autres mains l'avenir du traité du Lac Meech. «C'est peut être oui, c'est peut-être non, mais ce ne sera pas nous (qui déciderons)», a-t-il dit, une allusion au Manitoba et au Nouveau-Brunswick, qui bloquent toujours l'accord.

Quant au libre-échange, «on a bien failli l'échapper», si l'Ontario ne l'avait pas appuyé à la dernière élection, a-t-il soutenu. Il est «génant» de voir que, là-encore, «cela s'est décidé en dehors de nous».

Abordant la question controversée de la réforme de l'aide sociale, le chef du PQ a souhaité qu'on mette fin aux solutions «mur à mur», à ces programmes universels adoptés depuis 25 ans. Ils ont laissé pour compte, «au parking» déplore-t-il, 20 p. cent des gens parmi les plus démunis. Évitez que la société québécoise se «casse en deux», avec d'un côté les riches et de l'autre les détrechés qui se retrouvent dans un «trou noir».

Au chapitre de l'éducation, le professeur Parizeau s'est fait l'apôtre de la «rigueur et de l'ef-

fort: apprendre, c'est difficile», a-t-il dit, déplorant «la tragédie du décrochage et de la formation à moitié».

Autre question abordée par le chef péquiste: la recherche et le développement. Le gouvernement fédéral a décidé que c'est en Ontario que ça se fera, assure M. Parizeau. «L'Ontario est parti avec la caisse, c'est un péril terrible pour nous».

Au congrès de cette fin de semaine, parmi les 750 amendements proposés par les colloques régionaux, une poignée proposent des modifications à l'article premier du programme péquiste.

La proposition principale dit qu'une fois élu, le PQ aura «la responsabilité d'enclencher le processus devant mener à la souveraineté». Le comté de Montréal-Marie-Victoire en revanche que le parti estime alors avoir le mandat de «réaliser la souveraineté du Québec».

Relativement mineures, d'autres modifications visent à affermir la thèse souverainiste. La Mauricie, notamment, veut que

le PQ n'ait pas seulement «la responsabilité», mais «le mandat» d'enclencher le processus vers l'indépendance.

Récemment M. Parizeau a repoussé sans ménagement la requête d'une faction «modérée» de son caucus.

Trois députés, MM. Jacques Brassard, Jean-Pierre Charbonneau et Jean-Guy Parent ont réclamé récemment que le chef du parti établisse clairement que la prochaine élection ne sera pas référendaire.

Pour M. Parizeau, toutefois il n'est pas question de mettre en veilleuse l'option souverainiste. «Le consensus (autour de l'option souverainiste) est suffisamment large pour qu'il soit clair que c'est là qu'on va et c'est comme ça qu'on y va», a soutenu cette semaine M. Parizeau.

M. Parizeau a aussi demandé aux militants de modifier leur conception de la sociale démocratique.

Dans des déclarations publiques, récentes, M. Parizeau a reconnu proposer un «virage», à ses militants dans le secteur social.

## La politique sur les garderies suscite déjà du mécontentement

LIA LEVESQUE  
de la Presse Canadienne

L'annonce de politique sur les garderies déposée jeudi suscite déjà du mécontentement chez les groupes intéressés, bien que plusieurs y voient tout de même un effort louable.

Les cinq groupes rejoints hier par la Presse Canadienne avaient tous des reproches à formuler à l'endroit du projet de la ministre déléguée à la Condition féminine.

À la «Concertation inter-régionale des garderies du Québec», un organisme qui regroupe 300 garderies à but non lucratif, la présidente Claudette Pitre-Robin trouve «intéressante» la création de 60 000 places d'ici 1994. Toutefois, elle signale qu'une bonne part des \$500 millions injectés viendront du gouvernement fédé-

ral. «Ca ne coûtera pas très cher au provincial.»

Elle voit aussi d'un bon oeil que les garderies puissent désormais compter sur un plan de développement échelonné sur plusieurs années.

Sur le plan du financement, par contre, l'organisme en a long à redire. «C'est un incitatif à augmenter les tarifs des garderies», s'exclame-t-elle.

Dorénavant, plutôt que de recevoir \$4,50 par enfant, la garderie obtiendra 45 pour cent de l'argent réellement investi par les parents. Par ce procédé, proteste Mme Pitre-Robin, «la garderie qui a le tarif le plus élevé pour les parents sera celle qui recevra le plus d'argent».

Cette méthode «n'assure pas la consolidation des garderies, à moins qu'elles ne deviennent de plus en plus dispendieuses».

À long terme, même, un tel financement rendra «les garderies inaccessibles, trop chères pour les parents», alors que le coût élevé est un problème, à l'heure actuelle.

Deuxième grand point de mécontentement: l'ouverture au financement des garderies à but lucratif. Mme Pitre-Robin trouve complètement «aberrant» le fait que le gouvernement ouvre la porte au financement «des garderies commerciales», alors que les garderies à but non lucratif ont tant besoin d'argent. «La qualité ne va pas de pair avec le profit. On n'est absolument pas d'accord.»

Troisièmement, le groupe aurait aimé que le perfectionnement du personnel travaillant en garderie soit assuré par un budget distinct. Cette formation devra être assumée à même le budget de fonctionnement de la garderie.

À l'Association des propriétaires de garderies du Québec, qui représente 251 garderies privées, on obtient un tout autre son de cloche.

La vice-présidente Huguette Bacon voit dans l'annonce de politique du «mépris», «un refus de nous accepter» (les garderies privées). «On ne peut approuver une telle incohérence.»

L'association est si outrée qu'elle demande à ses 251 membres de fermer symboliquement leurs portes, le 8 décembre, jour de l'Immaculée Conception, jour de la conception d'un enfant.

L'annonce de politique ouvre la voie au financement des garderies privées, mais cela est nettement insuffisant, selon elle. Cela crée un déséquilibre dans tout le réseau privé, entre les garderies qui ont des poupons, des enfants handicapés et les autres, critique-t-elle. Seulement 32 de ces 251

garderies possèdent un permis de poupon.

L'association de garderies privées aurait aimé que tous ses membres reçoivent une subvention de fonctionnement, au même titre que les garderies sans but lucratif. Elle ne voit pas pourquoi les garderies privées recevraient moins d'argent ou pas d'argent, «puisqu'on a les mêmes lois, un ratio, des exigences», proteste Mme Bacon.

Du côté de l'Association des services de garde en milieu scolaire, la conseillère technique Diane Binette trouve beaucoup de choses «timides» ou «décevantes». Ces garderies abritent 30 500 enfants en milieu scolaire.

Si elle est déçue, c'est notamment parce qu'elle attendait des recommandations précises concernant les ratios éducateur-enfants, la participation des parents au processus décisionnel et le per-

fectionnement du personnel.

Quant aux 60 000 places d'ici 1994, «pour nous, c'est le statu quo». «Ce n'est pas vraiment une augmentation significative» par rapport aux besoins, selon Mme Binette.

L'association trouve cependant intéressante la garantie de financement des garderies sur une période de plusieurs années.

### Travailleurs de garderies

Les réactions de la CSN seront rendues publiques demain lors d'une conférence de presse. Plusieurs travailleurs en garderie sont en effet des syndiqués de la CSN.

Hier, on se contentait de dire aux journalistes qu'on n'était «sûrement pas très content», mais qu'on allait étudier le document plus à fond.

## Les jeunes libéraux s'opposent aux amendements de Bourbeau

«La contribution parentale est aussi discriminatoire qu'avant»

DENIS LESSARD  
du bureau de La Presse  
QUÉBEC

Le ministre de la Main d'oeuvre, André Bourbeau, ne fait que s'esquiver avec ses amendements au projet de réforme de l'aide sociale, estime la présidente de la Commission jeunesse du PLQ, Marie Gendron.

Les jeunes libéraux provinciaux n'ont pas encore pris formellement position sur les amendements proposés, cette semaine par le ministre Bourbeau.

Pour Marie Gendron, il faut attendre de voir comment, concrètement, le ministre Bourbeau entend mettre en place les mécanismes promis pour atténuer la portée de la «contribution parentale» et du «partage du loyer».

Ces deux mesures avaient été critiquées par les regroupements

d'assistés sociaux, l'opposition péquiste et même quelques membres du caucus libéral.

Ces derniers se sont dit satisfaits toutefois des amendements rendus publics mardi dernier par M. Bourbeau.

Pour Mme Gendron, cependant, la contribution parentale, telle que maintenue, «est tout aussi discriminatoire qu'avant».

«Nous (les jeunes libéraux) sommes encore contre», a-t-elle souligné.

Par ses amendements «le ministre fait tellement de pirouettes» qu'il est difficile de prévoir quel sera, pour le jeune assisté social, le résultat net de l'opération, a-t-elle expliqué.

Le ministre Bourbeau préconisait des adoucissements à l'obligation de tenir compte du revenu des parents, dans le calcul de la prestation d'un jeune bénéficiaire.

Sa nouvelle version de la réforme éliminerait tout de même, immédiatement, 8 000 jeunes des listes du ministère — comparativement à 12 600 au début.

«Il faudra voir ce qu'il fait pour ces 8 000 jeunes», a dit Mme Gendron. Elle demeure sceptique quant au mécanisme alternatif proposé par M. Bourbeau afin de forcer les parents à contribuer dans les cas où les jeunes ont rompu tous les liens familiaux.

M. Bourbeau a aussi proposé un programme d'assistance financière pour les familles coincées financièrement par un loyer trop élevé.

Ces deux mécanismes représentent «un processus super-complexe», une jungle administrative, prévient Mme Gendron.

Sur la contribution parentale, M. Bourbeau «fait bien des pirouettes, plutôt que de l'enlever tout simplement», a-t-elle conclu.



### Non à Bourbeau

Une trentaine de manifestants ont protesté hier contre le projet de réforme de l'aide sociale dans le quartier centre-sud de Montréal. Ils étaient accompagnés par le député péquiste de St-Jacques, André Boulerice. Les plus importantes manifestations se sont déroulées devant le bureau de comté du ministre André Bourbeau à St-Lambert et celui du député Jean Leclerc à Québec.

## Les «redresseurs», ces spécialistes des fuites, agacent au plus haut point M. Bourassa

ANDRÉ PEPIN  
du bureau de La Presse  
QUÉBEC

Le Parti libéral a confié à un ancien officier de la Sûreté du Québec, M. Roger Chartrand, la tâche délicate d'identifier toutes les mesures à prendre pour assurer la sécurité aux locaux de la permanence, rue de Gaspé à Montréal, et au complexe gouvernemental de Québec où sont situés les bureaux du premier ministre Robert Bourassa.

Des rôdeurs ont été surpris au cours des dernières semaines au fameux «bunker» du premier ministre, rue Grande Allée à Québec, et des documents sont mystérieusement disparus du bureau de M. Mario Bertrand, chef de cabinet du premier ministre.

Récemment, un employé de soutien a par ailleurs été surpris, en dehors des heures normales de travail, dans le bureau du responsable des communications au parti, M. Ronald Poupard.

Un climat de méfiance règne donc depuis quelques mois au «bunker» car des informations devant normalement être diffusées officiellement par le bureau du premier ministre, comme par exemple des nominations, sont communiquées, de façon anonyme, à un chroniqueur du quoti-



Des documents sont mystérieusement disparus du bureau de Mario Bertrand, chef de cabinet du premier ministre.

dien Le Soleil de Québec. Surnommés «les redresseurs», ces informateurs refilent des exclusivités et s'en prennent au chef de cabinet M. Bertrand, le qualifiant «d'abrasif».

M. Bertrand a justement pour rôle de filtrer toutes les informa-

tions, de donner aussi son accord pour toutes les décisions importantes. Il est donc susceptible, croit l'entourage du premier ministre, de se faire des ennemis dans tous les secteurs de la fonction publique. C'est un homme discret, qui prend toutefois de nombreuses décisions quotidiennement. M. Bertrand ne parle jamais aux journalistes.

Au cours du mois d'octobre, les nominations de l'ancien directeur de la SQ, M. Jacques Beaudoin, au poste de sous-ministre et de M. John Parisella à celui de chef de cabinet adjoint, ont été annoncées plusieurs jours à l'avance, comme rumeurs d'abord, puis confirmées par le premier ministre.

Le responsable des communications, M. Ronald Poupard, a confirmé hier à La Presse que le parti avait fait appel à M. Chartrand pour veiller à la sécurité de la permanence, à Montréal. «Son mandat vise exclusivement la protection des locaux du parti. Il est également payé par le parti», a souligné M. Poupard.

Un autre collaborateur de M. Bourassa, M. Pierre Bibeau, admet pour sa part que M. Chartrand pourra, «en prime», fournir des informations sur la sécurité du «bunker».

«Il nous conseillera d'abord au sujet de la sécurité de notre futur

siège social, à Montréal, un édifice de plus de \$1 million. Nous sommes conscients, par ailleurs, que des mesures de sécurité plus rigoureuses doivent être mises en place à l'édifice gouvernemental où sont situés les bureaux du premier ministre, à Québec. Nous écouterons ses suggestions», a expliqué M. Bibeau.

La sécurité du premier ministre doit normalement être assurée par la Sûreté du Québec. Une agence de sécurité est toutefois chargée de la sécurité générale, à l'édifice gouvernemental.

Les stratèges libéraux se gardent bien d'afficher publiquement leur inquiétude quant à la sécurité du «bunker», mais il est clair qu'ils cherchent par tous les moyens d'identifier «les redresseurs» qui fournissent des informations.

Le chroniqueur du quotidien promet d'ailleurs de dévoiler, lundi prochain, la nature du travail d'un «super-flic aux trousseaux des redresseurs».

Selon les informations obtenues hier par La Presse, ce genre de problème agace au plus haut point le premier ministre qui ne tolère guère, durant son second règne, les situations qui peuvent nuire à l'image d'intégrité du gouvernement.

## Un comté de plus aux libéraux

Presse Canadienne  
OTTAWA

Les résultats du décompte officiel des votes dévoilés hier par Elections Canada révèlent que les députés libéraux de quatre circonscriptions ontariennes ont remporté une majorité extrêmement mince, lundi soir, ce qui porte à croire qu'il y aura des demandes de recomptage.

Dans Northumberland, Christine Stewart a défait son adversaire conservateur Reg Jewell par 29 voix; dans Hamilton Mountain, Beth Phinney a vaincu la candidate néo-démocrate Marion Dewar par 66 voix et dans London East, une marge de 102 votes a valu la

victoire à Joe Fontana contre le député conservateur sortant Jim Jepson.

Dans North York, les résultats définitifs renversent les résultats officiels annoncés le soir des élections. Maurizio Bevilacqua l'a emporté par une faible marge de 66 voix contre le conservateur Michael O'Brien, qui avait d'abord été donné gagnant, lundi.

Élections Canada procède à l'addition officielle des votes en compilant les rapports scellés des directeurs de scrutin de chacune des 295 circonscriptions du pays. Si la marge du vainqueur est de moins de 25 voix, on procède automatiquement à un recomptage.

## Un ex-député libéral nommé à l'Office des transports

Presse Canadienne  
OTTAWA

M. Keith Penner, député libéral de Cochrane-Superior de 1968 jusqu'au 21 novembre dernier, a été nommé par le cabinet fédéral, hier, membre à plein temps de l'Office national des transports

du Canada, à un salaire annuel situé entre \$77 000 et \$90 600.

M. Penner, qui est âgé de 55 ans, ne s'est pas porté candidat aux dernières élections. À l'époque du gouvernement libéral, il a été secrétaire parlementaire des ministres des Sciences et de la Technologie et des Affaires indiennes.

# L'énergie sert de force motrice au développement économique

— John Ciaccia

**BERNARD RACINE**  
de la Presse Canadienne

**QUÉBEC**

Le but de la politique énergétique du gouvernement, c'est d'utiliser l'énergie comme force motrice du développement économique du Québec, a souligné hier le ministre de l'Énergie et des Ressources John Ciaccia.

«On aurait pu sombrer dans des spéculations futurologiques avec les risques de grave erreur qu'elles comportent. On ne l'a pas fait. Nous voulons utiliser notre énergie, toutes les formes d'énergie, électricité, pétrole, gaz naturel, pour des fins de force motrice de développement économique. C'est là le but de notre politique et elle est globale», a ajouté M. Ciaccia.

M. Ciaccia, au cours de la période d'interpellation de deux heures à l'Assemblée nationale, répondait au député d'Ungava Christian Claveau, porte-parole de l'Opposition en matière d'énergie. M. Claveau a affirmé que la nouvelle politique énergétique du gouvernement du Québec soulève beaucoup plus d'interrogations qu'elle ne fournit de réponses.

M. Claveau a mis sérieusement en doute le rôle que le gouvernement a confié à Hydro-Québec.

«Il m'apparaît invraisemblable que l'on impose autant de pression sur Hydro-Québec comme levier de développement économique, alors que l'on fait fi de toute prudence quant à sa vocation d'approvisionnement en toute fiabilité les Québécois en énergie», a-t-il déclaré.

Le plan 1988 n'a pas été approuvé par le Conseil des ministres. Le seul plan approuvé a été celui de 1987. «Dans le plan de 1988, nous avons des points d'interrogation et nous allons avoir sûrement des réponses à ça dans le prochain plan de développement», de dire M. Ciaccia.

Le ministre a révélé que le prochain plan de développement de la société d'État ne sera connu qu'en mars prochain et son contenu dépendra des scénarios prévus par Hydro-Québec, des possibilités et, aussi, de la demande prioritaire des Québécois.

Étant donné le nombre de plaintes que reçoit le gouvernement au sujet des pannes d'Hydro-Québec, M. Ciaccia a demandé à la société d'État de préparer un plan d'action pour améliorer le réseau de distribution. Ce plan d'action sera contenu dans le prochain plan de développement.

Le ministre a aussi révélé que le rendement d'Hydro-Québec est de 13,5 pour cent sur le capital total investi. Quand on fait un contrat qui donne un rendement de 13,5 pour cent, ça veut dire que ce sont des revenus additionnels pour Hydro-Québec et ce sont les consommateurs qui en profitent.

«Je ne dis pas que les tarifs vont baisser, mais ce sera une pression à la baisse sur l'augmentation des tarifs.

«En termes de tarif pour le consommateur, nous avons les tarifs les plus bas en Amérique du Nord. C'est seulement au Manitoba où il y a un problème financier qu'il y a des tarifs aussi bas, mais vous allez voir qu'à l'avenir, il va falloir qu'elle (la province du Manitoba) fasse quelque chose.



# DES ÉCONOMIES À TOUT CASSER!

**ÉLECTROCHROME**  
L'innovation électronique

**Téléviseur 20" 48CG11**  
• Tube-écran Optic à contraste élevé  
• Affichage à l'écran  
• Syntonisateur de 125 canaux  
• Minuterie de mise hors circuit  
• Télécommande

**499\$**

**ÉLECTROCHROME**  
L'innovation électronique

**Téléviseur 14" 33CG11**  
• Tube-écran Optic à contraste élevé  
• Affichage à l'écran  
• Syntonisateur de 125 canaux  
• Minuterie de mise hors circuit  
• Télécommande

**399\$**

**TOSHIBA**

**Téléviseur moniteur 21" CX-2160**  
• Tube FST  
• Télécommande 20 touches à accès direct  
• Syntonisateur 110 canaux  
• Prises d'entrée audio/vidéo

**599\$**  
GARANTIE DE 50 MOIS

**Magnétoscope VHS M-3285**  
• Syntonisation de 122 canaux  
• Programmation à l'écran par télécommande/4 événements-14 jours  
• HO PLUS  
• Compteur de temps

**499\$**

**ÉLECTROCHROME**  
L'innovation électronique

**Téléviseur moniteur 28" entrée S-VHS stéréo MTS 66CG09**  
• Tube-écran Optic II à contraste élevé  
• 450 lignes  
• Entrées audio/vidéo  
• Affichage à l'écran  
• Syntonisateur de 181 canaux  
• Télécommande unifiée

**SEULEMENT 1 099\$**

**28"**

**Magnétoscope VHS 4 têtes HVRG91**  
• Arrêt sur image sans parasites  
• Ralenti à vitesse variable  
• Dispositif d'accord de 155 canaux à synthétiseur de fréquences  
• Programmation télécommande à l'écran (6 émissions 4 semaines)

**549\$**

**TOSHIBA**

**Four micro-ondes ERS-6635**  
• 0.9 pi.<sup>3</sup> • 9 niveaux de puissance (72-720 W)  
• Jet Defrost • Programmation à 2 étapes  
• Cuisson par minuterie  
• Nécessaire de fixation sous l'armoire (optionnel)

**329\$ EN PRIME**  
À l'achat du four ERS-6635  
Panier gourmet  
Valeur de 50.00\$

**Moulin à café/Cafetière 8 tasses «My Café» HCD-880**

**99\$**

**TOSHIBA**

- Moud et infuse le café automatiquement
- Horloge numérique avec mise en marche programmée
- 2 systèmes d'écoulement d'eau
- Filtre en acier inoxydable permanent

**Chaîne stéréo compacte SL-3147**

- Double platine à cassette
- Syntonisation numérique avec présélection/5 AM/5 FM
- Fonction de copie à haute vitesse
- Fonction de lecture continue

**299\$**

**TOSHIBA**

**électro max**  
Les experts regroupés

**ÉLECTROCHROME**  
L'innovation électronique

**LOUIS FILLION TV INC.**  
5730, Sherbrooke est  
Montréal, Qc 514-254-6041

**CENTRE AUDIO-VIDEO LANGLAIS INC.**  
1290, boul. St-Joseph  
Drummondville, Qc 819-472-1166

**VIDÉOVISION TROMECC**  
84, Place Bourquet Nord  
Joliette, Qc 514-759-9952

**VIDÉOLOGUE**  
950, boul. du Seminaire Nord  
St-Jean sur Richelieu, Qc 514-348-1197

**GAÉTAN BERGERON INC.**  
466, Marie-Victorin, St-Pierre de Sorel  
514-742-4511

**JEANNOIS ÉLECTRONIQUE**  
1710, Avenue du Pont sud  
Alma, Qc 418-668-2359

**ALWIN'S**  
1926, Ste-Catherine ouest  
Montréal, Qc 514-937-3547

6177, Sherbrooke ouest  
Montréal, Qc 514-489-8444

Demandez votre carte de crédit totale ELECTROMAX. Son exclusivité vous donne accès à un mode de magasinage pratiqué et personnalisé.

**TOSHIBA**

**ALWIN'S**  
1926, Ste-Catherine ouest  
Montréal, Qc 514-937-3547

6177, Sherbrooke ouest  
Montréal, Qc 514-489-8444

**DISTRIBUTION CENTRALE**  
350, Des Érables  
Ville St-Pierre, Qc 514-364-4980

3724, Côte Vertu ouest  
Ville St-Laurent, Qc 514-333-3860

50, St-Charles  
Beaconsfield, Qc 514-694-3094

**JEAN-MARC DARSIGNY TV INC.**  
892, Des Cascades  
St-Hyacinthe, Qc 514-773-1988

**GAÉTAN BERGERON INC.**  
466, Marie-Victorin  
St-Pierre de Sorel, Qc 514-742-4511

**TÉLÉSON**  
1175, boul. St-Martin  
Chamblay Laval, Qc 514-688-2660

**VIDÉOVISION TROMECC**  
84, Place Bourquet Nord  
Joliette, Qc 514-759-9952

1260, boul. Moody  
Centre Matthew Moody  
Terrebonne, Qc 514-964-1558

**JEANNOIS ÉLECTRONIQUE**  
1710, Avenue du Pont sud  
Alma, Qc 418-668-2359

**MATTEAU ÉLECTRONIQUE**  
3945, boul. Taschereau  
St-Hubert, Qc 514-656-0061

Demandez votre carte de crédit totale ELECTROMAX.

**Comptez-vous aller au cégep cet automne?**

**Le Collège Champlain, campus Saint-Lambert vous invite à assister à une SOIRÉE CARRIÈRE**

le mardi 29 novembre 1988  
à 19 h

Conférencière invitée:  
**Mme Leticia Cox, Institut Argyle**

SUJET:  
«A GENERAL APPROACH TO A CAREER CHOICE IN TODAY'S WORLD»

L'allocation principale sera suivie d'une session d'information pour chacun des programmes pré-universitaires et professionnels offerts au Collège Champlain.

Cette soirée est une merveilleuse occasion permettant à l'étudiant de déterminer ou de confirmer son choix de programme collégial et d'explorer les différents plans de carrière possibles.

**Champlain Regional College  
Campus St-Lambert Longueuil  
900, Riverside Drive  
St-Lambert (Québec)  
672-7360**

**MONTRÉAL**

**48\$ la nuit\***

**CENTRE-VILLE COMPRIS**

NOUVEAU! ARCADE, le leader européen de l'hôtellerie économique de centre-ville, avec déjà plus de 60 hôtels en Europe, a construit pour vous un super hôtel en plein coeur de toutes les activités montréalaises!

242 chambres fonctionnelles et confortables, un bar, un restaurant, des salles de réunion et un coin-jeux pour les enfants.

Rien de moins... mais tellement plus!  
Idéal pour les voyageurs conscients de leur budget.

\*Occupation simple, 59\$ pour occupation double

(514) 874-9090

**HÔTEL ARCADE**

50 ouest  
boul. René-Lévesque  
Montréal (Québec)  
H2Z 1A2

**Électronique**  
**SPEC Dumoulin**

**PRATIQUEZ À NOS FRAIS JUSQU'AU 12 JANVIER 89**

\* En plus de l'offre de trousse d'accessoires sans frais Électronique Dumoulin vous offre de ne payer votre achat qu'en janvier 1989! (Sujets à l'approbation du crédit)

A l'achat d'un caméscope Handycam SONY CCD-V9, CCD-F30 ou CCD-F40, avec mallette CCH-V50

OBTENEZ EN PRIME SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRE, CETTE TROUSSE D'ACCESSOIRES VIDÉO!

(Lampe-vidéo • Cassette nettoyante • Vidéocassette)  
• Bloc rechargeable  
• Protège-objectif  
• Tissu nettoyant

**Valeur 200\$**

**SONY Handycam**

**Montréal** 8390 St-Hubert (au sud de Métropolitain) 388-1122

**Laval** 1539 Autoroute 440 ouest (à l'est de l'autoroute des Laurentides) 745-3321

## Séances d'information GRATUITES

SUR LE MONDE  
DE L'AGENT  
DE VOYAGES

Venez au  
Collège April-Fortier

### SÉANCES D'INFORMATION

- EN FRANÇAIS, LE MARDI 29 NOVEMBRE DE 19 H À 21 H
- EN ANGLAIS, LE LUNDI 5 DÉCEMBRE DE 19 H À 21 H

au: 801, Sherbrooke  
est, suite 100  
(3 minutes du métro  
Sherbrooke)



Gisèle April-Fortier  
Fondatrice

POUR PLUS D'INFORMATIONS:  
APPELEZ  
MAINTENANT! **521-1600**  
(Nombre de places limité)

La PREMIÈRE école reconnue par IATA au CANADA

# La Cour suprême déterminera si la loi sur la prostitution est constitutionnelle

JOYCE NAPIER  
OTTAWA

■ Scénario vieux comme le monde: Une rue «mal fréquentée» dans un quartier d'une quelconque ville au Canada. Des prostituées approchent, ou se font interpellées, par des clients. Le prix est discuté, le marché conclu, la loi violée.

L'article 195 du code criminel n'interdit pas que l'on exerce discrètement la plus vieille profession au monde. C'est la sollicitation dans un endroit public, ce marchandage avec un éventuel client dans le but de se livrer aux plaisirs de la chair, qui est interdit par cette loi, entrée en vigueur en 1985, sous le régime conservateur.

L'article 195 a été, dès lors, le sujet de vives controverses, soulevées par le public, les policiers, les avocats et les prostituées elles-mêmes. La Cour suprême du Canada a été appelée à trancher la question, à réviser le scénario, et se penchera sur le dossier pendant deux jours, les 1er et 2 décembre.

Si les juges du plus haut tribunal du pays en viennent à la conclusion que cet article doit être rayé du code criminel parce qu'il est inconstitutionnel, comme le maintient une prostituée de l'Alberta, le gouvernement Mulroney devra se remettre à l'oeuvre et combler le vide juridique.

Quelle que soit la décision de la Cour suprême, les questions qui seront débattues devant, cinq ou sept de ses juges, jeudi et vendredi prochain, sont fondamentales. Le procureur général du Canada ne sera pas le seul défenseur de l'article 195. Plusieurs provinces feront également valoir leurs points de vues: l'Alberta, la Nouvelle-Écosse, l'Ontario, le Manitoba, la Saskatchewan, et la Colombie-Britannique.

Des décisions rendues par plusieurs tribunaux à travers le pays, démontrent clairement que les juges sont divisés sur la question. En Alberta, par exemple, en septembre 1986, un juge de première instance a décidé que l'article 195 empiétait les droits d'une prostituée.

En revanche, à Montréal, en octobre 1987 le juge André Mas-

se, de la Cour municipale, tout en reconnaissant que la loi était inconstitutionnelle pour plusieurs raisons, a noté que le législateur avait la responsabilité de protéger la population contre les «nuisances publiques causées par la prostitution» qui a pour effet de créer un bassin de fermentation du crime.

Pendant le débat parlementaire, en septembre 1985, avant l'entrée en vigueur de la loi, le ministre de la Justice, John Crosbie, avait fait valoir qu'on se devait de limiter la prostitution et de «rendre les rues et les trottoirs» aux résidents d'un quartier fréquenté par les belles de nuit.

Il avait avancé qu'une loi s'imposait parce que la concentration de prostituées dans certains quartiers résidentiels des grands centres urbains faisait chuter la valeur des maisons, et ne causait que des ennuis aux résidents: embouteillages, harcèlement des piétons.

Depuis, cette loi prévoit une peine maximale de six mois de prison et une amende de \$2000.

L'année suivante, à Edmonton,

en Alberta, une prostituée, Lina Maria Stagnitta, a été arrêtée et accusée en vertu de cet article. La Cour provinciale l'a acquittée, faisant valoir que, comme l'avait argumenté l'accusée, l'article 195 allait à l'encontre des garanties de libertés d'expression et d'association prévues par la Charte canadienne des droits et libertés.

Reconnaissant que la loi sur la sollicitation était en contradiction avec les libertés constitutionnelles mais que son application demeurerait justifiée, la Cour d'appel de l'Alberta, en revanche, a renversé ce jugement et condamné Mme Stagnitta à une amende de \$100, ou à un jour de prison.

L'accusée décidait d'en appeler devant le plus haut tribunal du pays invoquant encore la Charte canadienne.

Les avocats du gouvernement feront valoir, devant le Cour suprême, que la liberté d'expression a été inscrite dans la Charte canadienne pour permettre que les idées circulent librement dans une société démocratique, et non dans le but de commercialiser des activités sexuelles.



UN JOUR SEULEMENT, LE LUNDI 28 NOVEMBRE



# OUVERTURE: 11:00 HEURES

# LE LUNDI DÉMARQUE

## JUSQU'À 50% DE RABAIS

Tous les magasins Simpson resteront fermés jusqu'à 11 heures pour préparer cet événement. Ne laissez pas passer cette chance! Des rabais fantastiques sur une variété de produits: vêtements, articles ménagers et bien plus. Une occasion unique d'économiser sur des articles de qualité qui ont fait notre réputation. N'oubliez pas, c'est le lundi 28 novembre de 11 heures à la fermeture. Achats en magasin seulement. Les quantités sont limitées. Hâtez-vous pour un meilleur choix. Le choix varie selon le magasin.

VOICI QUELQUES EXEMPLES DES ÉCONOMIES QUE VOUS POURREZ RÉALISER:

30% DE RABAIS SUR LE PRIX COURANT ÉTIQUETÉ D'UN ASSORTIMENT DE ROBES POUR FEMMES. Liz Claiborne, Vittadini, Perry Ellis, Sungsport, Jones New York et plusieurs autres.

25% DE RABAIS SUR UN ASSORTIMENT DE CHANDAILS POUR FEMMES. Tricots à motif pêcheur, pulls et plus.

25% DE RABAIS SUR LE PRIX ÉTIQUETÉ D'UN ASSORTIMENT DE CHANDAILS POUR HOMMES. Prix cour. 19,99 à 120\$ SOLDE 14,99 à 90\$

33% DE RABAIS! LIQUIDATION DE PANTALONS PANCHETTI POUR HOMMES. En flanelle de ton uni ou en tweed. Prix cour. 49,99. SOLDE 32,99 LA PAIRE

30% DE RABAIS SUR POUSSETTE SPORT BUGGY À MOTIF DE LAPINS DE SILVERCREST. Prix cour. 129,99 SOLDE 89,99

JUSQU'À 30% DE RABAIS SUR TOUS LES COORDONNÉS POUR GARÇONS 7 À 18

Offre spéciale du lundi à nos restaurants  
Hot-dog en panier servi avec frites et salade de chou pour seulement 1,99\$  
Disponible à La Bonne Bouffe et au Bec-Fin au centre-ville, au Café Vendôme à Pointe-Claire et au Café Carrousel à Anjou.

# Simpson

LE MAGASIN TOUT TROUVÉ POUR NOËL

Rendez-vous au magasin Simpson le plus près chez-vous: Centre-ville 284-4231 • Pointe-Claire 697-4870 • Les Galeries d'Anjou 353-3300 • Le Carrefour Laval 687-1540 et Les Promenades St-Bruno 461-2211 Heures d'ouverture au centre-ville: Du lundi au mercredi — 9h30 à 18h. Jeudi et vendredi — 9h30 à 21h. Samedi — 9h à 17h Heures d'ouverture des succursales: Du lundi au mercredi — 9h30 à 18h. Jeudi et vendredi — 9h30 à 21h. Samedi — 9h à 17h

LA GARANTIE SIMPSON: SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS • UTILISEZ VOTRE CARTE DE CRÉDIT SIMPSON, LA BAIE, VISA, MASTERCARD, AMERICAN EXPRESS OU PAYEZ COMPTANT.